

# ЧИТАЛИЩЕ

ГОДИНА III

Книшка 4.

— 1873 —

Януарій 30

## ГЪРЦИТЕ, ЛАТИНИТЕ И БЪЛГАРИТЕ ВЪ НАЧАЛОТО НА XIII-ТО СТОЛЕТИЕ

### I.

ПРЕВЗЕМАНИЕТО НА ЦАРИГРАДЪ ОТЪ ЛАТИНЫТЕ  
1202-1204

— 0 —

Любопытно е изобщо проучванietо на Историјкът на Византийската Държава, но рассказванietо на работите, които сѫ станвали по това време, за което ся земамы да поговоримъ, е най-любопытното; защото праведно може да ся счита като прѣдисловие въ паданietо на гръцизма и начало на съществованietо на нови власти, които сѫ най-вече съдействовали за последнегово порабощение подъ турския яремъ. Трѣба да исповѣдамы наистинѫ, че не сѫ тѣзи власти главната причина на туй порабощеніе, защото съмената на разложението лежахѫ въ самото състояніе на Византийците, и отъ другѫ странѫ Българитѣ бѣхѫ които нанесохѫ смъртоноснѣтъ ранѫ на Византийската империј, но кръстоноснѣтъ войни опредисловихѫ нейното паданіе.

За да дадемы да ны разбератъ по-добре трѣбало бы да ся повърнемъ за нѣколко години по-назадъ отъ това време, за да изобразимъ причинитѣ, които сѫ докарали кръстоноснѣтъ войни; но тогазъ ный быхмы зашли твърдѣ

далеко отъ прѣдмета си, който е собственно да опишемъ привземаніето на Цариградъ отъ Френциѣ, то есть да разскажемъ за четвртѣтъ кръстоносни войни и за борбата на Гърциѣ и Българитѣ съ кръстоносците.

И единъ само погледъ ако мѣтиемъ върху тогашното състояніе на Византійското царство, доста е да разберемъ окаянството въ което ся то намѣрвало. Лишено отъ необходимитѣ за всяка държава подкрепленія, отъ войскъ и отъ флотъ, съ празни касъ, исчерпани въ религіозни раздоры, които освѣти че никакво добро не докарвахъ, но напротивъ чрѣзъ раздѣленіето на гражданиетѣ, прѣзъ онова време, въ което ся изискваше съгласіето и единодушіето, за отблѣснованіе на многобройнѣтъ непріятелски нашествія, имахъ пай-жалостнитѣ послѣдици. Останало въ осамотеніе, отъ всякѫде поборвано, то приличаше на човѣкъ който береше душъ, на когото вече умираинето е належаще и неизбѣжно; а туй окаянство на държавата умножавахъ еще повече мързостнитѣ работи на императоры, които бѣхъ достигнали до тамъ, отъ дѣто вече неможаше да ся иде по нататъкъ. Безъ да считатъ нищо за свято и отъ нищо невѣспирвани, тѣ ся старахъ затова само: какъ да ся докопатъ до прѣстола чрѣзъ убиванія и ослѣпяванія единъ другай и чрѣзъ всякакъ видъ злдѣянія. — Така Императоръ Андроникъ Ватаци, като бѣ ослѣнилъ законнитетъ наследникъ на Византійскѣтъ държавѣ, Алексія Комнина, найпослѣ го убива, и похътила властьта; но и неговото царуваніе, пълно съ мърси и злодѣянія, за малко трая, защото и него свалиха отъ прѣстола и го убихъ съ такви мѣжки, рассказваніята на които накарватъ човѣка наистинѣ да настърхие. Вързанъ въ желѣза го искарватъ и него прѣдъ новыйтъ хъщникъ на прѣстола, Исаакія Ангела, та го отрупватъ съ псувии, люскватъ го по странитѣ, удряватъ го по слѣпнитѣ очи, изскубватъ му браджата, искъртватъ му зѣбътѣ, изваждатъ му едното око, обръзватъ му космитѣ на главата и го излагатъ на общо поруганіе, бѣхтватъ го съ бушници (юмруци), отсичатъ му десната ръка и най-послѣ го въврлятъ въ тъмницата гладенъ и жаденъ и отъ никого не наглежданъ. Слѣдъ нѣколко дни изваждатъ му и другого око и въскачатъ на крастава камилѣ, развождатъ го по

пазарътъ, дъто въ срѣдь неисказани поруганія и посмѣяніе смѣкватъ го най-послѣ и го убиватъ. Но и този който направи на предшественика си всичко това, и нему му идва до главѫ едва ли не истото, и него сѫщій му братъ Алексій го сваля отъ прѣстола, ослѣпява го и го туря въ тѣмницѫ на едно съ сына му Алексія.

А когато таквици само работи ся вършахѫ въ Истинската империя, и Българія, откъсната пакъ отъ подъ нейнѣ власть, ся намираше въ борбѫ за утвърденіе на своїкъ независимостъ, на Западъ смущавахѫ Европѫ първомъ прѣпирнитъ между англійскітъ царь Ричарда Лъвъсърца и Филиппа Августа френскітъ царь, и послѣ на послѣднитъ съ Папж, който, защото го не послушалъ Филиппъ, да си неоставя първата жена и да не взема другѫ, бѣше подложилъ и него и всичкото френско царство подъ жестоко черковно наказаніе, тъй що всички черкви бѣхѫ ся затворили и всички свещенодѣйствія прѣстанали, безъ да ся исключи и погребеніето на мрътвите. Тъй сѫщо и Германія ся намѣрваше въ раздоры поради смъртъта на Императора Хенриха I. Въ таквици обстоятелства като ся намѣрвахѫ християнските владѣтели въ Европѫ, въ Азія повелителъ на вѣрници Мюслюманы, Емиринътъ Малекъ Адель, който владѣеше вече единъ големъчасть отъ Месопотамія, не гледше съ доброоко остановенитъ отъ по-първите кръстоносни войни Френци въ Сарджа, и мыслеше какъ може да ся отърве отъ тѣзи си непрѣятели, та неизпрѣставаше да имъ досажда всякакъ и да ги заплашва, а еще прѣслѣдуваше и поклонницацитъ които отивахѫ да посѣтятъ гробътъ Господень.

Таквози было изобщо състояніето на работи въ Азія и Европѫ, когато иѣкой си ефимерія Нейлійски, Фулко на име, подкача да проповѣда въ Френско новъ кръстовый походъ противу Мюслюманите. Пламенното краснорѣчие Фулкова подбуди еще и други проповѣдници и отъ по-знатенитъ, а на това даде еще по-голѣмъ попътици и благоволеніето на Папж Инокентія III, (1178), който въ властолюбивытъ си замысли, дано распространѣвъ властъ си на Истокъ, подпомагаше дѣйствіята на проповѣдницицитъ. Отъ другѫ странѣ и самъ френскітъ царь Хенрихъ желаше да стане този походъ, та дано пакара

нѣкакъ поплѣ да оттегли тежкото черковно наказаніе отъ държавѣтъ му, тѣй и много други владѣтели и бароны, желаяхѫ това всяко за свои частни и особени цѣли, а малцина отъ благочестивѣ ревностъ движими.

По-първи отъ владѣтелитѣ които ся рѣшихѫ на този подвигъ били Єивотий IV графъ Камбанийски, Лудовикъ графъ на Шатръ и на Блоа, Годофридъ графъ на Персъ, Матеи Монтморенси, Годофредъ Еиллардинъ, Балдуинъ графъ Фландрски съ братята си, Хуго графъ на Св. Павелъ, Симонъ Монфератски, графовете Готиеръ и Йоанъ Вріенъ, Английскыте графове Норвингъ и Нуреамъгонъ и др. Всички събрали рицари възлизали до 4500 и всякой отъ тѣхъ бѣлъ приданъ отъ по двама коняри.

Като ся събрали по първите въ Боансонъ а послѣ въ Комбенъ, рѣшили да ся даде началството на този походъ на Єивотия графа Камбанийского, рѣшило ся еще войската на кръстоносцытѣ да мине въ Истокъ прѣзъ море. За туй испратили посланици въ Венеция, да поискатъ потрѣбните кораби за прѣнасяніе на войскѣтѣ. Защото Венеция била тогазъ на върхътъ на славътъ си. Дожъ на републиката по онова време бѣлъ Хенрихъ Дандолъ.

Като стигнали посланицитѣ въ Венеция, расправили Дожу причинѣтѣ на посланіето си и поискали да имъ устѫнятъ кораби за прѣнасяніе на 4,500 коня и 25,000 души войска, а еще и за деветъ мъседца провизії за прѣхранѣ на войскѣтѣ. Дожътъ ся обѣщаъ въ име на републиката да облесни всичко това, като му платятъ два милиона и двѣстѣ и петдесетъ хыледы франги. За своіѧ си пакъ цѣль Дандолъ, като не искалъ да остане Венеция чужда отъ туй прѣдприятіе на кръстоносцытѣ, прѣложилъ да въоражи и той петдесетъ галери за кръстоносцытѣ, съ условіе да останатъ за счетъ на Венеция половината отъ мѣстата които бы завоевали на Истокъ. Върху това като ся съгласили посланицитѣ съ Дожа, народътъ одобрилъ условіята, направили си условныгъ писма, които пратили въ Римъ, та гы подтвердили и папата.

Когато посланицитѣ ся завършили въ Кампаний, прогласеныйтѣ за прѣводителъ Єивотий, ся поминжъ, а рицаритѣ и баронитѣ ся събрали и назначили за наследникъ Бонифация Монфератския.

И тъй слѣдъ двѣ години приготвленіе кръстоносците минуватъ прѣзъ Алпите и стигватъ въ Венеция; но Венецианитѣ имъ поискали да прѣплатятъ условието за прѣвозъ, което тѣ неможали да направятъ. Тогазъ Дожътъ Данодо поискалъ да ся въсилзува отъ обстоятелството и прѣложилъ имъ, за издръжението на исканието стойностъ, да помогнатъ на Венецианитѣ за да прѣвзематъ градътъ Зарѣ въ Далматія, който не търпиашъ угнетеніята на Венецианитѣ възвинтувалъ ся противу тѣхъ и ся подчинилъ на Маджарския царь. Кръстоносците испърво ся въспротивили на това и нерачали да ся бѣжатъ противу Християнитѣ, а еще повече противу Маджарскитъ Краль, който имъ билъ до иайдѣ и съюзникъ; но като Дожътъ упорствувалъ на туй прѣложеніе и инакъ не можело да биде, принудили ся да склонятъ на щеите му.

А когато кръстоносците ся приготвили да тръгнатъ отъ Венеция, Алексій, който ся наимиралъ въ затворъ съ баща си Исаакія, сполучва да побѣгне отъ тъмницата и да иде на Западъ, съ надежда че тамкашиятъ царе ще му помогнатъ, да го въспоставятъ на Византійския прѣстолъ; и, по съветъ на свака си Филипъ Соавийскитъ владѣтель, той ся отнесъ до прѣводителите на кръстоносците въ Венеция.

Дожътъ Венециански, комуто паднали по сърдце Алексіевыть прѣложения, склонилъ и другите кръстоносци, съ надежда на голѣми користи и ползи за прѣдпрѣятето имъ, да идатъ съ войскъти си на Цариградъ, когато испърво наимѣреніето имъ било да ударятъ на Египетъ, който билъ столица на Сракиитѣ и Турциитѣ. И тъй съгласили ся съ Алексія, за таъзи помощъ, којко ще му направятъ, да плати той авестъ хъледи марки сребърни, (близу два милиона франга) и да поддържа за единъ година войската и флотата на кръстоносците, еще и да биде задълженъ да ги придружи лично самъ въ Сирія, да поддържа, додѣ биде живъ, петстотинъ рицари въ Иерусалимъ и най-послѣ да подчини Гърцията черквѫ на Папа. Задълженъ писмено за испълненіето на тѣзи условия, Алексій билъ прѣтъ съ почетъ и славѣ отъ кръстоносците, флотата на които, състояща отъ 480 кораба, отплувала отъ Венеция въ Зарѣ (на 8 окт. 1202) и ка-

то прѣвзели този градъ, прѣзимували тамо а на пролѣтъ вече потеглятъ отъ тамъ за Цариградъ.

На 24 май кръстоносците отплувватъ отъ Керкырѣ (Чериго) та стигатъ на Цариградъ и спуснали котви прѣдъ селото Свети-Стефанъ. Огъ тука, по съвѣтъ на Венецианскитѣ Дожъ, за да не ся пръсне войската имъ по сухо, да търси ужъ хранѣ и тѣй да ся изложи на нападеніята на Гърцитѣ, рѣшили да идкатъ първо на княжескитѣ островы (Прингило) на срѣщъ, да си набавятъ отъ тамъ потрѣбниятъ хранѣ и тогазъ да нападнатъ на Цариградъ. И тѣй като прѣпощували на Св. Стефанъ, на сутринъ потеглятъ за островите; по противнитѣ вѣтръ ги принудилъ вместо на островите да пристапятъ на Халкидонъ (Къдакъ юю), дѣто войската излѣзла на сухо; но понеже немало пристанище, корабите ся принудили съдъ трп дни чакъ да ся установятъ прѣдъ Хрисуполь (Юскюдаръ). дѣто пристигнали по сухо ирицарите.

Види ся че опасността трѣбала да дойде тодкози близу за да срещне немарливиятъ Византійски Императоръ, защото до този часъ никаквѣ мѣрки за отбранѣ не бѣше зель, освѣнь дѣто бѣ писалъ на Папа, да по чрѣзъ неговото ходатайство, да ся отмѣни отъ нападаніето га кръстоносците, но и то вече когато му ся минжло врѣмето. Само когато видѣ Латинитѣ на Хрисуполь, и когато всички цареграждани ся трупаха по стѣните да гледатъ съ очудваніе кръстоносните войски, тогазъ и той ся свѣстилъ да ся приготвя; но съ какво и какъ? Великитѣ Адмиралъ на държавата Михаилъ Стрифиню, като баджакъ на императора, за да посрѣща огромните разноски на женѣ си и на сестрѣ императрицата, бѣль испродалъ не само дръвисто и платиста на държавните кораби по и котвите даже и гвоздентѣ! Въ такважи нужда и прѣдъ такважъ опасностъ, всичко що можалъ съ най-голѣмы усилия да направи императоръ было, да въоражи двадесетъ прогнили галери, накарва да съборятъ колкото кѫщи имало направени по стѣните на ограденіето, събира до колкото можалъ нас скоро войска състояща новечето отъ чужденци, надъ които земя началството съ намѣреніе да отблъсне всяко нападеніе връзъ градътъ.

Между това кръстоносците започнали да обхождатъ богатытъ полени, които ся простираятъ отвъдъ Хрисуполь. Едно отдаление отъ тѣхъ, като отишо по-нататъкъ, налѣтѣло на нѣкои си шатъри, въ които ся навърталь великийтъ князъ съ петстотинъ войници. Кръстоносците нападътъ на тѣхъ и слѣдъ едно кратко сбиваніе накарватъ ги да побѣгнатъ и завладѣватъ храните имъ, шатърите имъ и много животни. А тази побѣда толкозъ смущила царегражданите, щото сматрали Френците като ангели губители и като мѣдоходящи истукани, и едни падали, други бѣгали, а най-вече воеводатъ, както казва Никита, показали ся и отъ сърните по-страхливи.

На другиятъ денъ отъ тази побѣда, когато предводителите на кръстоносците били събрани на съвѣщаніе въ Царскытъ палати на Хрисуполь, идва отъ страна на Императора посланикъ, който ги поздравилъ въ негово име и имъ казаль слѣдующи думы: «Императорътъ видѣ че вы сте пай-голѣмитъ и пай-силнитъ господари отъ онѣзи които не носятъ короны, и че водите пай-юначнитъ народы на свѣтътъ; но чуди ся, като сте и вы Християни, както е и той, какъ сте дошли въ държавата му, безъ да извѣстите и да поискате съзволеніето му. Той ся научи че памѣреците ви било да освободите Божий гробъ. Ако бы че за да испълните това си памѣрееніе, имате нужда отъ храна, тойще ви даде всичко на радо сърдце, и пищо нѣма да му ся посвиди за да ви помогне; но заклева ви да ся оттеглите отъ държавата му, при всичко че той може и силомъ да ви накара на това, защото силата му е толкозъ голѣма, щото и двадесетъ пъти повече да сте, неможите ся отърва да избѣгните отъ гиѣвътъ му, ако бы поискалъ той да ви нападни и да ви стори зло.»

На това става рицарътъ Кононъ Петуни та му отговаря: «Хубавый господине, императорътъ ся чуди, защо смы налѣзли въ държавата му; но земята коѧто тъпчимъ пый, ты запаешъ пай-добръ че, тя неприпадлежи нему, понеже ях държи неправедно и противу всякой божественъ и человѣческий законъ, но принадлежи на братовътъ му синъ, когото виждашъ посрѣдъ настъ. Ако императорътъ иска да му даде назадъ короната и да поисква

прошкъ и милостъ отъ него, тогазъ ще ся помолимъ и ный на Исаакия и на сына му да го простятъ и да му оздравятъ единъ доходъ за поминуваніе доволенъ и съразмѣренъ съ положеніето му; ако ли не пріеме да направи това; да не си дерзжъ еще веднъжъ да дойдешь при насъ съ таквици предложенія.» И тъй посланикътъ ся заврата безъ да свърши нищо, а императорътъ въ боязнь отъ многобройнитѣ въ градътъ пришелци Латины, испадилъ гы тутакъ си.

На утринътъ баронитѣ и рицаритѣ рѣшили да са опытатъ, дано чрѣзъ убѣженіе да сполучатъ да възведутъ на прѣстолъ покровителствуемый отъ тѣхъ. И тъй качватъ ся на корабигъси, а на единъ отъ тѣхъ ся назваза и младый Алексій, отъ единътъ му странъ Венецианскій Дожъ а отъ другътъ Маркызътъ Монфератскій, наближаватъ до стѣнитѣ на градътъ, и тогазъ единъ глашатай начепжъ да выка така: «Ето законныйтъ ви господарь! Чуйте и знайте, че смы дошли не да ви сторимъ иѣкое зло, но да ви запазимъ и защитимъ, ако направите каквото е прилично. Вы знаете че онзи, на когото робствувате, завзе властътъ съ злодѣйство и неправедно, и не е да не знаете колко безчеловѣчно ся обходи той съ господаря си. Виждте, ето наслѣдникътъ Исаакіевъ; ако ся обрните къмъ него, ще исполните дѣлъностътъ си, инакъ да знаете, че ще ви направимъ зло до колкото можемъ.» Но защото никой не отговаряше пищо отъ заbralницътѣ на стѣнитѣ, рицаритѣ ся рѣшили да ся приготвятъ на бой.

На 6-й юлія 1204 баронитѣ събрани на съвѣтъ на полянѣтъ на Юскюдаръ, дѣто сѫ сега турскытѣ гробища, рѣшили за флотътъ да влѣзе въ Босфоръ а войската, раздѣлена на шесть отдѣленія, да нападне Ймператора, който, като видѣлъ приготовленіята на кръстоносцытѣ, билъ си наредилъ войскътъ отъ Топхането, дѣто е днесъ, до Бешик-ташъ по брѣгътъ. Но когато дошло до сбиваніе, хлемавыйтъ Алексій не дерзжъ да ся удари съ кръстоносцытѣ, а намѣрилъ за сгодно да остави станѣтъ си и да ся оттегли въ градътъ, и тъй оставилъ Латинитѣ господари въ Галатѣ, които влѣзохъ най-послѣ и въ твърдѣниятъ. Слѣдъ това тѣ строшаватъ голѣмѣтъ веригъ, коя-

то прѣчала на входътъ на пристанището и като влѣзватъ въ него, обладаватъ и Византійскытѣ галери.

Слѣдъ привземаніето на Галатж отъ Латиницѣ, оставало да ся привземе и Цариградъ, Венецианитѣ казвали да ся въсправятъ на корабитѣ лѣствици възъ стѣнитѣ, и тъй да стѣне нападеніето отъ къмъ море; а Френцицѣ на противъ прѣлагали да стане нападеніето отъ къмъ сушитѣ. Но най-послѣ рѣшило ся да нападнатъ на градътъ въ сѫщото врѣме и отъ къмъ сушитѣ и отъ къмъ море; и тъй флотата доплувала до подъ самытѣ бреши на стѣнитѣ, а шестътѣ отдѣленія сухопутна войска минали Кыдарь и, остановени па равнишитѣ, дѣто е сега Еюбъ, наченкли да нападатъ на Харсийскытѣ или Каллигорийски наричани порты, днесъ Егры-капія.

Византійскытѣ войски прѣдвождалъ зетътъ на царя, Теодоръ Ласкарь, който отблъснялъ повторително нападеніата на Френцицѣ, като ги блѣскалъ отъ стѣнитѣ съ камъни, съ жидкий огънь и стрѣлы, а въ сѫщото врѣме нѣколко тѣла пѣши войски искачали изъ града и причинявали имъ голѣмы пагубы. Но отъ кждѣ море кристоносци тѣ нападали много по-упорно; тѣ докарали корабитѣ си срещу Петрік (Петри-кѣпу?), покръти въ волски кожи, за да ги завардватъ отъ жидкий огънь, а отъ мачтитѣ, като простирали лѣствици отъ вѣжа, гледали по тѣхъ да ся прѣхврлятъ въ градътъ, други утвърдивше на корабитѣ стѣноразбивателни оръдія, разбивали твърдыништѣ и сполучили даже да ся промъжкнатъ въ градътъ, но били нѣколко пѣтия отблѣсвани.

Деветъ дена така ся продължавали сраженіята между обсаденитѣ и обсадающитѣ, когато на десетыйтъ день (на 17 юлія 1204) въ четвъртъкъ, кристоносци тѣ нападнали пакъ градътъ и по сухо и по море. Балдуинъ графътъ Фландрскъ съ четыритѣ отдѣленія нападва най-напредъ на едно прѣдѣстълїе, бранено отъ Англичаны и Данци. Френцицѣ кристоносци показахъ прѣзъ този день чудно юначество, и петнадесетъ души отъ тѣхъ сполучихъ да ся възъемятъ и на забралницитѣ. Но най-послѣ принудени били да напуснатъ това опасно място, и двамина отъ тѣхъ даже били и заробени; но когато Френцицѣ виждахъ осуетени усиліята си, Венецианитѣ по-

сухо благоуспѣвахѫ. Дожътъ Дандоло турилъ галеритѣ си отъ два реда и въ първыйтъ редъ турилъ военниятѣ стѣнобитни машины, а во вторыйтъ навезва ратницитѣ, тъй щото, когато първите нападали стѣнитѣ, ратниците отъ втория редъ били бранителитѣ, които ся появявали на забраницитѣ. И тъй сражението слѣдувало упорно и кърваво, понеже отъ стѣнитѣ ся въврлялъ обилно жидкий огънь. Между това Дандоло, който билъ старъ и невидялъ почти, като искалъ да направи нападението по-успѣшно, заповѣдалъ да го снематъ на сушата. А него като видѣли рицаритѣ и отъ другите кораби не ся забавили да направятъ и тѣ сѫщото, тъй щото битвата ставаше вече токо подъ самитѣ стѣни на Приградъ. Тутакъ си на едно отъ прѣстълкята на града ся появява знамета на Светого Марка (Венеціанската), нейното появение отчева гърцитѣ и насръчва Френцитѣ; послѣдните удвояватъ усилията си и навчасть двадесетъ и петь стълпа минуватъ подъ тѣхнѫ власть. И тъй пропождатъ гърцитѣ въ градътъ, но бояще ся отъ засадъ нѣкаквѫ или нападение отъ странѣ на многобройното въ градътъ людство, подпалятъ кѫщата който застигнали; пламъкътъ ся подхваща тутакъ си и ето Ц-градъ прѣставя ужасното зрѣлище на градъ въ бунтъ пожарь.

Тогазъ само ся явява Императоръ Алексий съ войскѫтѣ си, която споредъ казвашето на Виллардина, била «като че цѣлъ свѣтъ билъ събранъ тамо.» Латинитѣ като видѣли императора, устроили ся на бой, като сякали че ще ги нападне, но той не дерзилъ, а че не допуснялъ нико на зетя си Теодора да ги удари; но щомъ видѣлъ непрѣятелитѣ да ся наредили на бой, той ся теглилъ пакъ въ градътъ. А когато царегражданите видѣли императора си да ся врача толкозъ не юнашки, много ся разсырдили и голѣмо смущеніе станахло, защото народътъ укорявалъ войскѫтѣ, а войската царя, и всички ядъ дыхали противу него. Алексий прочее отъ всички проклеванѣ, недовѣрчивъ къмъ онѣзи които били около него, и безъ никаквѫ надежда ва спасеніе, рѣшава да напусни градътъ, и тъй нагласява ся съ най-приближенитѣ си, зема съ себе си десетъ кентинара злато и други драгоценни нѣща и побѣгва прѣзъ пощътѣ къмъ Делвето. \*)

\*) Трѣба да е Дебелтъ.

Ношта бъше прѣсѣкла вече военнытѣ дѣла. Дѣлбокъ мѣлчаніе владѣше по всичкытъ градъ, когато ся зачу единъ гласъ по всичкытъ улици: « Искези ж вече Алексій Коминъ! Искези ж мѫчительъ! Побѣгъ! » Тутакъ си метежъ и врява наслѣдуватъ досегашната тишина, свѣщи свѣтиноватъ по всичкытъ прозорцы, расчуватъ ся на всякаждѣ разговоры и выкове: « Кой ще ны защити? » пытахъ едни « Кой ще ны прѣдаде на Френцитѣ, » думахъ други, а всички къляняхъ Алексія. И наистинъ нѣмаше кой да ся наеме въ туй врѣме да стане императоръ, додѣто най-послѣ ся осѣтихъ за слѣпыйтъ въ тъмницата императоръ Исаакія, събиратъ роднинитѣ му и слугытѣ му, отиватъ та го изваждатъ отъ тъмницата и го провѣзгласяватъ императоръ.

Исаакій, който незнаеше какво ставаше въ градътъ, и нито знаеше денъ ли е ношъ ли е, помисля че го зематъ отъ тъмницата, за да го заведѣтъ на смърть, остава смяянъ слѣдъ малко като го заведохъ съ алай въ Влахернските палаты, дѣто го коронясахъ по обычаю. Тогази той извѣстява на Френцитѣ и на сына си побѣгваніето на похитителя на прѣстола и провѣзгласеніето си като императоръ. А това толкозъ ся вижда чудно на кристоносците, щото събрали на съвѣтъ и недовѣрчиви за дѣйствителността на извѣстяваното, паредихъ ся като на бой, въ сумнѣніе да не паднѣтъ въ иѣкоїж засадѣ, и чакъ когато многобройни гърци излѣзохъ изъ града и дойдохъ та подтвърдихъ станжалото, тогазъ само рѣшихъ да пратятъ въ градътъ едно настоятелство отъ четирица души изъ по-първигъ, за да видятъ съ очитъ си и да разберятъ състоянието на работитѣ, и ако е истинно извѣстіето, да ся поклонятъ отъ странѣ на френцитѣ на императора, и да поискатъ да припознае задѣлженіята. Настоятелството, биде заведено въ Влахернските палаты и тамо прѣставя на императора прѣложението на кристоносците: Исаакій като ся научава какви сѫ задѣлженіята на сына му, видѣлъ всичката мѫчинотѣ на испльзеніето имъ, при всичко това отговорилъ: « заслугытѣ ви сѫ голѣмы . . . за туй и държавята ни всичкѣ ако бы поискали, принадлежи ви праведно. » И тѣй припознава Алексіевътъ догооворъ и го подтвърдява съ златитъ печатъ на императоритѣ.

Като ся завреща настоятелството при кръстоносците та имъ извѣстява слѣдствията на посланіето си, тогазъ тѣ влѣзватъ въ градътъ съ голѣмъ алай, като имали посрѣдъ тѣхъ си Алексія. Безбройно множество ся притискало около тѣхъ та поздравявали съ изумливи выкове младыйтъ императоръ. Исаакій благодарилъ изново кръстоносците, за услугитъ които му направили, и боящъ ся да не би да ся свадятъ съ царегражданытѣ, примили имъ ся да ся остановятъ въ заливътъ на Златный Рогъ, за което кръстоносците го и послушали. Слѣдъ нѣколко дена Алексій биде вѣнчанъ и той въ Светѣ Софії, като причастникъ на баща си въ властъта.

Додѣто Императорътъ ся ограничавалъ само въ обѣщанія работитѣ отивали добре, но испълненіето имъ задавало голѣмы мѫчиноти. Като неможалъ да натовари отведенѣе народътъ съ даноци, а трѣбalo да плати, той събрали малко нѣщо та вложилъ, послѣ поискъ срокъ еще единъ мѣсецъ, да събере пары и да приготви кораби, споредъ условието, за да ги придружи въ Египетъ и Сирії. Думитѣ които той исказалъ на кръстоносците въ туй обстоятелство, показватъ най-добре до какво униженіе била достигнѣла Византійската корона. «Г-да кръстоносци, казаль той, азъ възлѣзохъ на прѣстолътъ за който рожденіето ми бѣше мя прѣдопрѣдѣлило, а това азъ длѣжкъ на божественѣтѣ благость и на вашето юначество; и до когато съхранїж държавятѣ, бѣдѣте увѣрени, че вы ще царувате въ сърдцето ми; но подданицитѣ ми сѫ много далечъ да чувствуватъ къмъ мене това което вы. Мразятъ мя, и смиѣж да рекж че ся хвалїж за тѣхнѣтѣ умразъ и ми прави почестъ, защото има коренитетѣ си въ вашетѣ къмъ мене симпатїї. Вы знайте добре отвращеніето имъ къмъ Латинските народы, на които немогѫтъ да простятъ за помощтѣ които ми дадохте. Вашето трѣгваніе, назначено за по Архангеловъ день, наближава, а азъ немогѫ въ едно толкозъ кратко време да ви исплатїж длѣгътѣ си, който може и никога дѣ не могѫ да исплатїж, ако би да ся лишѫ отъ спомаганіето ви, защото тогазъ съмъ въ опасностъ не само коронатѣ да изгубїж, но и животътъ си. За да ся запрѣдвамъ това, азъ виждамъ само едно срѣдство — отлаганіето на трѣгваніето ви до Ве-

ликденъ. До тогазь азъ ще да могж да утвърдъ силжтъ си, да съберж пары за да платіж обѣщаніята си, и да приготвѣж и обрежж корабитѣ, . . . Азъ земамъ на себе си до тогазь да ви доставимъ каквото ви е потрѣбно, и да обезщетѣ Венецианитѣ за корабитѣ имъ. . . » Прѣложението на Императора ся пріело, но то възимало това само слѣдствіе че станжло по-тежко на подданицицѣ му безъ да облегчи ни най-малко и него.

Между това побѣгнѣлъ отъ Цариградъ императоръ Алексій завзель Одринъ, постановилъ тамо прѣстолъ си и зель за събира войскъ и да ся приготвя за войнѣ. Това като ся науча младыятѣ Алексій, зема една часть отъ Френската войска, съ шестима отъ главатаритѣ й, и излѣзва за да ратува противу него. И тъй обхождва разны градове, които неговите другари Френци имали честолюбето да ги по оплѣнятъ, и като пропѣдилъ чича си, завържалъ ся въ Цариградъ пѣкакъ съ тріумфъ.

Но вече заченжла бѣ да залѣзва звѣздата и на тогози Алексія. За да събере пары да плати на Френцитѣ, той испродалъ украшеніята и другыте скъпоцѣни съсѣди отъ храмовете; отнелъ имотътъ на всички които били пріатели на чича му и му помогнали да свали по-напрѣдъ бащъ му, патоварилъ народътъ съ даноцы, които можично можалъ да носи, и съ единъ рѣч зель мѣрки толкозъ насили, щото народътъ започенжъ да выка явно противу новытѣ императори. Туй като гледалъ млады Алексій и недовѣрчивъ къмъ Царегражданитѣ, прѣдалъ ся съвършенно на Френцитѣ, въ станътъ на които денъ и нощъ ся наврталъ та ядалъ и пиялъ съ тѣхъ и правялъ много други работи неприлични за царь. И до толкозъ близкостъ билъ достигналъ съ кръстоносците и забравялъ важността на санътъ си, щото много пѫтя на угощеніята, Венецианитѣ снемали отъ главата му царскійтѣ му вѣнецъ и му налагали дебелжъ вълненъ шапъкъ на венецианските матрози, та че и баща му Исаакій и той правялъ таквъзы неприличности, поради което и голѣмо роптаніе ся дигижло въ народътъ. И туй роптаніе еще повече порасло, когато Алексій, послушенъ на Френцитѣ, които искали съединеніето на черквите, принудилъ тогашнійтѣ патріархъ да исповѣда отъ амвонътъ въ Светж

Софінъ че папа Ипокентія III е намѣстникъ на Іисуса Христѣ на землѧтѣ, главенъ пастырь на вѣрното негово стадо и наследникъ на святого Петра.

Имало тогазъ въ Цариградъ другъ пѣкай си Алексій, братовчедъ на младыйтъ императоръ Алексія, прѣкоросванъ Мурдзуфло, славолюбивъ и много лукавъ. Той ся приструвалъ че е много прѣдаденъ и вѣренъ на Императора и когато увеличавалъ прѣдъ него роптането на народа вдѣхвалъ му страхъ, а за единствено спасеніе му прѣпорожчвалъ тѣсното му свръзваше съ Френцийтѣ; отъ другъ странѣ той ковладялъ прѣдъ народътъ, че Алексій ималъ намѣреніе да полатини Цариградъ и да прѣдаде градътъ на кръстоносцытѣ. Народътъ побѣсниха като чува това, а Мурдзуфло за да заплете еще повече работитѣ на лекоумнійтъ Императоръ, придумвалъ го, за да спечели ужъ любовътѣ на народа, да ся отвирне отъ приятелството си съ Френцийтѣ и да имъ обиеви бой, защото само тогазъ ще може дася утвърди на прѣстолътъ. Но понеже Алексій не склонявалъ лесно на това, Мурдзуфло повдигналъ тайно бунтъ, въ който провъзгласяватъ за Императоръ момче нѣкое си на име Николай Канавость. Тича тогазъ Мурдзуфло та съ крокодилски сълзы на очи извѣстява това на Алексія иму прѣдлага пакъ, като единствено срѣдство за спасеніе е да дигне бой връзъ Френцийтѣ. Клетникътъ Императоръ виждалъ ямѣтѣ напрѣдъ си, но като нѣмало какво друго да прави, пристава на думитѣ на измѣнника и дозволява му да нападне впезапно на кръстоносцытѣ съ многоборийнѣ войскѣ, и ако е възможно да ги истрѣби. Но Френцийтѣ всякога на щрекъ, отблъсватъ нападенето и принуждаватъ царегражданытѣ да ся врънатъ назадъ посрамени; а тази несполука еще повече насырдчила Мурдзуфла въ намѣреніята му, около него ся събрали мнозина еще други които ся заклеили ужъ да умрятъ съ него заедно за отечеството си.

Туй неиздѣйно нападеніе тъй разсърдило Френцийтѣ щото наченѣли отъ всякаждѣ да выкатъ, че трѣба да ударатъ на неблагодарнійтъ този царь, който, за награжденіе на всичко що сѫ направили за него, враща имъ лукавства и сплетни, но прѣди да пристѣпятъ до тѣзи послѣднїи мѣркѣ, рѣшили да проводятъ посланици въ Цариградъ,

щото, ако е възможно, да свѣстятъ императора и да му вдъхнѣтъ чувства по-законы. И когато проводенитъ дошли при Императора, единъ отъ тѣхъ — Кононъ Петуни му казва така: « Ваше Величество. Дожътъ и баронитъ ти говорятъ днесъ чрезъ моите уста. Познавашъ услугите които ти сѫ принесли и които не сѫ отъ никого скриты. Ты, както и синъ ти, въспрѣ съ клетви да имъ искашъ признателностъ си, и тѣ иматъ подпечатано доказателство; но види ся че ты си забравилъ обѣщаніата си. Много пъти ти напомнихъ за това и ти го напомняй та��ъ и днесъ въ присѫтствиѣ на дворътъ ти. Ако гы испѣниши, ще да ся видишъ праведенъ и ний ще прѣбѫдимъ въ миръ; инакъ обаче да знаешъ че нашите барони не тя припознаватъ вече нито като Императоръ, нито като приятель, но ще зематъ противу тебе каквиго мѣрки могатъ. А това ти извѣстяватъ днесъ съ всяка искренность, защото незнайтъ да употребяватъ павѣти или да ся бѣйтъ прѣди да прѣдизвѣстятъ това. Ето предметътъ на нашето послание, а на тебе принадлежи да рѣшишъ какво трѣба да ся прави.»

Въ единъ дворъ дѣто императорътъ е обыкновено прѣметъ на пай-постыдно ласкателство, тѣзи думы, тѣй гордо но и тѣй искренно исказани, неможахъ да не раздразнятъ дворянитъ; всички що бѣхъ около Алексія извикахъ, че смѣлътъ френецъ трѣба да ся накаже, защото ся осмѣлилъ да обесчести вѣщанийтъ върхъ на императора; Алексій обаче отъ лукавыйтъ Мурдзуфла присвѣтуванъ, вместо съврѣзътъ съ подданицийтъ си да прѣдпочте та��ъ съврѣзътъ съ Френцийтъ, испраща самѣтъ тогозъ Мурдзуфла при Монтферата по-скоро, да ся оправдае и да поискъ спомагашіето на Френскытъ сили, та чрезъ тѣхъ да изгони прѣложенійтъ отъ народа царь и да ся утвърди той на прѣстола, а залогъ за това даваъ мнозина господари отъ дворътъ си.

Като ся прѣели умоленіата Алексіевы, на утринѣтъ 25 Януарія 1204, прѣводителътъ на крестоносцыйтъ Монфератъ ся явява съ войскж прѣдъ Влахернскытъ порты, за да влѣзе въ градътъ и да земе подъ свое покровителство Императора. Царогражданитъ, раздръзвани отъ Мурдзуфловитъ дѣйци побѣсиватъ, като видѣли туй ново прѣдателство А-

лексіево, и захващатъ явно да го хулятъ че отъ рабъ станжъ господарь. « Този родъ на Ангеловцитѣ, выкахжъ, всякоага сѫ били прѣдатели на отечеството, и продадени на непріятелитѣ. »

Тогазъ и Мурдзуфло ввърля вече маскожъ и раздига голъмъ бунтъ противу Императорытѣ, а самъ той пакъ съ лицемѣро състраданіе, притича ся да обади на Алексія, койго, като нѣмалъ вече какво да прави и видѣлъ че народътъ иде къмъ царскытѣ палаты, възлага всичкытѣ си надежди за спасеніе на Мурдзуфла, а той го облича въ дълги дрехи и го завежда, за да го отгърве ужъ отъ гнѣвътъ на народа, въ единъ шатъръ. Исаакій който бълъ боленъ, като ся научилъ за жалостното състояніе на сына си, прихванжли го гърчове и издѣхнажъ. А Мурдзуфло, като видѣлъ че ся облеснилъ и отъ тѣзъ странжъ, на два пъти напоява Алексія съ отровъ; но понеже, или защото момъкътъ бълъ по-силенъ отъ отровътъ, или защото употребявалъ нѣщо цѣрь противу, не го хванжла отровътъ, и не умиралъ, Мурдзуфло си струва тогазъ трудътъ та го объся и тѣй го прѣмахва отъ свѣта. Таквый сетнины имахжъ тѣзи двама Императори, които забравихжъ че само любовта на народа е истинска сила, а на чуждъ помощь обляганы, тѣ и отечеството си въ пропасть докарахжъ и самы злѣ загынжхъ.

Като взема въ рѣкъ властътъ Мурдзуфло, и ся отмѣнява еще и отъ приврѣменныйтѣ Императоръ Канава, захваща да ся приготвя какъ да ся въспротиви на Френцийтѣ, бойтъ съ които виждаше не избѣженъ: поправилъ стѣнитѣ отъ къмъ море и гы направилъ по-высоки, подградилъ еще и портытѣ отъ къмъ сушкожъ. Отъ другъ странж френцитѣ, като ся научихжъ за жалостножъ смърть на Алексія, толкозъ много ся разсърдихжъ, щото рѣшихжъ да воюватъ противу гърцийтѣ, къмъ които неможахжъ вече да иматъ никакво довѣrie. И тѣй събиранъ ся на Сѣвѣтъ и тука пръвъ пътъ става рѣчъ за прѣвземаніето на Цариградъ, и тѣзи идеи ѹжъ поддържало повече духовенството Католишко, тѣ казвали че този бой е свещеницъ и неизбѣженъ.

Но прѣди да прѣдприматъ да нападнатъ окончателно градътъ, увѣрени че лесно ще го привзематъ и за да

запрѣдварятъ всякой раздоръ който можаше да произлѣзе въ расподѣляніето на богатытъ корысти, които имаха да имъ минютъ на рѣцѣ, Венеціянитѣ и Френцитѣ ся съглагаватъ върху тези точки, направени и подписаны въ военнытъ станъ прѣзъ Марта на 1204.

1. Щомъ градътъ мине подъ властътъ на кръстоносците, всички трѣба да ся покоряватъ на господаритѣ, които ще назначаватъ Френцитѣ и Венеціянитѣ изобщо.

2. Всички корысти що ся намѣрятъ въ градътъ, каквото и да съ, ще ся турятъ на едно място, безъ да може нѣкой да задържи нѣщо за себе си.

3. Френцитѣ и Венеціянитѣ ще расподѣлятъ корыстите на равно, съ задълженіе обаче Френцитѣ да плащатъ на Венеціянитѣ, колкото имъ ся пада, за прѣнасяніето имъ.

1. Житото и друго що има за фденіе ще ся туря въ особены вложници, пазени на-полу отъ Френци и Венеціяни, отъ дѣто ще зематъ всякой денъ съразмѣрнѣтъ часть хранъ, до когато бѫдатъ наедно; ако при раздѣлътъ имъ ся намѣри нѣщо избытъкъ, да ся прѣсметне стойността му.

5. Прѣзъ всичкото трайаніе на Имперіята Венеціянитѣ ще задържатъ титулътѣ, почеститѣ и привилегійтѣ, които иматъ въ тѣхното място по духовнѣ и свѣтскѣ части и ще ся управляватъ по законътѣ и по писанытѣ си и неписаны обычаи.

6. За избираніе на новъ Императоръ за Цариградъ ще ся назначаватъ шесть мина избиратели Френци и шестъ мина Венеціяни, които ще избератъ отъ войскътъ или отъ флотътъ оногози, когото сѫдять че е способенъ да утвърди, да управлява, да защищава държавътъ и да съхрани почитаніето къмъ Бога, послушанието къмъ светътъ Римскъ черквъ и достолѣпіето на държавътъ. Оногози за когото бы дали гласъ повечето да ся избере, той да бѫде опознатъ за императоръ отъ всички, ако ли ся случи да избератъ и Френцитѣ единого и Венеціянитѣ единого, тогазъ жребийтъ да рѣши между двамата.

7. Императорътъ ще да земе като свои притежанія четвъртътъ часть отъ завоеваніята наедно съ двата царски палата Вуколскійтъ и Влахернскійтъ.

8. Жребийтъ отъ онзи народъ който не бы далъ императоръ, ще даде патріархъ; и той като вземе подъ свое вѣдомство Светѧ Софіꙗ, ще располага съ всичко що принадлежи на тѣзи черкви.

9. Черковницитѣ отъ двата народа ще иматъ управлението на черквите, които влѣзватъ въ мѣстата дѣто бы ся паднали на този народъ. А отъ приходицѣ на тѣзи черкви ще да имъ ся опрѣдѣли съразмѣрното количество за достолѣнното съдържаніе на тѣхъ и на черквите.

10. Френцитѣ и Венецианитѣ ще ся задължатъ съ клетвѫ да останатъ, за един годинѫ отъ послѣднійтъ денъ на настоящійтъ мѣсецъ Марта, въ служеніе на императора, отдающе му всяко почитаніе и покорность.

11. Които ся установятъ въ притежаніята на импѣрийтѣ, ще ся закълнатъ да бѣдятъ вѣрни и покорни на императора, по обычаю, задължавани да ся задоволяватъ само на расподѣленіето, което ще имъ стане, и нищо друго.

12. Между Френцитѣ и Венецианитѣ ще да ся избератъ дванадесетъ или и повече настоятели, които, като ся закълнатъ, ще расподѣлятъ совѣтно и по вышегласие спахалжцитѣ и службите и ще опрѣдѣлятъ длѣноститѣ и прислугытѣ на Френцитѣ и Венецианитѣ къмъ императора и държаватѣ. Тѣ щатъ да възстановятъ спахиитѣ и службашитѣ въ пълно заветие на спахалжцитѣ и службите имъ, съ власть да ги прѣминаватъ на наследниците си мажки и женски и да ги располагатъ по угодность, спазвани оправданіята на императора и на държаватѣ.

13. Освѣнь задълженіята и служеніята, които ще зематъ на себе си спахиитѣ, императоръ ще да ся натовари състь всичко друго що служи за безопасността и благополучието на държаватѣ.

14. Въ земите на държаватѣ не е прѣть никой, който принадлежи на народъ що ся намѣрва въ войнѣ съ Френцитѣ и Венецианитѣ, додѣто бы траяла тази война.

15. Френцитѣ и Венецианитѣ ще употребятъ влїніето си при Папѣ, за даго убѣдятъ да подтвърди настоящіятѣ спогодобъ и да подчини на отлъченіе онѣзи които бы ѝхъ насиливали или бы ся отрекли да ся подчинятъ на неѣхъ.

16. Императоръ ще ся закълне че ще съхрани и ще бди надъ вѣрното испълненіе за расподѣленіето и

другытъ постановлія и членове що ся споменуватъ въ настоящѣтъ спогодбѣ. Ако ли стане нужда или да ся приложи или да ся отнеме нѣщо отъ неї, рѣшеніето принадлежи на дванадесетъ Френцы и Венецианы избиратели, съгласно съ маркиза Монтферата и шесть съвѣтника наименованіи отъ него.

17. Дожътъ Венецианскій по исключителнѣ къмъ обектътъ му почесть, отмѣнява ся отъ всяка клетвѣ къмъ държавѣтъ или къмъ императора за колкото служби или спахалжци земе. Тази привилегія ся дава лично нему и не ся простира никакъ на наследнициятъ му, които слѣдъ това бы зели спахалжциятъ и службътъ му.

Но и въ Цариградъ вѣтрѣ сега вече не седяхъ съ сгърнаты рѣцѣ, напротивъ, като ся опытахъ и повторомъ напраздно да истрѣбятъ съ жидкий огънъ непріятелскытъ галери, затворихъ ся въ стѣните си, задъ които гледахъ единственното си спасеніе. Разумѣва ся че кръстоносци-тъ нѣмахъ никаквѣ опасность отъ таквъзъ едни непріятели; но наченѣ да ги бори другъ единъ непріятель много по-опасенъ — скудостътъ па хранятъ. Тѣ ся намѣрихъ принудени да прятатъ за хранѣ едно силно отдаление войскъ подъ прѣводителството на Хенриха Айно, който стигналъ даже до Финополь \*), оплѣнилъ този градъ и направилъ много злини на жителите му. Мурдзуфло, като ся науча за туй нашествие на Айно, рѣшилъ да го нападне на вращаніе, тѣй излѣзва съ силнѣ войски и поставя станъ въ заливътъ дѣто е сега Бюокъ-дере. И нападналъ наистинѣ кръстоносциятъ, като ся вращали, но тѣ безъ да ся смутятъ нареждатъ ся на бой, и не само отблъснали Византійците, но безъ малко щѣли да хвѣнтѣ и самаго Мурдзуфла.

Между това Венецианскій Дожъ, като искаше да отбѣгне бойть, поканилъ императора да ся състанятъ, и той отишель на конь на брѣгътъ на Козмидіо (Еюбъ), дѣто дохажда и Даандолъ съ единъ ладиѣ. Въ този състанѣкъ Мурдзуфло склонилъ наистинѣ да плати на кръстоносциятъ изискваныятъ петдесетъ кентинара злато (четырдесетъ и о-

\*.) Види ся да е на Черно море и не далечъ отъ Цариградъ но кой и дѣ е именно не знаемъ.

семь милиона франги), но отричалъ ся да подчини православните черкви подъ папата. А когато ся разговаряли така, внезапно непріятелски силы нападатъ връзъ императора, и той едва можѣлъ да убѣгне, благодареніе на бѣрзотата на коня си.

И тъй, като станжало вече всяко примиреніе невъзможно колкото и нежелаемо, започенѣли ся приготвениета за бой, и Мурдзуфло съ многобройнѣ войска туря станѣти си дѣто е днесъ Фенеръ, а Френцитѣ ся навезватъ на корабитѣ си вечеръта на 8 Априла 1204 и на сутринта рано започепватъ нападеніето противу градътъ. И прѣзъ онзи денъ битвата ся продължавали упорни, и свършили вечеръта даже съ сполучие отъ странѣ на Византійците. Слѣдъ това, като си отпочиватъ два дни, кръстоносцытѣ на третій денъ започенѣватъ пакъ нападеніето, като ся обѣщали, за да насырдчатъ всички, че, който пръвъ забие знамѧ на нѣкой отъ стѣлповете на твърдината, ще земе за награда сто и петдесетъ марки сребро. Въ срѣдъ тѣзи упорниятѣ битви, два кораба, на които бѣха епископи Тройски и Соасонски, наближаватъ на сушата и поставятъ сълби близу до Петрий, а двама рицари — Френецътъ Андрей Орвоа и Венецианецътъ Петръ Албертъ, дохождатъ та отблъсватъ стражаритѣ, които браняли тамо твърдината. Тѣхните примѣръ насырчилъ кръстоносцытѣ да ся възмениатъ на стѣлпътъ; а единъ рицарь, на име Петръ де Брасо, сполучилъ да ся промъкне прѣзъ вратата. Неговото появеніе уплашило стражарите и несмѣяли да го нападнатъ, като видѣли само исполинската му снага и прѣголемайтъ шлемъ на главата му, тѣ търтили да бѣгатъ и тѣй оставили не забраненъ входътъ на много еще други кръстоносци, които отъ страхъ да не би да имъ изиграятъ пакъ нѣкоѧ игрѣ гърцитѣ, подпалили кѫщата до дѣто досегнали, и изгорили толкозъ, колкото нѣмало скупомъ ни въ трийтѣ най-големи градове на Франция, казва френскиятъ очевидецъ историкъ Виллардинъ. Напразно Мурдзуфло ся мячилъ съ увѣщанія и заплашванія да оживи дързновеніето на войската и на народа; страхътъ билъ по-горѣ отъ всяко чувство. Тогази императорътъ като видѣлъ че неоставало вече никаква надежда за спасеніе и въ боязнь да го не хванатъ,

сставя градътъ и побѣгва съ женж си и тъщж си, женж на побѣгнѣлътъ Алексія.

Въ разстояніе на шестъ мѣсеца Цариградъ бѣше видѣлъ петь мини императоры отъ които тримата бѣхѫ умрѣли а двамата побѣгнѣли; и сега вече, слѣдъ побѣгваніето на Мурдзупла, настанѧла бѣ нуждата да ся избере новъ императоръ. Въ срѣдъ ужасътъ на бойтъ и на огънътъ, който върлуваше въ градътъ, Царегражданитѣ си избиратъ за императоръ Теодора Ласкари; но той нерачи да приеме да ся нарече императоръ, а само деспотъ; защото, казувалъ, трѣба първомъ да изреди работътъ на държавътъ и да отдаде на коронкъ принадлежащътъ ѹ свѣтлостъ и тъй да стане достоинъ за титулътъ императоръ. Но туй не-гово желаніе не можаше да ся осѫществи, защото до кое-то състояніе бѣхѫ достигнѣли работътъ, и най-юначнитѣ и доблестенни старанія неможахѫ вече нищо да направятъ. А додѣто Теодоръ Ласкаръ да ся накани да си турїкъ работътъ наредъ, Хенрихъ Айно бѣше обладалъ Цариградъ.

Византійскытѣ историци описватъ съ пай-черни кра-съ поведеніето на кръстоносците при привземаніето на Цариградъ. И самытѣ западни историци исповѣдуватъ, че прѣди привземаніето на Цариградъ кръстоносците били светии, а слѣдъ привземаніето станжали бѣсове. И наисти-ни тѣ не почели и не уважили нищо свято, а безчестили всичко божественно и человѣческо, уклонили сѫ въ дѣла звѣрски, и христіанни както били показали сѫ и отъ не-вѣрнитѣ по-невѣрнѣйши. Кѫща, храмове, царски палаты, императорски гробници, всичко било разграбено и оплѣ-нено. Грабителите трупали свещеннытѣ съсѣды разиѣсомъ съ пай-ничтожнитѣ и нечисты иѣща, товарили гы на мъски или на коне и гы носяли на корабътъ си. Светы мощи, всякакви черковни украсенія ся смыкали насилствено и ся земали. Безъ да са говори за дѣворастлѣніята и други постыдства на неувѣздържаніето, защото божествен-нитѣ иѣща като не почетохѫ злoименно името кръстоносци носящите, кой можаше да чака отъ тѣхъ да пощадятъ че-ловѣческытѣ? «Всяка глава бѣ въ болѣзнь, казва очеви-децътъ на разореніето Византійский историкъ Никита, въ иахалитѣ плачове, охканія и сѣтованія, по улицыгъ рыда-

нія, въ храмоветъ вопль, стенанія на мѫжестъ, лелецанія на женитъ, терзанія, влаchanія, поробванія, отлъчванія и насиливанія на тѣла испърво съединены, почтенороднытъ въ бесчестіе достигнѣхъ, достопочтенитъ за старостъ си — ожалени, имотпите — безимотни. Така бѣ по стъгдѣтъ, така по жловетъ, така въ храмоветъ, така и во всяко друго прибѣжище. »

Таквъзъ быдохъ подвизитъ на освободителитъ на христіянството, казватъ Византійцитъ, но таквазъ е и наградата на вѣроломството, таквъзъ сѫ и слѣдствіята на раскошностъсѫ, на развратътъ, на своекорыстіето и на нечувствуєто къмъ страданіята на отечеството. (с.лоди).

## ПАПСТВОТО

— 0 —

### III.

Обемъ на папската власть.

(Продължение отъ брой 3-иј год. III).

Франція съкога е играла ролята на покровитель на Римский прѣстолъ. Еще отъ покръщеніето на франгытъ, патътъ поченали да намиратъ подпора у този народъ и у царитетъ му. Прѣемниците на Карла Великий съ своята слабо стъ докарали работитъ дотамъ, щото тѣхното господарство надъ Италия да остане само на име, а намѣсто тѣхъ частъ отъ това господаруваніе поченалъ да извършува папата. Чрѣзъ духовната власть той са распореждалъ и съ свѣтските работи на голѣма частъ отъ Италиянското населеніе. То-ва отъ една страна докара патътъ до по голѣмо самоувѣреніе и увеличи тѣхнитъ притязанія, пъ отъ друга страна повлече въ Италиянските работи, таквъзи безредици, които докарвахъ голѣмы затрудненія на самия папа. Подчинени само по име подъ Франгските императори, Италиянските области на дѣло са познавали за господарь оногози, който прибере въ рѫцѣтъ си работитъ и наложи на другитъ своята власть. Слабы да защитятъ порядъка въ тѣзи злочести

земи, Франските царе съ ги оставляли жъртва на безредията и на междуособията за власть. Управителите съ намънявали постоянно и борбите не съ са прѣкъсвали. Тѣзи борби съ извикали влизаніето на Германския царь Отона I въ Италия и завладѣніето на съверна и срѣдня Италия отъ Германците; тий съ докарали и коронясваніето на Германски царь за Римски Императоръ. Съ надежда да направи завоевателя по-послушенъ и готовъ да защищава властьта му, папата принася Римското Императорство на Германския царь; нъ тая надежда не ся оправда до кolkото папытѣ искахѫ. Макаръ и вѣнчани за Римски императоры отъ папата, Нѣмските царе не забравяха, че съ прѣзели Италиянските земи и Римъ не съ благословеніето на папата, а съ орѣжіето, и че правото на тѣхното господаруваніе състои не въ папското вѣнчаніе, а въ завоеваніето, и като помниха това съкога, тий не са оставяхѫ отъ да са считатъ господари, по-горни отъ папытѣ. Ный видѣхме, какви бѣхѫ ожесточени борбите между тѣзи императоры и папытѣ. Въ тѣзи тежки за папството времена, папата съкога е намиралъ въ Франція ако не най-покорната, поне най-вѣрна страна. Франція била открыта за стѣсненитѣ папи. Тамъ намѣрили прибѣжище Паскаль II, Геласий II и Александъ III, когато императоры имъ налагали своята воля. Вследствіе на сичко това Французкиятъ царь са нарѣкълъ Христіянинъший и властьта на папытѣ станала по-малко усѣтила въ Франція. А споредъ царя, който никога не са отрѣкълъ отъ правото да назначава епископытѣ самъ или чрѣзъ мѣстни съборы, и Френското духовенство запазило по свободни отношения къмъ папата. Галликанская черкова по-малко прѣмала папскиятъ произволъ за законъ и съкога считала съборытѣ по горѣ отъ папата; ученіето на галиканството са отличава отъ строгоото католичество по това, че то отхвърга свѣтската власть на папата и че постава рѣшеніята на съборытѣ по-горѣ отъ папската воля.

При сичко това папытѣ не съ оставили и Франція отвѣнъ своите опитвания да и налагатъ волята си безусловно. Когато съ са усѣтили до толкози силни, слѣдъ побѣдитѣ надъ Германските императоры, папытѣ поискали да упражнятъ и надъ Франція опая власть, която мыслахѫ да имать надъ царствата. Около 1200 са появилъ голъмъ споръ ме-

жду Френскии царь Филиппа-Августа и Англійский Іоанъ безъ земя по случаю на убийството на единъ князь, подвластенъ на Френскии прѣстолъ. Като быль роднинъ на Іоанна и показвалъ притязанія на Англійский прѣстолъ, Іоанъ го прѣмахпалъ, като го погубилъ. За да отмсти убийството му Филипъ-Августъ усвоилъ Англійската областъ въ Франція, Нормандія. Въ това време Іоанъ быль вече пріятель на папата; за това послѣдній поискалъ отъ двамата царіе да са помирѣть неотложно. Филипу не угождавала тая заповѣдь и той отворилъ война съ съюзниците на Іоана въ Фландріи; нъ посетни са принудилъ да са смири, защото общото мнѣніе са склонявало на страната на Христовъ намѣстникъ, който са считалъ и когото невѣжеството вѣрвало за источникъ на правдата и на закона.

Тоя сѫщый царь си напушта жената и земя друга. Папата са застѣпилъ за първата и заповѣда на царя да я прибере пакъ. Царя не послушалъ, а папата наложилъ запрѣщеніе на цѣла Франція. По срѣдъ нощъ кампанытѣ ударили послѣденъ пѣтъ, духовенството изгорило св. тайны, покрыло образытѣ съ черно и скрыло мощытѣ. Священикѣствията прѣстанали: умрѣлътѣ оставали безъ опѣло, дѣцата безъ кръщеніе, вѣршитѣ безъ причастіе. Царя са покорилъ, безъ да са счита побѣдентъ. Слѣдъ нѣколко години (въ 1226) папата са опыта да са распорежда съ духовниятѣ чинове въ Френската черкова; царя и духовенството са въспротивиха и папата устѣпва.

Царь Лудовикъ святый подчинилъ черковницийтѣ на гражданскій сѫдъ за граждански и криминални прѣстѣпенія. Папата са въспротивилъ и дору отложилъ благочестивый царь, нъ бѣсполезно. Баронытѣ поддържали новыи законъ и папата еще веднажъ са намѣрилъ принуденъ да устѣпи. Това показва какво може да направи единодушніето. Тѣржествующій другадѣ чрѣзъ раздѣленіето папа са принуждава да устѣпва прѣдъ единодушніето въ Франція. Ако бѣ имало по малко невѣжество и по-много единодушніе въ Германія и въ другиѣ католическа страны, папството не бы достигнало до онай тираническа власть и до онова неизѣпо учение, което възвожда единъ человѣкъ до высочината на божественность, кое то стѣснява разума и запира сѣко движеніе напрѣдъ. На

безумните хора и това е малко; за тѣхъ сѫ нужни еще по-силни духовни вериги. . . .

До Лудовика святый папата ималъ не право, а обычай да облага Френскытъ черковы и народъ съ данъци за общицтвъ нужды ужъ на черковата; Лудовикъ поставя ограничія на този обычай. Той постановява, че тѣзи облаганія не ще иматъ сила безъ удобрението на царя.

Въ врѣмето на Филипа Красній (1285 — 1314) папата пакъ намѣрилъ случай да са смѣси въ свѣткытъ дѣла на Френско и да заповѣда на Френския царь. Той поискълъ отъ Филипа да прѣкъсне почетата съ Англія война и да остави спора на папското обсѫжданіе, то есть да са остави на папскій сѫдъ. Нѣ и тозъ пѣть папата слѣтела несполука. Филипъ не само не послушалъ папата, нѣ еще обложилъ френското духовенство съ данъкъ за посрѣданіето на нуждитъ на господарството. Папата запрѣтилъ събиравіето на този данъкъ а Филипъ забранилъ изнасяніето на папскытъ доходы изъ Франція. Папата обявилъ, че има власть да сѫди царіетъ и повыкалъ францускытъ епископы на съборъ въ Римъ, за да съразмысли за бѫдѫщето управеніе на Франція. Филипъ отъ своя страна свыкалъ представителѣ на сичкытъ съсловія въ държавата и обявилъ чрѣзъ нихъ, че царската власть въ Франція независи отъ никого. Папата пакъ прибѣгналъ до духовниятъ орджія и наложилъ на царството запрѣщеніе. Папата пакъ изгубилъ.

Въ борбата на Францускытъ царіе католическото учение за папската власть са е исказало въ своята послѣдия и най ясна форма. Папата е привождалъ думытъ на пророка: *поставихъ тя надъ языки и народы*, и доказвалъ, че тѣзи думы сѫ за него — памѣтника Христовъ и че той има пълна власть надъ царіетъ. Противниците му възражавали съ други текстове и сѫшо тѣй доказвали, че папата не може да бѫде господарь на царствата и че царската власть е такожде священна, защото *пъсть власти ялже не отъ Бога*. Папата увѣрява, че царската власть не е отъ Бога, а отъ дїавола, както са доказва отъ Евангеліето, дѣто са казва, за искушеніето на Христа отъ дїавола и дѣто са казва, че дїавола раздава царствата и властьта надъ тѣхъ; а противницитѣ отговарятъ че сичко е отъ Бога, защото самъ Богъ казва въ Бытіето: *Синко що тѣнчешъ е твоє*. Па-

пътѣ привождатъ своята власть да вържатъ и да развързватъ и казватъ, че който е господарь на душата, той е господарь и на тѣлото; а противницитѣ привождатъ думытѣ и примѣра на Христа, който казва: *власть моя не отъ мира сего* и доказватъ, че властьта на черквата са ограничава въ проповѣдта и въ утѣшението на нещастнитѣ, а не въ свѣтовни прѣобладанія. Стѣснени отъ сѣкадѣ, сапитѣ не са отрѣкли отъ глупавытѣ и богопротивнытѣ си притязанія, а са исхитрили да утвърдятъ властьта си съ забыкалки, ко-  
свенно. Тый най-послѣ обявили, че никога не сѫ искали да са мѣсять въ дѣлата на царската власть и на царскъ сѫдъ; тѣхната власть не са простира по далечь отъ осажданіето на грѣха. Нѣ ако папитѣ имать власть неограничена надъ грѣха, правото да рѣководятъ сѫдоветѣ принадлежи тѣмъ, защото нѣма прѣступленіе безъ да заключава грѣховностъ. А когато на сичко са гледа чрѣзъ грѣха, то священника остава господарь на сичко. Той почева да заповѣда надъ сичко въ името на вѣчното спасеніе и докарва свѣта до по-  
ложение да неможе да различава кривото отъ правото и да струва голѣмы грѣхове, безъ да усѣща, че грѣши. Теократіята сѣкога е била гибелна за благочестіето и за свѣта; тя е била полезна само за онѣзи, които сѫ я подържали, защото сѫ намирали въ нея богата жатва. Папитѣ сѫ искали да заповѣдатъ надъ обществото чрѣзъ наказаніето на грѣха; нѣ въ тѣхното врѣме пуй не видимъ да са намалава грѣха. Напротивъ, пуй виждаме въ това врѣме, че грѣха са умножава и че царството е на него, на суевѣріето и на невѣжеството.

Таквази е била папската власть по отношение къмъ народытѣ и царіетѣ и до толкози са е тя простирада. Тя е свалила царіетѣ и раздавала коронитѣ; тя държала въ покореността духовенството у западнитѣ народы; тя утвърждавала высокытѣ черковни сановници, като имъ продавала чиноветѣ съ пары; тя рѣшавала сичкытѣ спорове въ черквата и даже между царіетѣ; тя можала да полага черковни наказанія на цѣлы царства; тя раздавала правдини и пра-  
вяла черното бѣло, а бѣлото черно; тя узаконявала граби-  
телствата, каквото направила съ Пипина и съ Вилгелма за-  
воевателя; тя узаконявала даже дѣцата отъ прѣлюбодѣяніе.  
Папската власть е била всесилна, защото е било всесилно

и несъвеството на цѣль западъ, Англія, Франція, Германія, Унгарія, Испанія, Полша, Скандинавія — сички сѫ са прѣкланили предъ папата и сѫ внимавали въ думытѣ му, като въ слова Божественни. Дори най-свободомыслениятѣ царе сѫ считали за необходимо да прѣмълчаватъ предъ папата и да не отричатъ неговата обширна власть въ духовнитѣ работи. Само тукъ тамъ, на рѣдко сѫ са срѣщали хора, които сѫ дигали гласа си срѣщу духовната тиранія и сѫ осужждали папското ученіе; нѣ тѣзи выкове или сѫ са загубвали въ общій выкъ на множеството, или сѫ примирали въ пламъците и въ страшнитѣ мѣкы на инквизиціята.

Да видимъ сега послѣствіята на папската неограничена власть за напредъка и за свободата.

#### IV.

##### ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НА ПАПСКАТА ВЛАСТЬ.

Първото и главното злоупотребление, което може да загоди и най-важнитѣ заслуги на папството, ако ги имаше, е инквизиціята, това омразно и отвратително учрежденіе, което може да измысли само най грубый и бесчеловѣчный фанатизъмъ. Като не сѫ можали да търпятъ съпротивленіе и разномысліе въ свѣтскытѣ работи и даже отъ страна на царистѣ, самонадѣянитѣ папы еще повече сѫ допушали разномысліе въ духовнитѣ работи и отъ страна на хора отъ долгнитѣ съсловія. Срѣщу разномысялящи по вѣроисповѣднитѣ или черковни въпросы папытѣ сѫ подигнали таквици страшни гоненія, които не оставатъ по-долу отъ гоненіята, които подигали языческытѣ римски императори противъ христіанетѣ въ първите вѣкове. Додѣто папытѣ били слабы, гоненіята са ограничавали въ отложенія и въ други духовни наказанія; нѣ когато тый сѫ са усѣтили по-силни, гоненіята прѣставатъ да бѫдатъ само духовни; на еретицитетѣ, както са наричатъ отъ черковата разномысялящи въ дѣлата на вѣрата или на черковата, са посыпали и граждански наказанія и смърть.

Въ 1,017-та година са свыкаль въ Орлеанъ съборъ, за да разгледа ученіето на Манихейтѣ, които били са распрыстнали по Франція отъ вѣстокъ. Като не можилъ да ги прѣпрѣ, събора ги осуждилъ на огнь, защото отричали дѣството на Богородица, защото казвали че причащеніе-

ніето е человѣческий обычай и че кръщеніето съ вода не очистюва отъ грѣховетѣ, ако нѣма покаяніе. Кръвта текла на сѣкадѣ во славу божію; а за да са увеличи тая слава, ерефицитетѣ бѣсили на голѣмы дни, като на Рождество, когато словото става плѣть, за да научи сички па любовь и да имъ даде животъ.

На Латранскій съборъ (въ Римъ) въ 1,179 са рѣшило, щото ерефицитетѣ да са обрѣщатъ на робы. Черковната Исторія на Католицитетѣ не може да са нахвали съ папа Александра III, дѣто той прогласилъ робството унищожено и го проклѣлъ; между това тоя сѫщый папа е прѣдсъдателствовалъ на Латранскій съборъ. Люцианъ III си казва простишко, че ерефицитетѣ трѣба да са погубватъ само за това, защото смѣятъ да вѣрватъ не както учи папата. Июнокентій III приканва сичкитѣ власти да погубватъ ерефицитетѣ; който отъ владѣтелитѣ не испълнява тѣзи заповѣди, папата го заплашва съ отлѫченія и анатемы.

Началото на страшната инквизиція са относи на 1184 год., когато папата натовѣрилъ епископитѣ да испытватъ мнѣніята на своите пасомы и да наказватъ противниятѣ на папското ученіе. Нѣ понеже епископитѣ са показали небрѣжни къмъ тая джелатска служба и не искали да намаляватъ стадото си за дребни разномыслія, то Григорій IX наредилъ на тая жестока служба монастырѣ отъ доминиканското общество (орденъ). Папитѣ дали законъ на това страшно учрежденіе и го натоварили да испытва вѣрваніята на сѣкы христіанинъ и да истрѣбва сички онѣзи, у които са намѣри разномысліе. Между другутѣ наставления Александъ IV дава и следующитѣ на инквизиторитѣ — да извѣршватъ службата си безъ шумъ и безъ протаканіе, тоестъ, да чистятъ ерефицитетѣ по-скоро и мълчешката.

Когато пристигвалъ инквизитора съ слугитѣ си въ нѣкой градъ, той давалъ извѣстіе на народа, че са прощаватъ грѣховетѣ за 40 дни на оногози, който иде да слуша първата му проповѣдь. Въ тая проповѣдь инквизитора обявявалъ, защо е дошелъ, развивалъ ученіето за спасеніе, хвърлялъ думы за правовѣріе, наумѣвалъ че правовѣрни нѣма никаква часть съ кръвовѣрни и като възбуджалъ фанатизма на проститѣ, обявявалъ, че ще са да-

ватъ отпущенія на сичкы онѣзи, които искажатъ и прѣдаджатъ иѣкой еретикъ. За еще по-голѣмо дѣйствіе врхъ простытѣ, проповѣдьта казвала, че името на обвинителя ще си остане скрыто и че нему ще са дава нѣграда за обвиненіето. Сичкытѣ гнусни и ниски души, сичкытѣ фанатици намирали широко поле за работяніе: тый прѣдавали сѣкыго, който не имѣ бывалъ по сърдце. Който паднялъ въ рѣцѣ на Святото сѫдилище, за него нѣмало избавленіе. Ако са признай въ крововѣріе, той погинва като еретикъ; ако не са признай, той умира подъ мѣкытѣ, като упоритъ еретикъ.

Отъ най-напрѣдъ обвиненія са посрѣщалъ меко и са запыталъ за много нѣща по такъвъ начинъ, щото не-прѣмѣнно да са заплете въ отговоритѣ си. Подыръ това дохождали мѣкытѣ, каквото може да измысли най голѣмата жестокостъ и сухото калугерско сърдце, който не погинвалъ въ мѣкытѣ, него изгаряли всенародно (*anto da fe*) Това огненно зрелище е било най обыкновенното въ Испания.

Инквизиціята сѣкога не е чакала да са обвиняватъ хората самы; тя е намирала леснины не само да ускорява обвиненіята, нѣ и да ги сваля на таквызи хора, на които тя иска смъртъта. Ето какво правяла тя въ този случай. Тя принуждавала нѣкои отъ обвиненитѣ да покажатъ своите единомысленици и когато тѣзи казвали, кого да показатъ, ний нѣмаме единомысленици, инквизиторитѣ имѣ подсказали нѣкои имена — и работата са свършала.

При Инокентія III горили нѣкои хора, защото тый вѣрвали съ Оригена заедно че сичкы хора ще ся спасятъ. Така, папата е горилъ хората, защото тый искали добро-то на сичкытѣ человѣцы и защото мысляли Бога за тол-кози добъръ, щото можалъ да спасе сичкытѣ си разумни твари. Горили и таквызи еретици, които отхвърляли адъ и рай. Адъ е, казвали еретицитѣ, кривото понятіе за Бога; Рай е правата мысъль за него. — Увѣщанія нѣмало; имало само истребленіе. Инокентій IV казва, че ще подигне срѣчу еретицитѣ небето и землята. Другъ папа пише на Доминиканцитетѣ да бѫдатъ много строги, като че е било нужно да са прѣпорожча строгость на свирѣ-

пътъ монасъ. Мърсният Инокентий VIII, когото наричатъ баша на отечеството зарадъ многочисленниятъ му незаконни дѣца отъ различни жени, не прѣстава да выка срѣщу еретиците и да са въоръжава срѣщу разномыслето.

За да разберемъ по-добрѣ свирѣпоститъ на тѣзи гоненія, ний ще приведемъ тукъ нѣколко отъ по едрыѣ дѣла на инквизиціата. Въ XI вѣкъ въ Южна Франція живѣли еретици, нарѣчени *Валденци* и *Албигойци*. Сектата ставала толко по-многочисленна, колкото повече ставали гнусотитъ на католическото духовенство и на папата. Валденцитъ отричали главенството на папата въ черковата, отхвърляли гласната исповѣдь, осуждали гнусния животъ на католиците и пр. За сичко това тий навлекли на себе си гнѣвътъ на папата, който ужъ иска спасеніето на сичките християни. За да истреби тѣзи отрицатели на неговата власть, папата подигналъ срѣщу тѣхъ кръстоносна война и възбудилъ срѣщу мирните хора цѣлы купища фанатици и грабители. Жестоките монаси вървѣли па чело. Въ нѣколко години цѣлы области са обирнали на пожарище и на място за кланіе. Нѣмало милост и пощада за никого; дѣца, старцы, жени непраздни, жени доилницы и мажи — сичко падало подъ ударите на православните цаписти. Тий не сѫ щадили даже католиците, както са види отъ поведеніето имъ въ прѣвземаніето на градъ *Безiers*. Като прѣвзели този градъ, въ който имало много католици, папските войници пытали; какво да проводимъ? Ний не можемъ да познайме кой е православенъ, кой католикъ. «Бійте сички наредъ, казалъ папскиятъ намѣстникъ; Богъ ще отдѣли своите.»

Подобни гоненія позволилъ папата и срѣщу Стедин-генцитъ, въ Олдембургъ, които католиците нарѣкли еретици само защото не щѣли да плащатъ на епископите и не са оставяли да ги грабятъ.

По този начинъ, черковата на западъ са е повлекла по духа на врѣмето и като е зела за правило *правото на ио силныя* отворила е срѣщу еретиците такви гоненія, които сѫ много далечъ отъ назначеніето ѝ. Огнютѣ никога не угасвали, свободата на съвестта са отричала. Черковата не са съмнѣва въ своето варварско право, въ своите безчеловѣчни длѣжности, като са обръща

на джелатинъ. Тя иска да удави еретичеството съ кръвъ и ръкоплѣщи на жестокоститъ на своите ревностни слуги. Почтенните католици днесъ ся срамуватъ отъ варварските дѣла на религіозните гонения и съкакъ са мѫчътъ да очистятъ католичеството отъ онѣзи проклетии, които са изсипватъ на него отъ съка страна. «Кръвъ са е проливала въ католическата черкова», казва Лакордеръ, иъ не за да са обръщатъ еретиците, а за отмышление. Христіанството не е проливало кръвъта, а обществото, което е пріело христіанството за своя вѣра; то е паказвало онѣзи, които не сѫ приемали тая вѣра.» Като искатъ да оправдаятъ черковата, католиците свалятъ вината на обществото и насиливатъ исторіята съ прѣтълкованія. Кой подигна кръвавите гонения: господарството ли или черковата? Еретичеството гражданско ли, или вѣроисповѣдно прѣступленіе е? Когато огнюватъ и никвизиціята са показахъ недостаточни, кой подигна кръстоносны войни срѣщу еретиците? Черковата «Крадците са наказватъ, казва Инокентий III, не можемъ обаче да ги сравняваме съ еретиците? Първите ни похищаватъ нѣща, които са за прѣзираніе; вторите ни похищаватъ животъ вѣчный. Еретиците докачатъ величіето Божие.» Така споредъ Инокентия и споредъ сичките учители на католичеството, сѣкы който не мысли като папата е достоинъ за най тежките наказания, защото не вѣрва, защото краде спасеніето на Католиците. Безуміе голъмо! На това безуміе може само да са смѣе човѣкъ, ако то си оставаше само на дума. Нѣ когато си помыслишь за кръвъта на милионы души и погледнешъ на злото което е излѣзо за човѣчеството отъ тѣзи гонения; когато помыслишь, че това правило има сила и до днесъ и за другите черкови и че съ него само и съ нищо другог рѣцата черкова си позволи да налага наказание на българската и да я нарича еретическа: тогава безуміето възбужда вече не смѣхъ и не прѣзрѣніе, нѣ жалостъ и отчаяніе, жалостъ за погубените неправедно хора, отчаяніе за това, дѣто заблужденіето и кривдата намиратъ между хората таквази поддържка. Убийството на еретиците не са намира узаконено въ гражданските закони; иъ ето какво казватъ католичесците канонисти. «Самъ Богъ ны заповѣда да убиваме еретиците;

тый съ членове на Сатаната и трѣба да погинатъ до съ-  
динъ (Лука Туденцій). Който е вънъ отъ черквата, той  
е вънъ отъ закона ; такви хора съкъ може да убива »  
(Еймерикъ). Подири това нѣка ни казватъ пакъ, че кръ-  
вите съ са проливали не отъ черковата, а отъ общество-  
то, отъ господарството. Господарството наказва прѣстъ-  
пленията, а у еретиците не са е наказвало никакво прѣ-  
ступление. Въ тѣхъ са е наказвало свободното мышленіе,  
както го назва самъ папа Луцианъ III « Еретици съ о-  
нѣзи, които не са боятъ да върватъ другояче нежели  
както върва римската черкова върху кръщеніето, върху  
причащението, върху покаяніето и върху женибата » Въ  
сѫдебните дѣла на еретиците ний не намирале други  
прѣстъпления, освѣнь разномыслего. Доминиканца Ланци  
прѣбръналъ архивите на Тосканската инквизиція и не на-  
мѣрилъ въ пейнитъ книги обвиненія срѣщу еретиците въ  
грѣхъ или въ прѣступление, а само въ нѣкакви заблужде-  
нія (споредъ католическото мѣрило). Нѣ е ли безумие  
и грѣхъ да погубвашь хората само за това, защото те  
мыслятъ, като тебе ? Не е ли това насилие и нарушеніе  
на онзи законъ, който е основа на физический и духов-  
ній животъ на природата и на человѣчеството, сир. на  
закона за движение, измѣнение и постъпваніе напрѣдъ ?  
Какво бы излѣзо за Европа, ако бѣше въстържествува-  
ло папството съ своята неподвижность и бѣше сковало у-  
моветъ въ своите тѣспи прѣдѣлы ? Напрѣдѣкъ ли щѣхме  
да гледаме днесъ на Западъ, или простота, нѣвѣжество и  
заблужденіе ? Католичеството мысли, че владѣе цѣлата ис-  
тина и че това не трѣба да допушта въ черковата разпо-  
мыслie ; нѣ ний отъ страна знайме, че това съ само ка-  
лугерски притязанія . . . .

Самитъ католици съ си навлачали гоненія и наказанія  
отъ страна на папите и на духовенството, когато съ са  
показвали много ревностни и съ искали да исправятъ нѣ-  
кои черковни недостатци и поведеніето на духовенството  
Инквизиціата прѣслѣдвала мистицизътъ, защото искали отъ  
хората по горѣща вѣра и отъ духовенството по-чистъ же-  
вотъ ; тя погубвала бичевинците (хора, които съ бичу-  
вали единъ другого за Христа), защото показвали голъма  
ревност къмъ страданіята ; тя истребвала немълостиво.

сички онѣзи, които послѣдвали Саволарола, Арнолда Бресчія и другиѣ черковни прѣобразователи, и които искали прѣобразованія въ черковата и ограниченіе на духовный произволъ. Съ една дума папата и неговытъ истребвали сичко, което не идеало на тѣхната смѣтка. Тый истребвали хората не само за разномыслie въ религіозныtъ въпросы; тый погубвали и за мнѣнія отъ областъта на науката. Рожеръ Банонъ умрѣлъ въ мънастырскытъ тьмницы, защото ся показалъ смѣлъ въ издирваніята си по Исторіята на Св. Писаніе и по естественныtъ науки. Галилей осъдѣлъ въ тьмницата, защото исказвалъ истината, че земята са върти около слънцето. Виклерѣ са прѣслѣдавъ за смѣлъти си изслѣдованія по Священното Писаніе. Много други сѫ умрѣли отъ рѣзцѣтъ на инквизиціята, само защото сѫ открыли нѣкоя истина или сѫ тръгнали по нови пътища въ философіята, каквото Джордано Бруко, Абелардъ и др. Еще по-много бяхъ отишли, ако папата можаше сички да достигне. За добра честь и въ най благопріятныtъ за папата врѣмена ученытъ и разномыслищите сѫ могли да са запазватъ, като сѫ прибѣгвали подъ покровителството на силныtъ мїра сего. Нека благодаримъ Бога, че не е допустилъ на папството да подчини свѣта и да му наложи до край своята власть. Нека са радваме и на пръгавината на человѣческия духъ, който е можиль да оживѣй слѣдъ такъвzi и толѣкzi отъ много вѣкове настискъ и да запази божественната искра на свободата и стремленіята си къмъ истината и доброто. Голѣма благодарностъ длъжимъ и на онѣзи борцы, които не сѫ са оплашили отъ насилията и отъ мъкытъ, нѣ смѣло сѫ исказвали своите мнѣнія. Тѣзи хора сѫ велики, защото свѣта на тѣхъ длъжи твърдѣ много за своя духовенъ напрѣдъкъ.

Второто отъ голѣмытъ злоупотребленія на папството сѫ индулгенциите. Като поставятъ себе си намѣсто Христа, папытъ постановяватъ, че спасеніето на хората завъси напълно отъ папата, защото властьта надъ отвѣряніето и затваряніето на рая е нему предоставена отъ Самаго Христа. Споредъ това безумно ученіе, человѣкъ може да са спасе даже противъ щеніето си, само по щеніето на папата. Доста е да поискамъ папата, вашето спасеніе е готово. Не ви трѣбать ни добры дѣла, ни покаяніе, ни ду-

шевна чистота, ни даже въра. Папата има сила да ви възъсти въ рай и безъ тѣхъ. Единственото добро дѣло, което са иска въ този случай, е да заплатишъ на папската хазна онова количество пары, което ще ти заглади грѣховете и ще ти отвори вратата райски. Папата не пытва вървашъ ли въ Христа и какъ вървашъ. За него е достатътова дѣло тръсишъ спасеніето си у него.

*Папата не казува: въруй во Христа спасенъ будетъ, а въруй во мя спасется.*

Индулгенциата е имала въ първачалната черковна съвсѣмъ друго значеніе. Тя са е давала не за прощеніе на грѣха, а за прощеніе на онова черковно наказаніе, което са е налагало отъ черковата на съгрѣшившия. Когато черковата, тоестъ черковното общество, е виждало, че грѣшника са каса искрено, тогава то е прѣкъсвало епитимията му и го е приемало въ срѣдата си, като достоинъ да бѫде съобщенъ съ черковата. Въ този случай индулгенциата била единъ простъ знакъ за примиреніе съ черковата. Примиреніето съ Самаго Бога и прощеніето на грѣха, черковата е оставяла на Самаго Бога, който знае тайните на сърцето и който самичъкъ може да прощава грѣховете и да приема грѣшниците, когато тий са каятъ. Тая външна индулгенция папството обирало на таинство, което облача напитъ съ таквази власть, каквато има самъ Христосъ. Споредъ папското учение индулгенциата проща не черковната епитимия, а самитъ грѣхове, защото заелугти на Христовата смърть сѫ неизчерпаемы и папата е распорядителъ на тѣзи заслуги. Страданиета на Христъ сѫ таквази заслуга, която не само е искушила хората, иѣ еще е оставила таквози богато съкровище, което е неизчерпаемо и което е подъ расположението на папата. Съ силата на тая заслуга, на това бескрайно съкровище, папата може да освобождава съкиго отъ грѣхъ и да го поставя въ рай. До какви чудовищи злоупотребления е достигнало това кръво учение, ный видѣхме въ члена за Гуса и Лютера и можемъ да видимъ еще въ черковната и гражданска История на Срѣднитѣ вѣкове. По този начинъ, върата на напиращите не е въра въ Христа; тя е таква и система, която оставя Христа на страна, за да издигне а негово място напитъ; тя е отъ онези богохуaultва,

коиго можжть да направятъ само користолюбивытъ и честолюбивытъ духовны и до които свѣтскій человѣкъ никога не може да достигне.

Горделивытъ папы въ своята голѣма самоnadѣяність сѫ поставили себе си по-горѣ отъ цѣлото христіанство и отъ цѣлата черкова. Споредъ папската теорія само папата може да управлява черковата и да опредѣля нейното ученіе, само той може да поставя законы и новы правила за вѣрваніе. Съборытъ сѫ по-долни отъ папата; тѣхнитъ рѣшенія получаватъ сила само слѣдъ утвърженіето имъ отъ папата. Разбира са сега, че никакви измѣненія, никакви улучшенія, и никакво прѣкъсваніе на злоупотребленіята не е было възможно въ католическата черкова. Въковетъ за прѣобразованія сѫ са чували въ XV и XVI вѣкове отъ сѣкадѣ, нѣ прѣдъ упорството на папитъ тѣзи викове сѫ оставали слабы, неуслышани и безъ сѣкакво послѣдствіе. Въ едно врѣме тѣзи викове привлекли на своя страна императора и принудили папата да допусти свикваніето на Констанцкій съборъ (1414-1419), а по-сетиѣ и Базелскій (1431-1449); нѣ на първый изгорили само невинній Гуса, а на вторый не можили да свършатъ нищо за ограничението на папскитъ злоупотрѣбления и произволъ. Папитъ провлачали съборытъ и знали да ги распрыстижтъ, безъ да имъ допустятъ да направятъ нѣкое прѣобразование въ онѣзи редове, отъ които страдаше черковата на Западъ. Противорѣчията на самытъ съборы сѫ были причина на тая несполука. Работитъ не ставатъ сѣкога какъ дошло и безъ сѣкаква логика; напротивъ тый искатъ една послѣдователностъ. Какъ е могълъ единъ съборъ да постави граници на оногози, когото самъ събора припознава за намѣстникъ Христовъ? Слугата ли ще опредѣля поведението на господаря и на онзи, когото сички признаватъ за непогрѣшимъ въ дѣлата на вѣрата? За да иматъ успѣхъ, съборытъ трѣбаше да поченатъ отъ тамъ, отдѣто трѣбаше, сирѣчъ отъ причината. Намѣсто да искатъ да прѣсичатъ злоупотрѣбленията, съборытъ трѣбаше да искоренятъ причината имъ, кореня имъ, защото злото не е въ плода, а въ коренитъ. Ако произволитъ и злоупотрѣбленията сѫ дохождали отъ неограничената духовна власть, която папитъ си присвоявали; съборытъ трѣбаше

да поченатъ отъ тамъ щото да отнематъ па папытѣ тай основа, като прогласятъ, че папата не е нищо друго освенъ епископъ, каквото сички други, и че мнимата му власть като намѣстникъ Христовъ е безмыслено притязаніе. Като не направили това и като са прѣкланили отъ убѣжденіе или отъ интересъ прѣдъ папското намѣстничество, съборытѣ сѫ свързвали собственниятѣ рѣцѣ и сѫ ослабявали отъ напредъ опона, което сѫ искали да направятъ за поправленіе на черковата. Събиратъ са да запрѣварватъ нечестіето и злоупотребленіята, които ставатъ въ името на вѣрата, а най-голѣмото нечестіе, источника на сичките злоупотребления, оставятъ непочекнато! Нѣ плаватъ истребватъ само отгорѣ, а са търгатъ огъкорени. Не трѣба да выкашь срѣщу злоупотребленіята и да искашь прѣкъсваніето имъ; трѣба да отнемеш огъ злоупотребителя възможността да злоупотреблява. Като не сѫ направили това, съборытѣ не трѣбаше да показватъ неудоволствіе прѣдъ чудовищнѣтъ злоупотребленія на ивкои папы. Не трѣба никой да са чуди нито на развратъ, нито на злодѣяніята на римските епископы: неограничена власть била въ духовнитѣ, била въ свѣтските работи сѣкога достига до развратъ и злодѣянія.

Като сѫ били твърдѣ вредни за гражданския животъ, за вѣрата и за черковата на Западъ, папытѣ сѫ билиеще по вредни за нравытѣ на западните христіане. Кръвосмѣщеніето, убийствата, подкупничеството, грабителства и най-гнусній развратъ сѫ били дѣлата на папытѣ въ послѣднитѣ петъ вѣка. Папытѣ сѫ сѣкога стрували зло, и въ по-прѣднитѣ вѣкове са срѣщатъ на папския прѣстолъ хора отъ по-почтенъ характеръ и съ нѣкакви идеи, като въ послѣднитѣ вѣкове на римския епископски прѣстолъ възсѣдаватъ хора чудовища, хора бесчестни, на които сичката цѣль е да са ползоватъ отъ положеніето си, зада нравятъ сичко що си въобразятъ. Сикстъ V е спичелъ репутациата на Содомистъ, каквътъ то не е производилъ свѣта; той раздавалъ высокытѣ черковни чинове на свитѣ любимици момчета. Александъ VI е билъ прѣвъ уйца и отровителъ; той три пъти разженвалъ дъщеря си, за да я даде на по богаты мѫжие. Йоанъ XXIII е билъ разбойникъ и кръвосмѣсителъ. Человѣкъ мѫжко може да сър-

же, ако рѣче да прѣброява качествата на онѣзи хора, които сѫ наричали себе си Христовы намѣстници и сѫ управляли черковните дѣла. Виновни сѫ тѣзи хора прѣдъ Исторіата, прѣдъ хората и прѣдъ Бога, нѣ не е малко виновно и обществото, което е допускало таквъзи хора до высокиятъ черковни чинове, въ глупостъта си простирало са е прѣдъ тѣхъ, като прѣдъ Христа.....

Какво е излѣзло отъ папската власть и докарала ли е на човѣчеството нѣкаква полза? Искатъ да кажатъ, че службата на папството е била значителна и че то е принесло голѣмы ползы на Западъ, като е въспитавало човѣчеството въ варварскиятъ връмена на срѣднитѣ вѣкове и като е сдѣржало съ своята черковна власть грубата сила и страстите на невѣжественитѣ варваре. Нѣ таквъзи оправданіе на папството не може да са приеме, защото ний видѣхме, че папството твърдѣ малко примѣры е давало отъ добро и благочестиво поведеніе; за да научишъ другитѣ и да ги въспитаешъ, трѣба самъ да си добъръ; нѣ ли е било доброто па папитѣ? Да сѫ добрытѣ примѣри? Не видимъ ли ний, че въ сичките си дѣла папитѣ не гледатъ друго, освѣти да властуваватъ и да стоятъ по-горѣ отъ сички други на земята? Не видимъ ли, че въ тѣхните рѣчи вѣрата не е брѫдіе за исправление на вѣрата и за здѣржаніе на лошиятъ инстинктове, а е средство за номраченіе, за лъжа и заблужденіе? Тѣй сѫщо не може да са приеме и втората заслуга на папството, че ужъ папската власть сдѣржала варварите, които напълнили Европа, и ги принуждавала да сдѣржатъ буйностите и насилията си; защото папството сѣкога е давало примѣръ не на справедливостъ и на миръ, а на присвоеніе, на насилия, на борба. Какъ може да ползова мира опзи, който не познава миръ и който учи на клятво прѣступления само да са развали мира и да са пристигли до борбы? Какъ ще ползова човѣколюбietо опзи, който продължава борбата съ сѣкакви средства и съ голѣмо ожесточение и не почива додѣто не истреби цѣлы родове? Да казуваме, че папството е било полезно, това е да лъжемъ и да кривимъ Исторіата. Нѣ и да рѣчемъ, че то е било полезно въ нѣкое отношение, тѣзи ползы сѫ толкози нищожни прѣдъ лошишните които то е сторило и струва,

щото са загубватъ, както са загубва малка вода въ голъма река. Какви заслуги на панытѣ ще покриятъ: тѣхното съпротивление на народътъ и обществата да са устроятъ споредъ врѣмето; распространението на заблуждениета и суевѣріята; потъпкуваніето на свѣтското правоосъдие и ненаказаността на духовнитѣ; истребленіето на милионы хора за разномыслie; упорното съпротивление на умственный напредъкъ и на свободата; беззѣрнитѣ грабителства; страшный развратъ и крайната безправственность подъ покрова на вѣрата и толкози други ложности? Сичко това е толкози голѣмо и толкози лошо, щото ползатъ на царството блѣдиатъ предъ него. Т. И.

---

## ДЛЪЖНОСТЬТА И ГРАЖДАНИНЪТЪ.

(Продължение отъ брой 2-ый год. III)

Мнозина сѫ ся прѣпирали да ли чувството и длъжността на любовътъ къмъ отечеството е врождено, или ся придобива чрезъ въспитанието; но ный мыслимъ че е врождено, защото и ози человѣкъ, който е роденъ въ корабъ, и който е живѣлъ много години на чуждо място отъ отечеството си, ако и да ся намѣрва да лечъ отъ него, той пакъ осъща тѣзи найприродни любовь къмъ земѣтъ на отците си; отъ това смы и виждали мнозина да сѫ ся завращали и да сѫ носъзвавали мястото на языка на башытѣ си и да сѫ жъртували доста много за земѣтъ на майкытѣ си. При това обаче нѣма никакво сумнѣніе че чрезъ въспитанието и образованіето туй чувство ся засилва, развива ся и ся уякчава, всякой осъща нуждатъ да ся подчини подъ властътъ на тѣзи длъжности, — да обича отечеството си.

Общо свойство на всичкытѣ сѫщества е любовъта, общчта. Туй чувство го има и въ органическытѣ сѫщества и въ неорганическытѣ; въ органическытѣ т. е. въ животнитѣ, птицитетѣ, рыбитетѣ, растѣніята, всякой видъ отъ тѣзи сѫщества чрезъ любовътъ ся овъковѣчва и съхранява; и въ неорганическытѣ, какго въ камнитѣ, прѣстътъ и пебеснитѣ тѣла ся държатъ скопчени все чрезъ истжен

тъ любовътъ при неорганическытъ тѣла ся казува притегливостъ; притегливостта прави да ся държатъ едно о друго частиците на камъка; притегливостта е силата която притяга и държи небеснытъ тѣла, звѣздытъ, мъседътъ, земѣтъ и слънцето, така висящи въ празното пространство. Прочее любовътъ е общо свойство на всичкытъ сѫщества, но въ человѣка, поради разнообразнотъ му дѣйствія и различнитъ му сношенија тя зема и различни отстоянія, а следователно и наименование. Напримеръ, человѣкъ осъща любовъ къмъ онѣзи които сѫ го родили или които е родилъ: той иска да ги гледа и да ги гледа честиты и благополучни; тази любовъ на родителите сяказва любоутробе или милъяніе. Но той осъща любовъ и къмъ съсѣдите си, еще къмъ онѣзи человѣци които е билъ привыкналъ само да ги гледа, безъ друго сношение, осъща еще любовъ къмъ съгражданите си и къмъ онова място дѣто ся е родилъ. Тази е любовътъ къмъ отечеството, която сяказва и отечестволюбие; но туй чувство, казватъ, осъща той и къмъ всякого чеовѣка, не само съгражданина, не само сънародника и съотечественика, но и къмъ иноземца и друговѣреца, каквото къмъ Кытайца, да кажемъ. Напримеръ, ако види да ся дави иѣкой Еврениъ или Черкезинъ, смилява ся за него, въврля ся въ водѣтъ, тури животътъ си въ опасность, за да го избави; или ако го види че е гладенъ, сѫжелява го, умилостиви ся за него: туй съжаляваніе, този видъ отъ любовъ е — человѣколюбето. И тъй, обычъта, т. е. любовътъ която сѫществува въ человѣка, е три вида: милъяніе, отечестволюбие и человѣколюбие.

Онѣзи които искатъ да изгладятъ, сирѣчъ да прѣмахнатъ отъ расписа на человѣческытъ чувствованія чувство то на обычътъ къмъ отечеството, — отечестволюбето, казуватъ че, много пѫти ставало вѫтрѣ въ человѣка борба и битва между тѣзи отъ една природѣ чувства. Напримеръ, работата дохожда между чувството на милъяніето и отечестволюбето, кое отъ двѣтѣ трѣба да прѣдпочте человѣкъ, милъяніето къмъ домашнитъ си ли или любовъта къмъ отечеството си? Прѣставяте си, напр. единого, когото отечеството му го выка на оржжие, но той има родители или чеда, които обича твърдѣ много и не иска да ги

остави; въ този случай кое тръба да пребладае, милъяните или любовната къмъ отечеството? Онези които съ противу чувството на отечестволюбия казуватъ: безъ всяко противурѣчие тук пребладава милъянето, защото е чувство по-блиско и то исключа отечестволюбия.

Други пакъ, когато е рѣч за чувството на отечестволюбия и на човѣколюбия, кое отъ двѣтѣ тръба да пребладае, казуватъ: човѣколюбия е чувство, което съ отпоси до всичкото човѣчество, и прѣдъ него тръба да ся исключи и да мълкне любовната къмъ отечеството. Нека разгледамъ дохваткытѣ и на двѣтѣ тѣзи страни, които ратуватъ противу любовната къмъ отечеството.

И първо, какво казуватъ онези които борятъ отечестволюбия съ милъянето?

Милъянето за своитѣ е чувство по-блиско, то исключа любовната къмъ отечеството. Когато отечеството е въ опасностъ, казватъ тѣ, тогази, тръба всякой, вмѣсто да тича, приджуванъ на други, да отпѣдятъ общійтѣ непріятель, а то да ся притече при челядътѣ си да избави неїж. Ако прочее всякой единъ остане осамотенъ въ кѫщътѣ си да брани челядътѣ си, градътъ какъ ще бѫде спазенъ? А когато ся не спази градътъ челядъта спазва ли ся или загина? Напротивъ, ако бы ся притехъ всякой да брани градътъ, да защищава отечеството, тогазъ той и отечеството си спазва, испълняющъ длъжностътѣ си, а тѣй и челядътѣ си завардва отъ всяка опасностъ. Отъ това става явво че милъянето къмъ своитѣ не тръба да исключа длъжностътѣ на отечестволюбия, както природно го и не исключа. Прочутытѣ за отечестволюбия си Спартанки, като давали на чедата си всяка щитътъ имъ, казували: «или него или на него» — или този щитъ да донесешъ, или на него да тя донесѣшъ; или побѣдигель да ся завърнешъ, или мъртвъ да тя донесѣшъ». Тѣзи думы какво друго съ значали ако не това че, единствената длъжност на гражданина сынъ е да не щади животътъ си за отечеството си? Майката, която исказвала това, задушавала въ себе си майчинътѣ си милость, и учада сына си на любовъ къмъ отечеството. Историята ни казва пакъ за иѣкоиж си Спартанкъ, че когато ѝ обадили че сынъ ѝ паднѣжъ убитъ въ бойтъ за отечеството си, нито

Заплакала, нито ся пажалила но отговорила равнодушно: за това съмъ го и родила, и той испълнилъ длъжностът си.

Но ще каже нѣкой че Спартанкытѣ така са въспитвали по Ликурговытѣ закони и само въ тѣхъ виждамы чувството и длъжността на отечестволюбietо да прѣобладава надъ майчинjтъ милостъ. Не, ще му отговоримъ, ный споменjхмы за спартанкытѣ, защото за тѣхъ най-ясно свидѣтелствува Исторiята, но сѫщото виждамы и днесъ у Черногоркытѣ. А по общо като земемъ работятj, ный ще видимъ че въ борбътѣ на всичкытѣ народы ся срѣщатъ безбройни примѣри на таквызи самоотвржениа отъ любовь къмъ отечеството, която не е била прѣимущество само на Гърцийтѣ и на Римлянкытѣ.

Ето какъ рѣшава този въпросъ една народна наша пѣснь,

« Не желѣй къщj ни коня,  
Не милѣй женj ни рожбj....  
Салт' да но робie не идимъ,  
Че робство не е животство; —  
За роба нiйдѣ домъ нѣма  
Ни за робинj рожбицj... »

Така казвала Ангелина, вѣрната люба на Асталакынъ Тодора при неговътѣ нерѣшителностъ въ послѣдниятѣ опасность на бойтѣ.

Но като е рѣчъ за Тодоровци нека споменемъ и Абисинскитъ царь Тодора; ето и той не прѣпочете ли славнътѣ смърти за свободътj и независимостъ? Не прѣпочетели, казвами, той смъртьтj за отечеството си неже мирныйтъ животъ съ челядътj си? Това не ще ли каже че при всичкото му, тѣй да кажемъ, варварство и необразованiе, и въ него прѣобладало чувството на отечестволюбietо надъ чувството на чадолюбietо?

Тѣзи извѣты за чувството на отечестволюбietо сѫ измыслили новите философи, които прѣдпоставятъ за истинско добро на този свѣтъ само интересътъ и нищо друго; но тѣ сѫ които сѫ обоготовили веществото, които сѫ ся поклонили на златото; а онѣзи които служатъ на истинjтъ никога не сѫ въздигнли златы истуканы въ сърдцето си. Прѣемамы че тѣлото има нужда отъ удоволствие и наслажденiе, но рѣкохмы че разумътъ трѣба вся-

кога да обуздава страстите, за да може душата по-лесно да извърши осъщественето на по-доброто.

Измежду онези които съ ратували противу отечестволюбietо приброяватъ ся и близнациятъ въ френската литература, Жанъ Жакъ Руссо и Волтеръ. Първыйтъ съ свойственото нему жарко и снажно краснорѣчие говорилъ е противу любовта къмъ отечеството въ списанието си Контратъ Социалъ, въ което увѣрava че обществата или общежителствата съ ся съставили по договоръ, по съгласie. Другыйтъ, Волтеръ, отъ горчивата и язвителна ironия на когото не е избѣгнало нищо, натрупалъ е най-остроумни иронии за любовта къмъ отечеството. Но всички тѣзи съ зели поводъ отъ мыслите на Платона, за общепритехаемостта. Този славенъ отколѣ мыслител въ идеалното си гражданско управление искалъ щото всички притежания, даже и женитъ, да бѫдатъ общы, сир. той събarya частното притежание и семейството, двѣтъ тѣзи най-благодѣтелни узаконенія на обществата, тѣзи пружини на дѣятелността у частните лица. Така, понеже гражданско правлениe было за него всичко, а гражданинътъ, частното лице, нищо, той желаялъ и въспитанието на дѣцата да е общо а не семейственно; казвамъ желаялъ — защото само желания е исказвалъ Платонъ, и желания не испълними — Щомъ чедото стигнало на единъ опрѣдѣленъ възрастъ, да го прѣдава майка му на гражданско управление, на правителството, което да ся грыжи да го въспитава; а не поне всяка майка да ся грыже сама за изучването на чедото си. Ще каже че Платонъ си въображавалъ като пай-сгодно за образование на едно гражданско правлениe общественното въспитание на чедата. За туй, онези които казватъ че чувството на милъянieto е по-близко отъ чувството на отечестволюбietо, искатъ да кажатъ че великътъ Платоновъ умъ прѣвидѣлъ че, като ставало въспитанието на дѣцата семейственно, милъянieto щѣло да прѣобладава надъ любовта къмъ отечеството. И тий Платонъ вмѣсто да засили чувството на милъянieto, чрѣзъ семейственното или домашното въспитание, попискаль чрѣзъ общественното да го поразслиби, щото чедото, което така имало да пристигне дѣто да не познава нито баща, нито майка; защото щѣло да гледа всако-

га началициятъ на гражданско управление да ся грижатъ за него и да осъща само любовта къмъ отечество то. Защо, казватъ враждебнициятъ на отечестволюбиято, Платонъ приоръжда общественото отхранване? Защото спрямо милъяните отечестволюбиято ся исключава; то не е вече чувство. На това ний ще отговоримъ че Платоновата теория никога не ся е приспособила, нито е възможно да ся приспособи; тя е теория която съществува само на книгъ.

Но поборниците на милъяните противу отечестволюбиято следуватъ: Въ Спарта, казуватъ тѣ, въспитанието било обществено, а не семействено, и за туй Спартанциятъ и Спартанките осъщали чувството на отечестволюбиято до една степень на съвършенно немилъяне.

Наистинъ отхранването и въспитването на дѣцата въ Спарта ставало обществено а не въ семейството, но развѣ въ Атина и въ Римъ, дѣто въспитването е било семействено, чувството на отечестволюбиято е било подобно отъ колкото въ Спарта? Не е ли че Атина и Римъ съх отвѣдили много повече отечестволюбци, които свѣтятъ въ Историите като звѣзды чрѣзъ най-дѣлбокото чувство на любовта къмъ отечеството, и на съзнанието на дѣлжността си къмъ него? Ще каже прочее, че общественото въспитание има иѣкои по-голѣмъ силъ колкото за къмъ чувството на отечестволюбиято; то може да ослаби милъяните, но чувството на любовта къмъ отечеството съществува и тамъ дѣто въспитването е семействено, дѣто чувството на милъяните не ся разслабя, но напротивъ ся засилва чрѣзъ домашното въспитание.

Отъ тѣзи обаче които искатъ да оборятъ любовта къмъ отечеството, по важни причини иматъ на своите страни онѣзи които прѣдпоставятъ человѣколюбиято. Христосъ, казуватъ, благовѣсти любовта къмъ всякого человѣка. Сенека е казалъ: — Не съмъ ся родилъ за единъ кѫтъ; отечество ми е всичката земя. — Арианъ и той е твърдилъ: — А защо ты казвашъ себе си Атинянинъ т. е. отъ Атина, а не само отъ онзи кѫтъ, дѣто е падилю малкото ти тѣло когато си ся родилъ? и дрг. и дрг. Ето, казуватъ, всичките мудри ни зарежватъ человѣколюбиято, и самъ Христосъ е прогласилъ братството къмъ всички.

Проче, дѣ ся смиѣстя отечестволюбіето спрямо человѣко-  
любіето? Азъ съмъ человѣколюбецъ, бѫди человѣколюбецъ,  
выкатъ; дѣ си намѣриль ты писано за чувството на оте-  
честволюбіето?

Но онзи който обича отечеството си, ще кажемъ ный  
не е непріятель на человѣчеството, не иска и не дира  
злото на всякого человѣка, на ближнійтъ си споредъ Е-  
вангеліето; за туй гонителитъ на любовътъ къмъ отече-  
ството напраздно призоваватъ за подтвърденіе на мнѣнieto  
си Стоицъти и онѣзи отъ философыти които сѫ прѣпоръ-  
чали любовътъ къмъ всички; напраздно искатъ помошь отъ  
изреченieto Христово: «Люби ближнійтъ си, както самъ  
себе си. Явно е че тѣ ся стремяте отъ погрѣшенї и  
гнилъ основъ; тѣ прѣдполагатъ чувството на человѣколю-  
біето като по-далечно отъ чувството на отечестволюбіе-  
то; тѣ го зематъ за чувство по-общо; като да е възможно  
да обича нѣкой отведенъ всичкытъ человѣци! Но,  
казахмы че тѣ грѣшатъ, защото человѣколюбіето е по-  
близко чувство, то е длъжностъ налагана на всякого че-  
ловѣка, прѣди да стане гражданинъ, ако ни е възможно  
тъй да кажемъ; человѣколюбіето е отъ длъжностите къмъ  
ближнаго, то е длъжностъ много по-близкъ отъ отече-  
стволюбіето.

Человѣкъ, рекохмы ный по-горѣ, дѣйствующъ, като  
частно лице въ този свѣтъ има длъжности къмъ Бога,  
къмъ себе си и къмъ ближнійтъ си. Это человѣколюбіето  
— длъжностите къмъ ближнаго; а най-бліскытъ кругъ  
на дѣятелността на человѣка е дѣятелността му като  
сама личность, а по-далечната, като членъ на нѣкое семе-  
ство, на гражданското правленіе; за това человѣколюбіе-  
то е една отъ най-бліскытъ длъжности на человѣка, ко-  
гато онѣзи които борятъ отечестволюбіето чрѣзъ человѣ-  
колюбіето го изслѣдуватъ като по-далечно, като зематъ  
прѣдъ очи всичкытъ человѣци, освѣнь гражданытъ на соб-  
ственното отечество и сънародницитъ му и тамъ грѣшатъ;  
защото, казуватъ, какъ е възможно, като търси и ище  
нѣкой благоденствието само на своето отечество, само на  
свойтъ народъ, и слѣдователно неговото прорасваніе и у-  
голѣменіе, какъ е възможно да не търси това чрѣзъ онѣ  
правданието и униженіето на другытъ народы? Но когатъ

азъ задирямъ благодеинствието на отечеството си и на народа си, което, разумѣва ся, не състои въ униженіето на другытѣ народы, както казуватъ послѣдователите на тѣзи идеї, невиждамъ нѣщо което да мя вѣспира да не желаѣхъ и да не искаамъ благодеинствието и на человѣчеството.

Народитѣ ся сматрать като частни лица, и вѣковетъ малко приличать на вѣрастътъ имъ; народитѣ никога не умирать; а това ще каже че да дирѣхъ и да ся домогвамъ за да си вѣспридобылъ мѣстата, отъ които неправедно съмъ лишенъ, не е никакъ противно на человѣколюбietо, да ся труди за еманципиранiето на братiята си, както казваше единъ Сардинскiй Италенецъ, прѣди съединенiето на всички Италiи, чрѣзъ това неставамъ ни най-мадко, человѣконенавистникъ — мизантронъ; защото моите мѣста и мѣстата на братiята ми сѫ моето жилище, тѣ сѫ обѣкто ми, богатството на братiята ми, отечеството ми, отечеството на братiята ми, родителницата на прѣродителити нi, земята която е обагрена съ кръвта имъ; туй мое богатство, мое имущество, най-послѣ, тѣй да кажемъ, тѣзи земиѣ ми ю похытиль другъ, по-силенъ тогазъ когато мя е испѣдилъ или поработилъ; ще каже че той прѣсилиъ закона на разума, като прѣскочилиъ границата на праведното хотѣніе, и е прѣминъ отъ правята рѣска къмъ бѣлѣгътъ дѣто турихмы самолюбietо. Да иска проче единъ народъ да повърне прѣвъзмогшитъ другъ путь надъ него, да го повърне, казвамы, на бѣлѣгътъ на право то хотѣніе, той има право на това, което право трѣба да си вѣспридобиетъ; а това на по-силнитъ нѣкога си униженiе е длѣжностъ, ако може длѣжността да ся нарече униженiе. Проче, не е нечовѣколюбиво да вѣспридобиѣ правото си. Отечестволюбивитъ задира благодеинствието на отечеството си, на братiята си, но не чрѣзъ това и униженiето и покоренiето на другытѣ народы и слѣдователно тѣхното злополучие, щото да пристигне до нечовѣколюбие...

Противу отечестволюбietо на послѣдне врѣме сѫ ся приложили и наричанытѣ козмополити, онѣзи които задирятъ равното гражданско правленiе на всички свѣтъ: на всякой добръ человѣкъ желанiето неможе да не бѫде за сполучътъ на едно равно гражданско правленiе; но да

ли не е еще твърдѣ рано за човѣчеството да направи този скокъ, и може много да чакамы и да ся забавимъ додѣ видимъ слѣдствията на усиліята, които сѫ подкачили нѣкои да полагатъ за това. При това нѣкъ мыслимъ че за да ся иде до тамъ трѣба да ся мине прѣзъ пѣтъ на отечестволюбіето и народолюбіето, а не напротивъ; и явно: какъ може да обыча всичкытъ свѣтъ, всичкытѣ человѣци оизи който не ся е научилъ еще да обыча отечеството си и народътъ си?

Като оглавявамы всичко що исказахмы до сега, нѣкъ ще кажемъ че любовъта къмъ отечеството нито отъ ми-лъяніето ся исключава, нито чувството на човѣколюбіето оставя да засии, но човѣкъ, който обыча отсчетство-то си, може да е чадолюбивъ и отцелюбивъ и да милѣе за домашнытъ си, еще да обыча и близнійтъ си споредъ Евангеліето.

За това таквазъ е най-първата длъжностъ на гражда-нина; таквазъ е отечестволюбіето, таквазъ е любовъта къмъ отечеството.

Сега нека разгледамы положеніето на отечеството спрямо длъжностите що имамы къмъ него; то ся памѣрва всякога въ двѣ състоянія, или въ едното, или въ другото. Или е въ приятелски сношенија съ другытъ народы, то есть, има миръ, и тогазъ има нуждѣ отъ вѣтрѣшното си благодѣйствиѣ и благодеинствиѣ, или ся намѣрва въ непріятелски сношенија, бѣдствува изъ вѣнъ, има войнѣ и тогазъ има нуждѣ за подкрепеніе противу непріятеля чрезъ силытъ на гражданытъ. Отъ това слѣдува че и длъжностите на гражданина къмъ отечеството сѫ двойни, длъжно-сти въ време на миръ, и длъжности въ време на войнѣ. Отъ другож странѣ пакъ всяко гражданско управление състои отъ владѣющы и владѣемы; владѣющійтъ има двойнъ характеръ, той е и гражданинъ и въ сѫщото време управ-лива мѣстото т. е. съгражданытъ и съотечественициятъ си, тѣй що излѣзыва и друго подраздѣленіе на длъжностите на гражданина, има т. е. длъжности на владѣющытъ къмъ гражданското управление и длъжности на владѣемытъ.

Друга една длъжностъ на гражданина, която прои-стича отъ любовътъ къмъ отечеството, е покорността на законытѣ, длъжностъ обща и на владѣющытъ и на вда-

дъемитъ, и въ време на войнѫ и во време на миръ. Повинувай ся на законытъ — было е у древнитѣ порожка, на којкто прѣстѫпникътъ е навличалъ противу себе си най-голѣмытъ наказанія. Таа длѣжностъ е длѣжностъ оправдателна, принудителна, то есть, прѣстѫпникътъ на тѣзи длѣжности може да ся задължи отъ гражданското правление да іж пази и испълнява. Въ којкто и да е държавъ законытъ прѣставителствува общото хотѣніе, произтичатъ отъ цѣлокупността на народа; а все едно е ако не бы ся пыталъ всякой единъ гражданинъ, когато ся постановява и утвърдява единъ законъ, приема ли го или не; мълченіето ся сматря за приеманіе. По нѣкога законытъ не сѫ писаны, но сматратъ ся като законы, поради честитъ и взаименъ начинъ на приспособеніето, а то е обычай, навикъ.

Не е за сега да рассказвамъ какъ сѫ ся образували законитѣ, казвамъ само че отъ каждо и да произтича, или ся сматря като да произтича, единъ законъ, защото въ монархическите държавы высшето хотѣніе на върховнитѣ владѣтелъ, ако и да е произволно, прѣставителствува хотѣніето на народа, този законъ произтича, рекохмы, или ся сматря да произтича, отъ общето хотѣніе на народа; следователно прѣстѫпникътъ на закона не е само противникъ на единъ законъ, който пъма душа, но е противникъ на всичкытѣ граждани, съгражданы, на всичкото общество; понеже чрезъ прѣстѫпваніето на законытъ той като да сматря себе си или по-гореъ отъ всички други или по-уменъ отъ всичкытѣ си съгражданы.

Да предположимъ, че има единъ законъ който ни заповѣда да не извърлямъ нечистотытѣ отъ кѫщата си въпъ на улицатѣ; този законъ ако е станжалъ, станжалъ е, разумѣва ся, заради здравието на всички; сега прѣстѫпникътъ на този законъ за каквъ ще ся привиди? не ще ли счете че или прѣзира туй постановленіе, и следователно прѣзира и не ся бои отъ общето хотѣніе, отъ върховното хотѣніе, или че не вижда това постановеніе, този законъ полезенъ, но даже и предполага че прогниващиъ нечистоты ще да го предпазятъ отъ болести?....

Законитѣ, ще приложимъ ный тукъ, ако бы и да предположимъ че сѫ съставени по единъ най-добръ начинъ, трѣ-

ба да знаемъ че всяко человѣчески умове сѫ гы съ-  
ставили; а человѣкъ, като сѫщество, което неможе никога  
да стигне съвършенното, а еще не само че съвършенно-  
то не може да постигне, но е способно много пожя и нѣ-  
що погрѣшено, даже и лошо да узакони; то отъ това сѫ  
ражда пытаніе — да ли когато законътъ сѫ лоши трѣба  
гражданинътъ да имъ ся повинува? Колкото отъ своѧ  
странж, ный ще кажемъ за това: Ей, трѣба. Ако зако-  
нитѣ сѫ добре познати като лоши, то все пакъ гражданинътъ  
трѣба да имъ ся покорява за много и много причи-  
ни; и първо, защото законътъ, какъвъ то и да е, не е  
възможно да ся покаже дѣйствителенъ какъвъ е прѣди  
приспособеніето си, а приспособеніето му не е друго  
освѣтъ да ся покоряватъ гражданинъ на него. Второ ка-  
кво гло можаше да си истегли едно гражданско правле-  
ніе, или каквото и да е едно общество, ако оцѣненіето  
на единъ кой да е законъ ся оставеше на своеолното  
хотѣніе на всякой гражданинъ, сирѣчъ ако бы ималъ вся-  
кой гражданинъ право, безъ да зема въ призрѣніе полж-  
тъ или врѣдътъ и на други, да може самъ за себе си  
да исказва, този законъ е лошъ, азъ нѣма да ся покоря  
на неговото велѣніе, тогазъ безъ друго обществото си  
парализира и раскапва ся. А единственійтъ начинъ за у-  
нищоженіето на единъ лошъ и врѣдителенъ законъ е пъл-  
ното и съвършенното му приспособеніе, за да ся видѣтъ  
лошитѣ му слѣдствія, които инакъ немогатъ да станатъ  
за всички явни, тѣй е казалъ новоизбранныйтъ пакъ прѣ-  
седатель на Съединенытѣ Държавы въ Америкѣ, когато  
най-напрѣдъ приемаль прѣседателството, и припоръчвалъ  
на съгражданытѣ си повиновеніето на законътѣ.

За да ся повинувамы и покорявамы на законътѣ у-  
бѣждава ны не само логиката, но и записанытѣ дѣла отъ  
человѣческѣтъ исторії ны учать на това. Сократъ осъ-  
денъ отъ отечеството си да умре. Ако и неправедно на-  
клеветенъ, еще и като му ся прѣставяха всичкытѣ у-  
лесненія да побѣгне, не побѣгъ, испи отровътъ и умрѣ  
отъ повиновеніе на законътѣ на отечеството си. Аристидъ  
изгонванъ неправедно отъ отечеството си, покорява ся на  
законътѣ и ся удалечава отъ отечеството си съ тѣзи за-  
бѣдѣтелни думы: да по съотечественициятѣ ми никога

да не възиматъ нуждъ за мене. Галилей ся покорява на исканіята на католическото духовенство и исповѣдва че сълнцето ся било въртalo около земѣтж, когато въ съвѣстъ си казувалъ — но знамъ че земята ся върти, и Христофоръ Коломбъ оклеветанъ и отъ доши законы осъденъ умрѣ въ тъмницата и въ оковы. Най-послѣ Сынътъ и Слово Божие прѣтърпѣ кръстил смърть, като гражданинъ повинуващъ ся на човѣческите закони. За това повинуваніето и покоряваніето на законите е сѫщо тъй дължност свещенна както и любовъта къмъ отечеството.

Друга дължност на гражданина сѫщо тъй принудителна и обща и за владѣющитѣ и за владѣемыгѣ е и плащаніето на данъците еще и на онзи данъкъ на кръвътъ. Както управлението на едно семейство за поддържаніе на туй семейство има нуждъ отъ вещественни срѣдства, така сѫщо и всяко общество осѣща тѣзи нуждъ. Както въ семейството онѣзи които могатъ помагатъ, сѫщо тъй и въ обществото или въ общото гражданско правленіе всички сѫ дължни да внесатъ боджетъ си т. е. паражъ си; и ако диримъ на здраво гражданското управление има и осѣща по-голѣмъ нуждъ отъ общо спомаганіе нежели семейството; общество, да кажемъ пакъ, което съставя гражданското управление, има нуждъ да наблюдава за спокойствието на гражданите, да бди за безопасностъ на жителитѣ отъ нападаніето на разбойници, да наказва прѣстънициите на законите, да поддържа съобщеніята, да прави пътища, мостове, канали, желѣзни пътища, общи здания и да награждава онѣзи които ся занимаватъ съ тѣзи служенія и да ги задоволява, защото ги е въспрѣло отъ да ся занимаватъ съ другъ нѣкои работи отъ които да си поминуватъ; а за всичко туй изиска ся всякой отъ гражданите да спомага, да внася парицата си, сирѣчъ да плаща данъкъ си.

Колкото за праведното расподѣленіе на даноците между гражданите, то зависи отъ видътъ на гражданското управление. Тамо дѣто властвува самоволното хотѣніе на иѣкой безусловенъ властелинъ, тамъ расподѣляніето на даноците е неравно и неправедно; тамо виждате клетница сиромахъ да ся обзаема и да си продава волътъ и конътъ за да си исплати данъкътъ, а отъ богатыйтъ да ся не зема

пищо, или да ся зема не колкото тръба, за туй и както показва Историята, най-първите причини на новытъ бунтове и въстания сѫ данъците, и заради туй тѣзи революции произлѣзватъ отъ народа а не отъ богатытъ и които сѫ въ добро състояніе, защото тѣмъ е угодно туй не равнно и неправедно расподѣление изъ даноците, въ туй извънредно състояніе на работите; но народътъ сир. людството и жителството въ гражданските управление отъ денъ на денъ възмеждаватъ и наченжли сѫ вече да разбираятъ своите правдини въ общежитіето.

Рекохмы, че исплащането на данъците е длъжност на гражданите. Тръба обаче да забѣлѣжимъ че исплащанието на данъците не състои само въ давашето на пары. Гражданинътъ, тоестъ, всякой жителъ на едно гражданско управление има длъжност да служи на отечеството си еще и като войникъ, и въ нуждѣ даже да пролѣе кръвта си за него; а това е длъжност, којко наричатъ, плащане на дашъкъ отъ кръвь.

Войската на всякой единъ народъ е оръдието чрѣзъ което всяко общежитие може само себе си да предпази отъ всякъ бѣдѣ и опасность извѣнъ, която бы го заплашала, и да спази вѫтрѣшното благочиніе на мѣстото. Отъ тѣзи странѣ прѣдопрѣдѣленето на войскътъ е wysoko, свѣщенно, но на много мѣста то ся неоцѣнява. Войската тръба собственно да произлиза отъ сърдцето на народа или на жителството; всякой гражданинъ, тоестъ всякой жителъ тръба да е и воинъ, за да може всякога да брани отечеството и гражданското правление, защото наемниците никога не сѫ благоуспѣли като войници; постановленето на народнѣтъ стражъ е наистинѣ уложеніе спасително, защото оздравява сѫществоването на мѣстото и на гражданското правление; инакъ наемникътъ воинъ нѣма никакъвъ непосрѣдственъ интересъ да ся бори за мѣстото отъ кое-то му ся плаща, и за туй той немари, а еще и прѣстѣпва възлаганетъ нему длъжности на войникъ: длъжността на войника е не само да ся жъртува въ нуждѣ за съотечествениците и съжителите си, не само да бѣде воинственъ по и добродѣтеленъ и человѣколюбивъ спрямо побѣдите си, еще и да ся покорява на по-горните си. И тѣй най-голѣмoto прѣимущество на войскътъ е дисциплината

или повиновеніето, безъ което настава парализираніе, надиваніе, истрѣбленіе. Но тѣзи длѣжности рѣдко е възможно да гы съчувствуватъ и съзнаватъ наемниците. Отъ това проче войската на всяко гражданско правленіе необходимо треба да състои отъ самытъ исти гражданы, и следователно длѣжность на всякой гражданинъ и житель на едно кое да е държавно управление е да плаща тѣзи дань на кръвътъ.

Нѣ найважна длѣжностъ за исплащаніе на даноцѣтъ е доброто употребеніе на правдиниетъ на гражданинъ; най важно е, казвамъ, това, защото тази длѣжностъ е правственна длѣжностъ, тя ся не налага отъ гражданското правленіе чрѣзъ законы; всякому особено належи да направи добро употребеніе на правдиниетъ си.

Гражданинътъ, като живѣте въ едно общежитіе, има отношенія къмъ другытъ гражданы, съгражданытъ и съотечественициятъ си и къмъ идеалното лице на гражд. правленіе; отношеніята къмъ съгражданытъ му гы тура подъ правило гражданското право, отъ което происичатъ гражданскытъ правдини на гражданина.

Гражданскытъ правдини на гражданина сѫ онѣзи, които ся пораждатъ отъ неговытъ съотношенія съ съгражданытъ му. Купувамъ, напримѣръ, единъ къщъ, којкто и плащаъ на продавача, отивамъ да зема къщътъ подъ мое заветіе, но притежателъ не ми іж дава; тогазъ мое гражданско право е да го насилихъ и да го насилихъ чрѣзъ на-чалството или властътъ. Заемамъ на едного съ лихвѣ едно количество пары, като ся сврши срокътъ на заема, длѣжникътъ ми не ми исплаща щото ми длѣжи, законътъ, предположите че заемътъ ми е търговски, мѣнителница е, законътъ ми дава право да го затворя; туй право е гражданско право. Но представете си сега длѣжника ми си-ромахъ, който ако и да го затворя не може да ми плати което ми длѣжи; тука настава доброто употребеніе на туй гражданско право; какво придобивамъ азъ заемателъ като затворъкъ человѣка, когато съмъ увѣренъ че нѣма да извршишъ нищо съ затваряніето? Законътъ ми даде среѣството на затваряніето като среѣство за насиливаніе, за въ такъвъ случай само, въ който длѣжникътъ ми има да ми плати; но той е още человѣкъ, отъ онѣзи лоши хора кои-

то иматъ онзи лошавъ принципъ — ограби да ядешъ, открадни да имашъ. Само тогазъ да го затвориѣ, защото така ще бѫде принуденъ да плати; но когато азъ го затварямъ да си отмъстя, а челядът му мре отъ гладъ, тогазъ това е лоше употребеніе на туй гражданско право.

Но не по-малко важна е и длъжността на доброто употребеніе на политическытъ правдини: политическытъ правдини, рекохмы, происичатъ, отъ сношеніята или отношеніята на гражданина къмъ гражданското правлениe. Споредъ послѣднитъ узаконенія за вилаетъ, ный имамъ право да си избирамъ прѣставителъ въ мѣстнитъ съвѣты, всякой отъ насъ има право да прѣлага или да дава гласъ първо, за избирателъ когото искамъ, нему и парожчавамъ кого да избере за прѣставителъ; това е политическо право. Сѫщо тый политическо право е когато иде редъ да избирамъ народонаачалника си, тоестъ Екзарха или Патриарха си, да избирамъ владыцъти си, и всякой отъ насъ има право да искаше мнѣніе и да даде гласъ. Трѣба всякой да внимава за кого дава гласъ и кого припорожчва да избрѣть, защото не е шега, но е серіозна работа: прѣдлежи за всичко що имамъ, прѣдлежи да ся избере началникъ на цѣлъ народъ или на една голѣмъ часть жителство, лице което има да управлява работъти на цѣлъ народъ, или на толкозъ общини, ако изберемъ нѣкой недостоинъ, слѣдствията на този лошъ изборъ ще паднатъ на главыти ни, отечеството ни има да страда, ще прѣтърпи униженія, народнитъ ни работи нѣма да идятъ напрѣдъ и прч. Отъ това излѣзва че доброто употребеніе на политическытъ ни правдини е нравственна длъжност на всякой добъръ гражданинъ.

Тѣзи сѫ вкратко по-важнитъ отъ длъжностите на гражданина владѣтель билъ или владѣемъ. Но като владѣющъ гражданинъ има по-серіозни длъжности и по-мажчили за испълненіе отъ онѣзи на владѣемътъ, понеже владѣемътъ, простыйтъ гражданинъ ся рѣководи повечето отъ изрични закони, когато владѣтельтъ, а най-вече за по-серіознитъ работи, има за водителъ само нравствеността и съвѣстта. А па владѣителътъ не е достаточио прѣимущество и това само да има совѣсть за праведното; изиска ся и ученіе дѣлбоко и опытность голѣма, и остроумie и

дѣятельность и волѣ и смѣлость и вѣжливость и други тѣмъ подобни. Отъ това много греши и прѣгрѣшава и издава своитѣ къмъ отечеството дѣлности онзи гражданинъ, който зема на себе си недостойно началство или власть, защото не е толкъ золо дѣло ся изгубва напраздно заплащаніето му, колкото поврѣдата на беззѣннытѣ интересы на гражданинъ. Но тази самоотвѣрженность, като е неизбѣжна дѣлность на гражданина, за редкостътъ си днесъ сматря ся като жертвъ, когато че е освѣнъ дѣлность налагана отъ съвѣстътъ на всякого гражданина! Блазъ на онѣзъ народы които иматъ днесъ Цинцинатовци!

Началникътъ, каквътъ и да е, ще ся повърнемъ да кажемъ ний пакъ, трѣба да бѫде украсенъ съ много прѣимущество; а най-вече да има въ высшъ степень самотричаніе, тоестъ, да прѣпочита всяко да жертвува частните си интересы заради общите, за интересите на отечеството си. Въ единъ разговоръ на Сократа съ пѣкото си Атинянинъ Главконъ Аристонова, Ксенофонтъ излага твърдѣ остроумно прѣимуществата, които ся изиска да има онзи който грамзи за власть и началство. Главконъ билъ единъ отъ онѣзи будалы славолюбцы, каквуто ся намѣрватъ както у всичкытѣ народы тѣй и у насъ; той искалъ да стане началникъ въ Атина, но отъ пытаніата които му прѣложилъ Сократъ оказало ся че той не знаеъ еще нито колко разноски нито колко доходы ималъ градътъ, не знаеъ нито нуждѣтъ му, нито силытъ му. Но той ималъ поне туй добро, че, като му расправилъ Сократъ каквътъ трѣба да бѫде единъ началникъ, исповѣдалъ си че е недостоинъ да стане началникъ на градътъ.

На свършеніе на статійтѣ си ний ще кажемъ пакъ въ кратко че най-първа дѣлность на всякой гражданинъ, на всякой жителъ на едно кое да е място е: да обича отечеството си, да ся покорява на законите му, да плаща съ приєрдце налаганіетъ нему данъци, да воинствува въ нуждѣ за него и да гледа какъ по-добре да употребява правдините си и да ги защищава. Ето тѣзи сѫ капиталитѣ на всякой добъръ и доброизмѣренъ гражданинъ. Отъ тѣзи дѣлности възникватъ еще безбройни други, които е невъзможно да ся опрѣдѣлятъ и изложатъ на кратко въ единъ елементаренъ членъ; то е дѣло на особенъ моралистъ.

Остава ми сега да приповторя ѹещо и то е, че нравственото образование и въспитанието на членовете на единъ народъ състои въ това: да то да познаива всякой длъжноститѣ си, като частно лице, като членъ на семейство, като членъ на общество; сирѣчъ всякой чловѣкъ да разбере и да испълнява своите длъжности къмъ Бога, къмъ себе си и къмъ ближнитѣ си, къмъ семейството си, къмъ съгражданитѣ и сънародницитѣ си, къмъ гражданско то правление, къмъ отечеството и съотечественицитѣ си, и тогазъ само ще да имамъ общества нравствено въспитаны и образованы. Да ся постигне това не е толкозъ мѫжно колкото може да си го представятъ нѣкои; това лежи въ нашите сили, зависи отъ настъ самыть. Разумѣва ся че то не е работа за единъ минутъ или за единъ годинъ, то е въпросъ на врѣмето, стига само да тръгнемъ въ този путь. Смѣемъ да вѣрвамъ че народътъ ни е осѣтилъ вече тѣзи нуждѣ и не ще да търпи за напредъ да биде както до сега истикванъ назадъ, прѣнебрѣгванъ и прѣзирањъ поради лишеніето си отъ силитѣ на нравственото въспитание, но ще ся залегне да ся сдоби съ този капиталъ, самытъ който прави народътъ достойни за почетъ. Дано да не излѣземъ излъгани!

---

## РАЙМОНДЪ и МАРИНА. (ПОВѢСТЬ)

(Продължение отъ брой 1-ый год. III).

Раймондъ на когото ладіата бѣше ся строшила, като бѣ удавила о скалитѣ въ врѣмето на бурѣтѣ, покрыти отъ волнитѣ, изнай-папрѣдъ плуваше надъ тѣхъ, послѣ съглежда около си струшеніята на разбититѣ си ладії, улавя ся яката о единъ дѣскъ съ кошко и плува два дни, носянъ по волитѣ на вѣлнитѣ. При наставаніето на третійтъ день, когато вече отмалиялъ, бѣше на часътъ да ся прѣдаде въ прѣгрѣдкитѣ на смиртитѣ, вѣтрѣтъ тихи, небето ся разясни и морето съвзе тишинитѣ си, тоцъ можѣ да съзрѣ не далеко отъ себе си суши, и това съживи изгасналитѣ въ него надеждѣ за спасеніето му. Можѣ еще да живѣй, думаше той въ

себе си, и да живѣй не за себе си а за Маріанъ. Отъ тѣзи сладостни мисъл оживенъ, той забрави изнемощаваніето на тѣлесните си силы, удвои насърдчваніето си и слѣдъ малко наближи сушата. Но стръмните скалы отъ които намѣри оградени отъ природата брѣговете на тѣзи суша не му допускаха да излѣзе на сухо, въ спирање и отъ дъската той ѝ напусна и плавешкомъ обикаляше около скалите съ надежда че ще може да намѣри нѣйтѣ място да излѣзе, но за дълго еще надеждата му ся показваха суетни.

Най-послѣдно, при послѣдне вече отчаяніе, открива едно място дѣто брѣгътъ слѣзваше по равно съ морето прѣзъ единъ каменитъ путь. Щомъ като стигна можѣ да ся отърве отъ вълните и, като излѣзе на сухо, сѣдя малко на земята да си почине, и като гледаше не обозримото пространство на морето, което слѣдъ толкозъ бѣди и опасности бѣ изминѣло, благодари Бога и думаше: Его свободенъ съмъ отъ прѣмеждията на морето, сега вече нѣма огъ какво да ся боиш, нито отъ вълненіето на морето нито отъ милителството на Фридриха! Послѣ поискъ да опознае земята на които ся надвеше че ще прѣстанатъ зlostраданіята му, поискъ да иде на вѣтре въ сушата, но понеже трети денъ почти не бѣ хапналъ нищо, коли-нѣтъ му подхълъцава отъ слабостъ и той едва можаше да ся държи на крака. А когато съ беспокойствието търсеше нѣкое срѣдство за да си достави нѣщо храна, намѣри едно саморасло портокалово дърво, отъ което, като откъснува нѣколко портокали изеде ги; и като ся по съвзема колко-годѣ отъ тѣзи расхладителни храна, тръгва полека лека, удалечаванъ отъ морето на вѣтре въ сушата, и вървѣва нѣщо два часа безъ да може да открие нѣкое жилище. При вечеръ вече той можѣ да съгледа отъ высочините на единъ хълмъ, въ срѣдъ единъ ближни долинъ, единъ колибъ, отъ които ся пушеше. Упѣти ся на възъ онъкъ страна, но малко като повървѣ испрѣче ся на прѣдъ му една дълбока падина съ високи ярове, които неможаше да прѣмине и принуди ся да тръгне по край ней, за да намѣри по-сложно място да мине на срѣщъ; но въ този путь той нагази въ единъ широкъ горъ на крайъ на които ся виждаше да е колибата. Денятъ вече бѣше ся прѣкаралъ и нощта наставаше отъ часъ на часъ по-тъмна: отъ страхъ да си не стромоли съ нѣкой яръ, Раймондъ помисли да прѣнощува тамо нѣйтѣ и тъй пригледа и намѣри едно по-сгодно място и, като си достави и единъ добъръ кривакъ за браняне, прибра ся подъ едно дърво да чака да ся разсъвие, за да види кой путь трѣба да хване. И тъй легна да поспи, но сънътъ който отъ толкозъ врѣме не бѣше го посъ-

щавалъ за допълнение на злочестинът му не дойде толкозъ лесно и сега. Горкыйтъ момъкъ жалостни мысли бѣхъ го налегиiali, той мыслеше че е самъ безъ никој помошъ, безъ приятель, безъ прибѣжище и не знае еще ни дѣ ся намѣрва. Туй злочесто състояніе го ввали въ дѣлбокъ скърбъ, подобни почти на хладно безчувствіе. А като ся намѣрваше въ едно таквотъ състояніе, обзе го леко умореніе което ся прѣвърило испослѣ на сънъ.

Нощта бѣше пристигнала, каки, до къмъ срѣдътъ на пътъ си, когато въкъ пронизенъ допрѣ до слухътъ на Раймонда и го събуди. Чу единъ гласъ който въкаше: «А! да мяубиешъ искашъ негодникъ! и да мяубиешъ обезоруженъ — тѣй подло както не сяпада! Какво ти съмъ сторалъ? Защо искашъ да мяубиешъ цара си? — Помошъ! Помошъ! въкаше най-послѣ гласътъ придушаванъ. Туй като чу юначийтъ Сицилиецъ, дръпнува дървото което бѣше си отъвечерътъ приготвилъ и ся звѣгича къмъ онази странѣ въ гордътъ отъ дѣто ся счуваше да иде гласътъ; а като пристига съгледва на зарѣгъ на мѣсека двоица человѣци, отъ които единътъ бѣше падиакъ на земѣтъ, а другиятъ ся мѫчаше да го прятегли къмъ себе си. Тогазъ той безъ да туши врѣме напада врѣзъ вторыйтъ съголѣмъ бѣрзинъ, халосва го съ тежкото си оръдие и го свали долу безчувственъ, удавенъ въ кръвътъ си, послѣ простира рѣкъ та дига нападнатыйтъ злочестникъ и му казва: О, ты, когото азъ имахъ честь да отървѫ отъ буйството на убийцѫ ти: каки ми койси ты и какъвъ си? Ако съмъ дочулъ добрѣ послѣднитѣ ти думы ти ще да си царътъ на туй мѣсто. Ако е тѣй благоволи да прѣмешъ подъ твое покровителство единъ злочестъ чужденецъ, когото бурята на морето е исвѣрлила по тѣзи мѣста.

О, благодѣтелю мой, отговори царьтъ. Ты ся намѣрвашъ на островътъ Майорка, на който не съмъ азъ владѣтельтъ, азъ съмъ португалскійтъ царь Алфонсо. А когато свърша войнѣтъ коїжто имамъ съ този островъ, ако рачешъ да дойдешъ съ мене въ царството ми, обѣщавамъ ти ся всичкытъ съкровища и мѣста които могатъ да ти даджътъ властъта ми и признательността коїжто съмъ ти дъженъ. А до тогазъ ще да ти дамъ едно почтенно мѣсто въ войскѣтъ си, отъ коїжто прѣди малко навѣтницы на живота ми мя извлѣкохъ потайно и съ измамъ. Сега кажете ми и вы името си и коисте и отъ дѣ сте.

— Ваше Величество, може да сте чули нѣкога да говорятъ за Раймонда, онази ратникъ, когото честъта му бѣше направила толкозъ страшенъ за Сицилийскійтъ мѫчитель? Его мя, господи рю, азъ съмъ

напрѣдъ ви. Честъта на оражіята показа побѣдителъ Фридрихъ, а пѣкъ азъ за да избѣгъ отъ смъртъ, принудихъ съ да бѣгамъ. Послѣ му расказа подробнѣ всичко що бѣше муса случило. Царьтъ като желаеще да освободи единъ юнакъ отъ толкозъ дѣлгитъ му страданія, каза му:

Ищесо ти и славата ти бѣхъ достигъмъ да ся чуяшъ и до насъ; азъ завиждахъ на Сицилій, че бѣше родила единъ толкози славенъ мѫжъ, но сега желанието ми е испълнено, защото Господъ та доведе при мене. И ако приятелството ми може да ти направи да ми бѫдешъ присърженъ, ето даватъ ти го, и на рѣкътъ ти е да го пріемешъ или не. За мене ще бѫде много пріятно да казувамъ че дѣлжъ животътъ си на приятеля си. Съ тѣзи думы царьтъ простира рѣцъ та го пригъръжъ, и като го стискаше въ обятията си обливаше го съ сълзы на радостъ и признателностъ. Подиръ това Алфонсъ прибави и рече: О, пріятелю! (драго ми е да ти наричамъ съ туй име и тѣма никога да прѣстанъ да ти именувамъ пріятелъ), дай ми рѣкътъ си та ми помогни да мя заведешъ при войскътъ ми, която, както мыслѣмъ, пе е далечъ отъ туха. Раймондъ тутакъ си го хвана за рѣкътъ и подложи рамото си да ся облѣгне о него и тръгъхъ отъ тамъ щомъ бѣ зело да ся съзорява.

Малко като повървяхъ, излѣзохъ изъ горжътъ и ето че видѣхъ отъ далеко воеводите отъ войскътъ, които, като бѣхъ ся научали за потайното изчезнуваніе на царя отъ станътъ, бѣхъ излѣзъ да го търсятъ, распрыснати на всякашъ. Тѣ ся срѣшихъ на скоро, и воеводите, като видѣхъ цари окървавенъ и окалянъ, изадохъ глаѣ на смайсаніе, и всички мълчишкомъ съ очи ся пытахъ единъ други, да узнаютъ подробноститѣ на тѣзи жалости случка.

Най-послѣ единъ отъ най-първигъ изъ между тѣхъ, пристъпи при Раймонда, и му даде знакъ да ся поотстегли и да стори нему тѣзи честъ, той да поддържъ царя, защото той ималъ тѣзи привилегии. Но Донъ Алфонсъ, като държъше Раймонда, него пусна, а обзръкъ ся къмъ воеводите си Портогалци и като сочеше младыйтъ Сицилианецъ, казва имъ: Его мойтъ избавителъ! Азъ дѣлжъ животъ си на неговътъ храбростъ. Сѫдѣте сега вы самы, да ли не трѣба да има той най-нѣжното ми приятелство. Военнытъ му доблестъ (понеже този е Раймондъ, когото толкозъ врѣме слушахъ че ся бїе въ Сицилій), военнытъ му доблести, казувамъ, заслужватъ всичкото ми благоволеніе. Но азъ му съмъ дѣженъ еще повече иѣшо на случайнѣтъ услуги които ми направи, заради туй отъ сега чататъ той ще да бѫде най-вѣрниятъ ми пріятель. Но ще бѫдѫ

ли честитъ, каза той, като ся обърни къмъ Раймонда, да види и стото и отъ твои странж?

Раймондъ, всякоа умъренъ колкото ся виждаше по-благополученъ, не отговори на царя освѣнь съ очи въ които блистаеше любовь измежду сълзите му. А воеводытъ, които слушахъ и гледахъ всичко това, поташъ скритото си ревнованіе подъ наличието на голямо ужъ радование.

Най-послѣ, като стигнахъ въ станътъ, всички войскари тичахъ скупомъ прѣдъ владѣтеля си и тържествувахъ завращанието му съ радостни вѣскицианія. А царьтъ като ся прѣдреши и стѣкми, отегли Раймонда на странж и му казва: Пріятелю, азъ не съмъ направилъ нищо за издѣлженіе на голѣмытъ си къмъ тебе задѣлженія, но готовъ съмъ да направѣкъ все що искашъ. Кажи ми проче, що искашъ отъ мене?

Туй като чу Раймондъ въздъхнѫ, и падна сна царя на нозѣтъ и рече: Царю честитый, азъ наистинѣ не быхъ пожелалъ нищо друго, освѣнь благополучието да бѫдѫ любезенъ на сърдцето ви. Но ако вѣкога сте могли да познаете какво иѣщо е любовь, Вы лесно можете да простиете смищеніето на душътъ ми. Тогазъ исприказа по тѣнко на царя всичките си злочестини, описа му добродѣтелитъ, младостътъ и красотътъ на Маріанѣ, и сънѧтъ любовь којкто имахъ единъ за други, както и безпримѣрнѣтъ милость на Амелизъ къмъ дъщеря й, и напоконъ на свършеніе на думытъ си каза: Царю честитый, азъ не быхъ пожелалъ нищо друго освѣнь само да можъ да съединя съ славниятъ титулъ на твой пріятель да бѫдѫ и съ-пругъ на Маріанѣ. И тѣй допростѣте ми да извѣръкъ обѣщанието си, което ѝ дадохъ когато ѹкъ оставихъ, и да ѝ извѣстѣкъ за съ-тлото си щастіе, ц да ѹкъ поканя да дойде да стане и тя участница на него.

— О, пріятелю! когато всичкото ти щастіе и благополучие зависи отъ рѣкътъ на Маріанѣ, то е най-лесното да ся постигне, ако бы че склони тя да дойде. За туй да идимъ тозъ часъ да испратимъ единъ корабъ въ Сицилиѧ, за да занесе писмото ти и умолната ти заедно съ моите, тѣй що Маріана и майка ѹкъ, като ся изучатъ за щастіето ти, да дойдатъ да допълнятъ благополучието на пріятеля ми. Испослѣ Донъ Алфонсъ провѣзведе Раймонда на высоки и богаты служби и тури единъ корабъ подъ негово расположение да го прати дѣто ѹкъ.

Това като ставаше на Островъ Майорка, отвѣдъ на Сицилиѧ горката Амелиза тѣляще отъ болѣстъ която бѣше ѹкъ завладѣла и

отъ день на день приближаваше къмъ гробътъ: но все еще не приставаше на умоленіята на дъщерікъ си да ѝ открие тайната на рожденіето ѝ. Маріана ѝ ся молеше да ѝ обади нѣщо за башкъ ѝ, а тя ся боеше да исповѣда слабостта си, и за туй гледаше колкото бѣ възможно да покрие срамътъ си отъ очите на дъщерікъ си. Тя мыслеше и съ умъ ся бореше какъ да ся рѣши да повѣри на дъщерікъ си онова което можеше да бѫде опасенъ примѣръ за неїкъ! Ахъ, выкаше често Маріана, нѣма могъл да ся научи кой е онзи който ми е далъ животъ. Трѣба да умрѫ безъ да могъл да произнесъ името на башкъ си. Кажи ми, мамо, обади ми кой е онзи баща, когото ако и да не познавамъ азъ го обичамъ толкозъ много и комуто на вѣрно азъ ще бѫдѫ такожде драга, ако е живъ. Кажи ми не е ли живъ? Но, ты ми си много пѣти казвала че той живѣй на чуждо място. Но пакъ какъ е възможно да живѣе далечь отъ съпругата си които е обикновѣлъ? Майцице, моли ти ся не отлагай повече часътъ да възблагодаришъ усилното ми желаніе. Защото, не дай Боже, може да ми сполѣти злочестината да останѫ и безъ тебе, искашь ли тогазъ да останѫ съвсѣмъ сирота?

Амелиза смутена отъ тѣзи думы мѣлчеше, а отговоритѣй, когато ѹжъ принуждаваше да говори, свидѣтелствувахъ за смущеніето на душата ѝ, и свирхчеловѣческите силы, които полагаше за да може да мѣлчи и да сдѣржа сълзите си, ускорявахъ, безъ да ся усъща, свършеніето на живота ѝ. Но Маріана колкото гледаше майкѫ си да наближава къмъ гробътъ, толкозъ повече ѹжъ принуждаваше да ѝ открие името на баща ѝ. Всичкытѣ обаче нейни старанія останахъ суетни, защото нето съ умоленіята си, нето съсъ сълзите си може да научи нѣщо за това отъ Амелизъ, която тогазъ само когато разумѣе че не ѝ оставахъ освѣнъ нѣколко часове еще да живѣе, отпрати всички други, които ся намѣрваха при леглото и, та остави само Маріана, и, като събра колкото ѝ оставаше силица, започнала така да ѝ говори.

Ты виждашь, дъще, че ще да умрѫ и ще да ся оттеглѧ отъ всичко ѩо ми е мило на тозъ свѣтъ. Азъ живѣхъ за тебе, и за тебе, само ѩе умрѫ. Увы! ако да бѣхъ тя оставила на рѣцѣтѣ на единъ почтенъ съпругъ, не щѣхъ николко да жалѣзъ за умираніето си, понеже мысъльта че ти си честита, щѣше да услаждава послѣдните часове на живота ми. Но сега злочесто, ты изгуби пріятеля, когото бѣхъ ти назначила за съпругъ, оставиъ тя еще и младъ и безъ покровителъ, защото нѣма никаква надежда да видишъ башкъ си. Жестокыйтѣ оставилъ мя съ за винаги. Сърдцето ми го еще о-

быча, по тази моя нѣжностъ быде бесполезна, защото той живѣшъ мирно, безъ да му досажда ни най малко споменътъ за мене, ахъ! Той мя напусналъ прѣди ты да видишъ видѣлиниятъ на деня. Откажи ся отъ желанието що имашъ за да узнаешъ името му, защото то трѣба да остане тайна за тебе. Оставямъ ти имущество което може да тя тури вънъ отъ всяко прѣмеждие които окружаватъ сиромашіятъ. Но има и други прѣмеждия които окружаватъ младостътъ, и тъй какъ ще можешъ ты да минешъ животъ си благообразно? Любовъта ти къмъ добродѣтельтъ ми дава добры надежди. Но увы! Много пакъ и най строгата добродѣтель ся иска босва; заради това, за да мя успокоишъ въ тѣзи послѣдниятъ минутъ на живота ми, обѣщай ми ся че ще да ся оженишъ, и така ще да ся отървешъ отъ всички прѣмеждия. Горкана си! немилостивото небе отрече на майкѫти благо- получието да тя ожени тя сама! Не мя допости да съмъ близу до дъщерійтъ си, да ѹкъ утѣшавамъ въ скърбите ѹи, и да ѹи помагамъ въ болѣзниитъ минути на чадорожденіето ѹи, когато присъствието на майкѫтъ е колкото сладостно, толкозъ и утѣшително. Ще умрѫ. Часътъ дойде, и следъ единъ минутъ ты нѣма вече да имашъ майкѫ.

Силнитѣ хълциания които задушавахъ Мариянъ и изобилинитѣ сълзы които течахъ отъ очите и, въспирахъ ѹи да отговори на майкѫти си. Но отчалинето ѹи най-послѣ даде ѹи силъ да говори.

Не, извика тя, ты нѣма да умрешъ сама, истыйтъ гробъ ще погълне и душата ми. Защото ще заповѣдамъ, когато умрѫ да туратъ дъщеріятъ при майкѫти ѹи, ето оженяваніето което желашъ и за което ти ся обѣщавамъ. Не е праведно двѣ сърдца толкозъ тѣсно съединени за толкозъ време, да ги раздѣли смъртъта. И какво има да мя е видно тутка на земѣятъ, и какво мя остава да желашъ и да чакашъ? Годиникътъ ми умрѣ, който знаешъ колко бѣше достопинъ за любовътъ ми, баща ми мя отвърлилъ еще прѣди рожденіето ми, нѣжната мя майка издѣхва, а ты искашъ, о жестока майко, искашъ еще да обыкнешъ тозъ животъ и да ся оженишъ? Обычахъ азъ тозъ животъ додѣто го живѣхъ съ тебе, а сега като ще изгубя и тебе той не е приятъ и за мене.

— Дъще, покори ся на рѣшеніята на небето, колкото жестоки и да сѫ; врѣмето ще развлече скърбътъ ти.

— Не, никога нѣма да ѹи развлече; никога азъ нѣма да си растушажъ, защото отъ минутътъ, когато ще да тя изгубя, до онѣзи минутъ и на моите смърти (която вѣрвамъ че не ще ся забави) единственното мя занятие ще да бѫде да плачъ за тебе. Азъ ще зарѣчамъ на единъ искусенъ живописецъ да ми испиши образътъ

ти, който всякога ще носи съ мене си. Ще го турамъ на леглото си и прѣклонена прѣдъ нозѣтѣ му ще го пригържамъ вынѣгы и ще выкамъ милѣтѣ си майчицѣ, и тѣй ще мыслѣ че все ией гледамъ и въ чувамъ; а тази взмама на въображеніето ми, като подновява непрѣстенно скърбътѣ ми, ще съдѣйствува да ускори частъ на умиранието ми.

Е; добрѣ, каза Амелиза, като извади отъ пазвѣтѣ си единъ кадричкѣ, които носеше всякога съ себе си отъ шестнадесетъ години на самъ и на която имаше изобразенія два образа, ето онова що желаешь толкозъ горещо. Тѣзи двѣ изображенія представятъ едното мойтъ образъ, и другото на башкѣ ти. Давамъ ти гы, дѣще, зъмни този драгоцѣнѣнъ даръ, като послѣднъ залогъ на любовьтѣ ми къмъ тебе, Ела, пригърни мя. Умирамъ!

Туй издума Амелиза и издѣхнѣ, а Маріана ся спусна връзъ неї и выкаше: О, майко, нѣжна моя майко, вижъ мя, азъ съмъ твоята дъщеря, която ти выкамъ; но напразно ти ся молѣ! ахъ, ты нето чуешь, нето виждашъ вече! Съ тѣзи думы горката дъщеря падна безчувственна на мрътвото тѣло на майкѣ си. А жевытѣ конто ся намѣтрахѫ въ вѣщѣтѣ, като ся завтекохѫ на Маріанаштѣ выкове, намѣрихѫ и примрѣла, дигатъ икъ завчасъ, занасятъ икъ въ стаіѧтѣ и, дѣто слѣдъ дѣлги пригодяванія и настояванія могли да икъ завършиятъ. Но жалоста и вмѣсто да бѫде по-малко сплна поради прѣмираніето което бѣше и ся случило, като бѣ видѣлъ майкѣ си да издѣхва, отъ часъ на часъ ся засилваше, и ти ся късаше въ отчаянни движенія. Казуватъ даже, че когато служителите на религійтѣ дошли да отадягъ послѣднитѣ почести на Амелизиното тѣло, Маріана, не на себе си, ввърлила ся на носилото, въ което турили майкѣ и, и ся карала съ свещенициштѣ и выкала: Варвари, оставете ми майкѣ ми, оставете икъ, казвамъ ви. Какво зло ви е сторила? Азъ какво зло ви съмъ сторила и въ какво съмъ ви обидѣла, че искате да похытите и да ми отнемете най-дръгоцѣнното скъровище?

Клетата Маріана въ таквѣзи скърбъ и жалостъ съсипваше пролѣтѣтѣ на живота си съ да стene, да рывае и да желае и ти смъртътѣ, когато съвсѣмъ нечакано получва писмо отъ Раймонда. Щомъ зема писмото и познава Раймондовътѣ почеркъ и подпись, отъ прѣмногото си радость остава като безгласна и прѣтъмнява и на очите. Но на скоро окопытена, безъ да чака да доисчете туй драгоцѣнно за ией писмо, завтича си при наставницѣтѣ си Лоръ, която и знала всичкытѣ тайни, и отдалеко выкащецъ: живъ былъ! живъ былъ!

спуша ся да ѝ пригражда, като омаяна. Но като гледала че Лора смалява отъ туй и поведението неможела да разбере нищо отъ думите ѝ, извикала съ по-голъмо прѣхласнуване. Раймондъ! Лоро! Раймондъ бил живъ еще; на ти писмото, прочети и види. Ахъ, Раймондъ, Раймондъ! продължаваше тя да са говори сама на високо, кой можаше да ми прѣскаже и азъ да вѣрвамъ, че и подиръ смъртта на майкѫ си, азъ ще можахъ да осѣти радостъ. И ты майко моя, ако да имаше нѣкой да ти прѣскаже благополучието което мя очаквало можаше да бѫдашъ и днесъ еще живъ, за да ини общачашъ и да тия обычами!

Лора по спокойна отъ Маріанъ прочете писмото до край, и видѣ какъ Раймондъ расправяше въ него за прѣмеждията които прѣкараль и за юначеството съ което ся бѣлъ той за да може да спечели благоволението на царя, та чрѣзъ него да може да види Маріанъ. И тъй Маріана обласкавана отъ сладкѫтъ надеждѫ че ше види пакъ Районда, рѣшава да напусне Сицилия, и зела да си пригответъ потребното за тръгване. Сутринътъ прѣзъ онзи денъ въ който щеше да тръгне, отива въ черква, въ които почивахъ ко-ститѣ на майкѫ ѝ, тамъ колъничила на надгробиетъ плочъ, пролъла рѣки отъ сълзы и ѝ умолявала, като живѣ, да ѝ допости за да бѫде честита чрѣзъ съединеністо си съ Районда. Послѣ изваждѫ отъ пазътъ си кадричкѫтъ, които бѣшѣ дала майка ѝ при умирането си, обсипва съ цѣлувки иейнътъ образъ и турише за свидѣтель на любовътъ които ся заклеваше да пази до гробъ къмъ паметта на тѣзи отъ които бѣ зела животътъ си. Най-послѣ като ся опроща за послѣденъ патъ съ съникѫтъ на покойнътъ си майкѫ. Упѣтва ся къмъ пристанището съдружена отъ Лоръ. Тамъ си навезва на корабътъ, който на часътъ дигнѫ котви, и, покаранъ отъ попътенъ вѣтъръ, упѣтихѫ ся къмъ Либонъ, дѣто бѣ заповѣдано на капитания да извезе Маріанъ.

Донъ Алфонсо бѣше ся вече завърналъ въ столицѫтъ на държавътъ си, дѣто присъствието му бѣ станало нужно, а на островъ Майорка оставя Районда за управител на войските, които подиръ сключването на мира, имахѫ такожде да ся завърнатъ въ отечество то си. Щомъ ся научи за идването на Маріанъ, заповѣда да ѝ дадѫтъ жилище вътре въ палагътъ му, а каго искаше да задължи повече приятеля си, прѣзвѣ царското си достолѣпие, и отише да посѣти женжакъ, която подиръ малко щѣше да стане съпруга на приятеля и избавителя му. Но, уви, колко пъти человѣческото сърце ся уноси къмъ зло и на онзи часъ когато мисли да направи добро!

Щомъ погледъ Алфонсъ Маріянъ и тутакъ си уѣти на себе си силътъ на нейнътъ прѣести. Никой не е усѣщалъ толкозъ сидимъ любовь за едно лице тѣй скоро и отъ едно вижданіе. На всякого който познава тогашнътъ нравы на Царіетъ и еще повече страстный характеръ на Алфонса, не ще му ся види нѣщо чудно тази негова нова и внезапна страсть. Леката блѣдавостъ Маріянинъ, сладкото основа израженіе на чувствителнѣтъ ѹ душа, а може и не толкозъ ясното вѫтрѣшно чувство, което осѣщалъ той въ приликтъ на Маріянъ съ Амелизъ майкъ ѹ, произвели на него таквъзъ впечатленіе щото той неможъ даже ни да ѹ подума като ѹ ѿидѣлъ, языкътъ муся свѣрзаль, едвамъ изговорилъ нѣколко само поздравителни думы и то съ прѣплетенъ языкъ.

На всяка минута приготвеше ся да си трѣгне, но нова прѣлестъ којкто открываше у Маріянъ привръзваше го да не може да ся отдалечи отъ неї, чудеше ся съ хубостътъ ѹ и гледаше ѹ безъ да мигне. Най-послѣ, сълѣдъ като ся минъ доволно врѣме, отиде ся въ стантъ си дѣто затворенъ самъ даваше хранъ на гыбелнѣтъ си страсть.

Бѣше настанѣло нощта а той еще не бѣше вечерялъ, за това принуди ся да похапне малко, послѣ легна си ужъ да спи, но сънътъ бѣгаще отъ очитъ му; И уморенъ да ся върти на леглото си което го распалише еще повече, стана. Но вѫтрѣшнъ огньъ го ядеше, друго не виждаше напрѣдъ си освѣнь Маріянъ, друго не чуеше освѣнь гласътъ ѹ, и не си поемаше душатъ освѣнь за неї.

Наистинѣ, образътъ Раймондовъ, образъ на благодѣтеля му, на онзи юнакъ който бѣше го избавилъ и когото бѣ избрали той за приятель, прѣставеше ся отъ врѣме на врѣме на очитъ му и го изобличаваше за худороднътъ му и недостойни за единъ царь удоволствія, тогазъ съвѣстъта му ся въсправяше, распаленіето на сърдцето му погасваше на изобличеніята на съвѣстътъ. Какъ? Азъ да направи едно таквъзъ безчестіе на приятелството? думаше въ себе си. Да заплати за най-голѣмото благодѣяніе, съ най-чернѣтъ непризнательность! Ты о, Раймонде, ты ми избави животътъ и въ награда за това, азъ искамъ да ти отъмни любовницътъ, или ще поискамъ да ѹ изльсти? О, по-добрѣ да задушимъ любовьтъ си сега доклѣ еше може да е врѣме. Рѣшеніе вече, искамъ да побѣдя себѣ си, искамъ да ся надвий.

Върна ся тогазъ та си легна пакъ съ надеждъ че ще може да заспи, но сънътъ бѣгаще отъ него, и всичките му старанія що помаги клетникътъ царь, за да заглуши любовьтъ си излѣзохъ на

праздно, защото когато видѣ денътъ да съвие видѣ съ него и любовта си възобновенѣ. За това безъ да ся угади даже намѣри си при Маріана, които еще и почака да стане отъ сънъ, а слѣдъ малко състанѣ ся съ неї и останѣ самъ при неї та сѣда доста врѣме, и гледаше ѝ само и мълчеше, защото не намираше за какво да отвори присаскѣ.

Маріана гледаше го и тя съ любопытство, защото ѝ ся виждаше като да отваря въ лицето му чертытѣ, които бѣхѫ изобразени на портрета на баща ѝ. И всякой погледъ който тя въврляше връзъ царя, въ испитваніе на чертытѣ му, утвърдяваше ѝ въ това ѝ съвненіе.

Туй като съгледа Донъ Алфонсъ, помисли си да е честното предѣшствиѣ за любовта му. А тѣзи негова мысль го насырди да ѝ заговори така: Прѣкрасна Маріано, като си разумѣла, както осѣщамъ по очите ти, тайната на моето сърдце, нѣма ли и ты да ми открыешъ тѣзи на твоето? Пламенниятѣ ми очи, свръзваниятѣ ми предъ тебе языци, всичко това може да ти е освидѣтелствовало до колко си ми любезна. Защото никога, нито въ най-прѣкраснѣ години на младиницѣ си не съмъ останала толкозъ живо стремленіе. Колко щѣше да е, благопрѣятно за мене, ако да можахъ да ти вдѣхнѫ такъзи чувство! Ты мълчиши, Маріано? Смаяннитѣ ти очи ся отвращатъ отъ монитѣ? Да не бы да тя оскѣрява исповѣданіето на любовта ми?

— Въсъ трѣба да оскѣрява туй повече, царю честитый, отговори добродѣтелната и вѣрна любовница. Защото никога не съмъ ся надѣяла че мя прѣхте въ домътъ си Вы, за да отнемете една съпруга отъ любезнитѣ ѝ мажъ. Азъ мысляхъ че палатътъ вище бѫде за мене свещенно прибѣжище. Но що? Искате ли вы сега да изневѣрите и монитѣ и Раймондовътѣ надѣжды? Ако онзи юнакъ ви е любезенъ, както бѣхте мя поласкала, ако е истинно оново което ми писа той, че е ималъ честътъ да ви избави животътъ, въ награжденіе за това искате да го убите ли? Защото нѣма никакво сумнѣніе че той не ще може да остане живъ безъ мене. Неговото благополучие, както и моето зависи отъ тѣзи чувства. Ако при това еще въсърдите да прѣемете повиновеніето и любовта на дъщеря къмъ баща ѝ, защото чертытѣ ви приличатъ твърдѣ много съ чертытѣ на баща ми когото съмъ изгубила. . . .

Туй като казваше Маріана счухѫ ся гълчки при входътъ въ

стадът. Донъ Алфонсъ отвори тогазъ вратата и видѣ Раймонда въ срѣдъ едно многобройно множество, който като пдеше съ гордостта съ на честитъ любовникъ и побѣдителъ, доближи до царя и сложи предъ нозете му, единъ златъ ножница, единъ сабъ и единъ коронъ.

(слъдеса съвръшкото)

## ДВОЙНОТО ДВИЖЕНИЕ НА ЗЕМИЛЪТЪ

—0—

Като искали да порѣскажемъ на читателигъ си иѣщо отъ Астрономіята, ный ще започнемъ отъ това дѣто ме-  
жду насъ, и особено между по-простытъ у насъ, има е-  
дно мнѣніе че има на свѣтътъ человѣци, които тѣ нари-  
чатъ звѣздобойци, и които като броили звѣзды и забѣ-  
лѣжвали тѣхните движения, можали ужъ по това да прѣ-  
узнаватъ и да прѣдсказватъ бѫдущето. Най-напрѣдъ ный  
ще кажемъ на нашите читатели че това е лъжа, лъжа коя-  
то ся изобличава както отъ много други явенія, изобличава-  
ся най-вече и чрѣзъ това, дѣто че тѣзи лъжовници, които  
казватъ, че по движението на звѣзды можали да познаѣтъ  
що имало да ся случи за напрѣдъ, приписвали сѧ на звѣ-  
зды силы такви, какви то не е имало и нѣма въ тѣхъ.  
Послѣ това ный ще поговоримъ за тѣхното движение, за-  
щото, споредъ както казватъ паричапитъ звѣздобойци, то  
было което открывало ужъ на тѣхните очи онова което  
други не виждали и не можали да знаѣтъ, т. е. онова ѩо  
има да бѫде на свѣтътъ за напрѣдъ.

Ний имамъ предъ очи Слынцето, тѣзи най-голѣмъ и  
най-свѣтливъ звѣздъ на деня, и виждамъ какъ оно вся-  
къ зарань отваря златытъ врата на Истокъ, излѣзва вели-  
колѣпно и слѣдува величественното си възвысочаваніе,  
малко по малко и постепенно до дѣто да стигне най вы-  
соко до срѣдъ небето по пладие. Като възлѣзе тамъ, не  
се спира, но тозъ часъ, обраща ся и потегля пѣкъ на до-  
лу, и върви въ този пѣтъ до вечерътъ. И като ся снижа  
постепенно пакъ стига до онуй място дѣто залѣзва, скры-  
ва ся подъ хоризонта, за да ся появи утрѣ пакъ на дру-  
гиятъ странъ, на Истокъ.

Навыкновеніето има единъ таквъзъ силъ връзъ душитъ пътишто и най-чудните и ужасителните явенія, много пъти повтарени, пристигатъ та малко само или даже и никакво впечатление не ни причиняватъ. Но ако вникнемъ добрѣ лесно е да разберемъ до колко вътрѣшното помраченіе унижава човѣцъ и даже ги вскотява.

Прѣзъ денътъ, ясната свѣтлина на Слънцето, като ся поставя между насъ и звѣзды, не ни допуска да виждамъ тѣщо ставатъ. Но прѣзъ нощта, когато нѣма за насъ тази негова свѣтлина, нѣй свободно забѣлѣжвамъ че и тѣ всички вървятъ въ единъ такъвъ путь като Слънцето. Изгрѣватъ прочее и тѣ отъ Истокъ, възлѣзватъ до срѣдъ небето, обращать ся къмъ Западъ, залѣзватъ подъ хоризонта и подирѣ пакъ ги виждамъ да ся явяватъ отъ Истокъ да тръгватъ, за да прѣминатъ прѣзъ този истыйтъ путь, който сѫ изминяли прѣдниятъ вощъ. Но каква чудна хармонія! Миліоны звѣзди изминуватъ миліоны разни разстоянія, но ето че всяка отъ тѣхъ спазва своето място, сякашъ че ся недвижатъ тѣ, по като да сѫ закованы на едно прѣголѣмо стъклено кълбо, което да ся върти около насъ, както колело около остиятъ си. Наистинѣ величествено, изящно и удивително явеніе!

Но . . . при всичко че възвишава умътъ и облагородва сърдцето на онѣзи които обычайтъ и ся чудятъ съ тѣзи величествени красоти на Божието създание, повечето отъ човѣцътъ гледатъ на това съ крайно хладнокръвие и съ равнодушіе което не знаемъ какъ да наречемъ. Може искай свободно да каже че повечето отъ човѣцътъ ся показватъ почти толкозъ равнодушии спрямо всички тѣзи чудни дѣла Божии, както и самытъ скотове, тѣй що оправдаватъ вътъло гаденіето на Псаломника, който казува: «човѣкъ въ чести сый неуразумѣ, уподоби ся скотомъ несмысленныи.»

Ако да ся испрѣчеше прѣдъ очитъ ни една проста и обща машина, която да ся движи уредно и точно, азъ мыслѣмъ че не щѣхъ да останемъ толкозъ равнодушии, но щѣше да възбуди вниманието ни, щѣше да раздразни любопытството ни. Бѣрзатъ и редовни извъртанія на колелцата; разните движения на различните лостици, сключките и снайдатъ на разните части, силата и стремленіето на парката

и много други, щѣхъ да възбудятъ очудваніето ни. Но що е тая отъ колелца и отъ металическы парчета, съ ржкъ направена, малка машина въ сравненіе съ онова прѣголѣмoto, съ ржкъ не направено и не прѣставляемо, създание, което не е сглобено съ никакви лостины, ни колелца, ни вереи, което не явна нѣкоя но неудобовразумима сила движи и управлява и което ся върти и падъ главите ни и подъ краката ни. Стига да си въобрази това човѣкъ и да помисли връзъ него само за нѣколко минути и той вървамъ не ще може да ся сдържи да не извика съ пророка: «Колко сѫ велики дѣлата ти, Господи!» и «Колко е чудно името ти!»

Но да ся повърнемъ на прѣметътъ си.

Ако да прѣположахъмъ едно нѣщо, напримѣръ едно ядро (гулле) отъ топъ, стрѣликъто отъ земѣтѣ да ся упѣти съ най-голѣмъ бѣрзинъ на възъ единъ отъ многото страни на небето, какъ мыслите, да ли туй ядро, удалечавано непрѣстанио отъ земѣтѣ и да напрѣднуча все кѣмъ единъ точкъ на небето, да ли, казувамъ, щѣше нѣкога да стигне до едно таквъзъ място отвѣдъ което вече да нѣма пространство, отвѣдъ което да нѣма вече празни място, но да ся свърша тамъ всичкото? . . . Съ всичкото ограничение, съсъ всичкагъ маленкостъ на пашитѣ умъ распознавамъ най-чисто невѣзможното на едно таквъзъ събитие. Ще каже слѣдователно, че туй ядро щѣше да ся удалечава отъ земѣтѣ, щѣше да върви напрѣдъ вѣчно тамо горѣ, всяка обаче щѣше да има прѣдъ себе си пространство, което, съ колкото бѣрзинъ ако и да лѣти ядрото, невѣзможно е никога да го измине. И това не само кѣмъ едно направление, но отъ којкто и да е странъ на земѣтѣ и на възъ којкто и да е странъ кѣмъ небето и да е стрѣликъто ядрото. И тѣй, пространството отъ което смы обиколени, кѣмъ никое направление нѣма край, но е бескрайно, беспредѣлно е.

Въ тѣзи беспрѣдѣлности най-виждамъ да ся намѣрватъ звѣзды, и, разумѣва ся, не нѣкаждѣ закованы, нито наредъ наредени, но распредѣлени на възъ всичкы направления, както сѫ распредѣлени въ една стаѣ рой мухы, кога въркатъ. Въ сѫщата беспрѣдѣлностъ, като обыколена отъ неї, ся памѣрва известниште и нашата земя,

за којкото нѣма никакво сумнѣніе че прилика и тя на кѣлбо. — Повръхнината на туй кѣлбо, състояще отъ суши и отъ моря, человѣцътѣ ѹкъ обхождатъ всякой день, а миозина отъ тѣхъ ѹкъ и обикалятъ околовръстъ. За тази цѣль ся полагатъ много старанія и всякой день ся изпамѣрватъ новы улесненія.

Ще да сте чули, вѣрвамъ, за голѣмыйтъ онзи желѣзъ путь, който сега на скоро ся свърши въ Сѣверна Америка, чрѣзъ който ся свързва Антлантическиятъ Океанъ съ Великиятъ. Прѣзъ този желѣзъ путь и съ пароходы може нѣкокъ да обиколи земѣтѣ въ 80 дена. Отъ това явно става че не е чакъ толкозъ голѣмо това кѣлбо на приврѣменното наше прѣбываніе, когато ни сѫ доста 80 дни путь за да го обиколимъ. Но ако быхмы сравнили ный туй кѣлбо, съ беспрѣдѣлното пространство? . . . Ако поставимъ тѣзи 80-ти дни путь на тѣзи нашъ земиѣ при опова пространство, което вѣчно не ся изминува . . . то азъ несумнѣнно непрѣставимата нейша дребностъ имаше да ны направи да ся смаємъ, и да ся чудимъ много повече отъ колкото ся чудимъ инакъ, когато си представяме колко е голѣма земята.

Ный казахмы че земята е обиколена отъ беспрѣдѣлностъ, сега като поменемъ за неї мимоходомъ че Богъ ѹкъ е направилъ да ся не опира о нищо, но да лѣти, и да лѣти безъ крылѣ както е, въ срѣдъ беспрѣдѣлното пространство, тѣй както е направилъ и крылатѣ птици да лѣтятъ въ срѣдъ въздухътъ, нека дойдемъ пакъ на думътъ си за движението.

Увѣрени смы вече че това разстояніе или пространство, което наречамъ *небе*, е неизмѣримо, е беспрѣдѣлно, на нѣма край ни кѣмъ никое правленіе. Увѣрени смы че земното наше кѣлбо не е неизмѣримо, но е измѣreno, не е голѣмо но относително е твърдѣ малко и плуга, тѣй да кажемъ, въ пространството на беспрѣдѣлното. А когато е така, възможно ли е туй беспрѣдѣлно пространство — пространството което нѣма край кѣмъ никое направление — да зема съсъ себе си безбройныѣ звѣзды, които сѫ измежду него распредѣлени, и да ся испрѣвърта около тѣзи малката земиѣ, която е и тя запокъдена въ срѣдъ него? . . . Възможно ли е нѣкога щото морето да земе

съсъ себе си корабитѣ, да земе съсъ себе си ръбытѣ, кытоветѣ и всичкытѣ звѣрове малки и голѣмы, щото живѣятѣ въ него, и да ся испрѣвърта около единъ рыбѣ, която и тя плува вжтрѣ въ него? Туй ся и вижда и разбира ся че е невъзможно. Но какъ става че туй невъзможното го виждамы ный да става всякой день? Не видимы ли цѣлото небе, влачуще съ себе си слънцето, мѣсецътъ и всичкытѣ звѣзы, да ся върти непрѣстанио около нашата земѣ? Какъ прочее трѣба да ся разумѣва това?

Ако ся е случвало нѣкому отъ васъ, читатели, да ся намѣри на корабъ, който има спуснѣты котвите си въ нѣкое пристанище, то на часътъ, когато врѣмето ся мѣнява, може да е съгледадъ той и да помни, че колкото вѣтрътъ блѣска корабътѣ, всичкото крайбрѣжие съсъ всичко що има по него, кѫща, дръвя и каквото и да е, види ся като че ся движи и ся върти. Но явно и извѣстно е че сушата никога не ся движи и не ся върти, а най-вече около единъ корабъ; но сѫщо тъй извѣстно е че е видѣль сушата да ся движи. Видѣль иж е не защото тя настинъ ся е движила и въртѣла, но защото корабътѣ вѣзвъртанъ около котвите си, му е представилъ тъй да му ся види като че краебрѣжietо ся върти и движи. Така, нѣма никакво сумнѣніе че не е вѣзможно никакъ беспрѣдѣлиото пространство да ся движи и върти, а еще повече около тѣзи малкожъ Земѣ, но такожде не сумнѣнно е че ный го виждамы като ся върти. Виждамы го прочее не защото то дѣйствително ся движи, защото Земята като ся върти около себе си (както корабътѣ около котвите си), представя и ся тъй, щото да мыслимъ че ся върти беспрѣдѣлното пространство що е надъ главите ни и подъ нозете ни! И това е самата истинна, открыта най-напрѣдъ отъ чутовнаго астронома Галлилея, и прѣта испослѣ отъ всички велики умове, че малката тази Земя на којто живѣемъ не стои недвижима, но движи ся и ся върти непрѣстанио.

И тъй Земята, като си върти непрѣстанио около себе си, и прави съвршенното си испрѣвъртаніе въ 24 часа, обрата, единъ по другъ, всичкытѣ си части къмъ Слънцето и попрѣменно пакъ въ прѣвъртаніето си затуляти отъ него, и тъй прави щото онѣзи които живѣятъ на

ще да иматъ дни и нощи, по не въ едно време. Това е дневното наричано движение на Земјетж, което дължи времето на дни и нощи. Ако да не бѫдеше то, половината отъ Земјетж щѣше да има вѣчна и най студенъ нощ, а другата денъ вѣченъ и палящъ. Тогаъ . . . щѣше да има на пейк никаквъ слѣдъ отъ животъ. Но великият на всичко Архитектонъ, нерачилъ и това толкозъ малко кълбо да бѫде мяртво и недвижимо, но далъ му движение, украсилъ го въ всякаъ видъ животъ и поставилъ на него, като вѣнецъ, създанія словесни, създаниа свободни, сѫщества разумни, сгодни за небето граждани.

Освѣнь това дневно движение, има еще и друго едно, което за да разбератъ по-лесно нѣкои отъ нашите читатели трѣба да си прѣставимъ единого человѣка, или всякой отъ читателитъ ни, да положимъ, че въ нѣкои ясни нощи ся взира та гледа на небето. Онова което съ първъ погледъ има да съгледа е туй: Много отъ свѣтлы тѣла които украсяватъ небето ся виждатъ по-голѣмы и по-свѣтли отъ другытѣ. Освѣнь туй нѣкои отъ тѣхъ ся виждатъ толкозъ близу едни до други, щото съставяте сякашъ нѣкои по-малки или по-голѣмы и отъ разни образы сплетенія, когато други едни сгоятъ почти уединени и осамотени. И туй ся вижда съ първо поглежданіе. Но ако бы слѣдувалъ нѣкой нѣколко нощи наредъ да гледа, съ памѣреніе за да ги запознае, трѣба да бѫде увѣренъ че, отъ образътъ на всяко сплетеніе, отъ свѣтлинжта на звѣздытъ които го съставяте и отъ това колко сѫ на брой, той може тѣй да ги опознае, щото всяка минута да може да познава всяко сплетеніе и всяка звѣздъ, на което място и да ся памѣрва, стига само да е видима. Тогаъ, ако ще, може да тури и по едно име на всяко. Но понеже други сѫ сторили този трудъ да направятъ това, най доброто е да земе готовытъ имена и понеже сѫ имена на животни и на други общи предметы, твърдѣ лесно е да ги научи.

Сега нека положимъ че той е запозналъ звѣздытъ, че имъ е на училъ имената, и че наченва да занича по небето всякой вечеръ все по едно време. Слѣдъ малко време тѣй, като наблюдава, ще да съгледа че звѣздытъ

които ся намѣрватъ отъ къмъ западиѫ страшъ малко по малко и почти неосѣтно ще исчезнуватъ, а всички други ся прѣмѣстватъ и зематъ по-западни мѣстоположенія, когато други по напрѣдъ навижданы по онова врѣме, ще ся появяватъ вече отъ каждъ источниѫ страшъ на небето. Точно слѣдъ шестъ мѣсeца комай всички опѣзи, които е отнай-напрѣдъ гледалъ, ще да станатъ невидими, а пѣкъ други невидими до тогазъ, ще да украсяватъ вече сводътъ на твърдътъ. Но еще малко врѣме и ще да съгледа че, до колкото и тѣ постепенно ся прѣмѣстятъ къмъ западъ, появяватъ ся отъ къмъ истокъ и отиватъ пакъ на къмъ западъ звѣзды не вече не познаты, но онѣзи сѫщытъ които въ начало на наблюденiята си е гледалъ на западъ и които по-послѣ отъ другиѣ сѫ исчезнали. Точно пакъ слѣдъ единъ годинъ по сѫщото врѣме, небето ще ся представи напрѣдъ му каквото и на първата вечеръ, когато е най-напрѣдъ зель да наблюдава, освѣнь малко нѣкои звѣзды, които ся казватъ планеты.

Намъ ся вижда не че небето просто ся върти около Земѣжта ни, но че вече и всичкиѣ други звѣзды по-скоро, а Слънцето малко по-бавно по-единъ начинъ щото онѣзи да извършватъ едно испрѣвъртанie повече въ разстояніе на единъ годинъ. Но прѣзъ това разстояніе нито Слънцето ся вижда да остава само по-назадъ отъ другиѣ звѣзды; а напротивъ вижда ся да напрѣдва къмъ Югъ и да ся повръща къмъ Сѣверъ пакъ, и така прѣбъдува по нѣкога повече, по нѣкога по малко отгорѣ на хоризондътъ ни. Но тѣзи явенія никакъ не е възможно да ся истилкуватъ както трѣба, освѣнь само ако прiemемъ че Земята ни, освѣнь движенiето си около себе си, върти ся не-прѣстанно и около слънцето и извършва туй испрѣвъртанie въ разстояніе на единъ годинъ, съ направление обаче не подобно на първото по побочно и полегато отъ него. Ако да не бѫдеше тази полегатостъ на второто движение щѣше да е невъзможно да ся вижда че Слънцето отива къмъ Югъ и ся завръща пакъ къмъ Сѣверъ. А тогазъ нито днитѣ и нощитѣ щѣхъ да бѫдатъ неравни, по щѣхъ да сѫ всякога и всъду равни, и не щѣше да има нито зимъ, нито пролѣтъ, нито лѣто, нито юлесъ. Бескрайната обаче мудростъ Божия, промыслила, и само чрѣзъ едно

полегато движение извършила чудното раздѣленіе на годишнѣтъ и устроила непрѣстанното обновленіе на природѣтъ.

И тѣй нашата земя ся движи не само около себе си, но и около слѣнцето, като тича така непрѣстенно въ беспрѣдѣлностътъ. Това движение по-горнето, понеже раздѣля врѣмѧто на години, именува ся *годишно*. Но ний нито него можемъ да осѣтимъ, а струва ни ся че Земята ни си остава така неподвижна, а всички извѣнъ неѣк сѫщества ни ся виждатъ като да промѣняватъ място. То-ва ся случава сѫщо тѣй и съ онѣзи които ся возятъ на неѣкой голѣмъ корабъ, който отива отъ място на място. И тѣ тѣй виждатъ че всичко що е извѣнъ корабътъ — крае-брѣжията, корытата и каквото и да е друго, виждатъ имъ ся че ся удачаватъ или наближаватъ къмъ тѣхъ, а са-мыйтъ корабъ, на който са возятъ, вижда имъ ся толкозъ по-недвижимъ колкото е по-голѣмъ. Ако прочее този корабъ бѣше толкози голѣмъ колкото Земята ни.... разу-мѣва ся че онѣзи които бы ся возили на него, не быха могли да повѣрватъ че той ся движи, освѣнъ ако быха ся прибудили да прѣематъ това че е така, т. е. че кора-бътъ имъ ся движи.

Ето проче какъ по просто съгледваніе намъ ся чи-ни че живѣемъ на едно неѣщо недвижимо, когато дѣйстви-телно пуй ся возимъ па едно кѣлбо което непрѣстанио плува въ небеса, и влече съ него си, като неразлаженъ другаръ, или по-добрѣ като ладійка, мясецътъ. — Ний живѣемъ на едно тѣло което ся върти непрѣстанио около себе си и което въ сѫщото врѣме такожде непрѣстанио ся рѣ въ пространството на беспрѣдѣлностътъ, и отъ това ний не смы само прости жители па тѣзи нашѣтъ малкѣ Земїж, но смы граждани на бескрайните небеса, защото и тая наша земя е тѣло отъ неѣбесните тѣла, и тя е една звѣзда, като онѣзи които виждамы въ небеса.

Сега прѣди да свършимъ нека кажемъ пакъ мимихо-домъ, че отъ небесните тѣла не е само нашата Земя която ся движи около Слѣнцето. Около тѣзи звѣздѣ на дено-тъ, т. е. около Слѣнцето ся въртятъ и подобните неи звѣзди Планеты, отъ които двѣ, наричани съ Меркурий и Венера (зорницаата или вечерницаата) понеже ся намѣрватъ по близу до Слѣнцето неже нашата Земя, за туй тѣ ис-

карватъ испрѣвъртанія си въ разстояніе на врѣме по-малко отъ нашѣтж годинж, а другытъ Планеты, като сѫ по-далечь отъ колкото е нашата Земля, изисквать и повече врѣменно разстояніе за испрѣвъртаніето си, а отъ това и тѣхната година, можемъ да кажемъ, е по-голѣма отъ нашѣтж годинж. Отъ това пакъ и Планетытѣ не сѫ виждатъ на истото мѣсто, на което сѫ били прѣди единъ годинж.

Ето тѣзи сѫ истиннитѣ причины на видимытѣ движенія на звѣздытѣ, причины които не сѫ никакъ знали онѣзи самозванни звѣздобройци, които отдаватъ на тѣзи небесны тѣла силы и движенія не сѫществующы и по които ужъ тѣ прѣдвиждатъ и прѣдсказватъ опова което имало да бѫде и което не е освѣнь лъжи и шарлаташії. А отъ всичко що ся говори за пебето и за звѣздытѣ истинно е това само, което е пророкътъ казалъ: « *Небеса повѣдаютъ Славу Божсю, твореніе же руку его вззвѣщаетъ твердъ* »

## Любопытности отъ Естественнижъ Исторій.

### Куковицата.

— 0 —

Куковицата е птица отъ прѣходнитѣ. По іашитѣ страны тя ся явява прѣзъ Априлія и си отива прѣзъ Септемврія. Гласътъ ѝ ако и монотоненъ, сладъкъ е пѣкакъ и пріятенъ на слухътъ, а пай вече прѣзъ хубавытѣ онѣзи първи пролѣти дени. Тя ввѣрка непрѣстанно и съ най-голѣмъ леснодвижимость, както правятъ ястrebите, безъ да си клатятъ крылѣтѣ.

Всичкытѣ други птицы ся грижатъ доста за пиленцата си; а само куковицата еще като сниса яйцата си и ги напушта.

« Женската, пише единъ знаменитъ изслѣдователъ на птиците, сниса яйцето си на моравѣтж, послѣ налаца го въ широкытѣ си уста и ввѣрнува съ него та отива и го туря въ гнѣздото на другъ пѣкоіж птицѣ, между пейнитѣ яйца, като избира обыкновено гнѣздата на авлигытѣ,

косоветъ, дрозенитъ и други, но всяко гнездо таквый птицы които ядатъ бубулечки. На утринътъ, като снесе друго яйце, запася та го смѣстя пѣкъ въ друго гнѣздо, и тъй слѣдва да повтаря истото дѣлѣто си настани всичкытъ яйца, които биватъ обыкновено отъ петъ до шестъ. Птиците, на измѣжваніето на които куковицата повѣрява по едно отъ яйцата си, никакъ и не забѣлѣжватъ това, но измѣжатъ и нейното яйце наедно съ своите, и когато ся излуши хранятъ и него и тощлятъ и пригодяватъ му съ истинската любовь и грыжи които полагатъ и за своите пилета. Но куковицата пасмина скоро заплаща на помайчимъ съ черна неблагодарностъ. Като порастинува повече отъ съжителите си, като по-едъръ отъ тѣхъ, куковиците птицъ хваща да ся непобира въ гнѣздото, и тогазъ за да си отвори по-широко място, прибѣгва до едно безчеловѣчно средство: намѣква ся надолу въ гнѣздото и ся подвира подъ едно отъ малкытъ тѣзи пиленца, което като дигне па крылѣтъ си, надига ся и го исвърля вънъ отъ гнѣздото, и тъй полека-лека и едно по едно истика всичкытъ законни жители и става самъ той житель и ступанъ на гнѣздото. Така горкытъ птичета, които сѫ си направили гнѣздо за своите пиленца и сѫ прибрали нехотициомъ и куковиците пиле, та сѫ го излушили и ся трудятъ да го хранятъ, то ги лишава отъ собственнытъ и ини рожби едно по друго. Та и съ това ся не свѣршатъ бѣдътъ имъ отъ него. До когато примѣжнатътъ този птицъ — гость остава въ гнѣздото имъ, тѣ не матъ мира ни почивкѣ отъ него; тѣ сѫ принудени непрестанно да тичатъ да му търсятъ и носатъ храна, којкто той зинжъ и цѣртищъ лапа, като едръ и лакомъ що е. — Яйцето на куковицата е като чума за гнѣздото въ което ся настани, защото дѣлѣто влѣзе доноси скърбъ и запустѣніе....

Нашитъ стари види ся да сѫ съгледали до нейнѣ свойствата на куковицата, защото въ притчите си не споменуватъ за нея толкозъ благоволително и всякога ѝ считатъ като емблема на густошъ. «Куковица гнѣздо виѣ ли?» казватъ тѣ, и пакъ: «Испила му куковица умътъ.» Не е обаче право това що казватъ че ужъ куковицата представала да кукува, когато озрѣяла ечмыкътъ та фляла отъ него и ся набивашъ осинъ на гърлото ѝ, а че ѝ ся развалила гласътъ и неможала вече да кукува; защото първо не е истини че

тъ ѝде счмыкъ; но тя прѣстанва да кукува когато вече прѣстанватъ да пѣјатъ и други гълъби, когато измѣнятъ пилетата си (ако тя и да не мѫти), което быва обыкновенно по настъ около крайъ на Юнія, въ което време озрѣва и ечмыкътъ. Нашитъ селени въобще вѣрватъ че куковицата кукува отъ Благовѣщеніе (25-и Март) до Петровденъ (29-и Юнія) и отъ деветъ на Благовѣщеніе тѣ съ нѣкакво любопытство съглеждаватъ кога и какъ ще чуїятъ прѣвъ пѣтъ кукуваніето на куковицата. Въобще гледатъ да но ѹж чуїятъ на ранина, на гладно сърдце, и кога съ на работѣ, което считать за бѣлѣгъ че ще имъ бѫде леко прѣвъ тѣзи години, ако ли ѹж чуїятъ съти и седящи ве го имать толкозъ за добъръ знакъ; еще като чуїятъ прѣвъ пѣтъ кукуваніето ѹ, броятъ да видятъ колко пѣти ще кукне, отъ което прокобатъ върху животъ на най-старытъ въ домътъ колко години еще има да живѣйтъ. Отъ това може да е останка и поговорка: «не ми ся вѣрва да чуе куковицата тѣзи години,» което показва че прѣвъ зимата или въ първите дни на пролѣтта ще умре онзи за когото е речь.

Отъ народнитетъ Матологія спазило ся е прѣданіе че куковицата и чухълътъ или пукълътъ (сова) били братъ и сестра и заедно тѣхно прѣгрѣшеніе проклеръ ги Господъ да станатъ на птици и вѣчно да ся търсятъ едно друго но никога да ся не виждатъ. И отъ туй ужъ куковицата, като сестра по-малостива, отъ тѣмни зори до тѣмни вечери ходи да търси брата си чухала и выка кукку т. е. пыта тукали си? А шомъ прѣстане тя да кука и чухалътъ като нощна птица ся убажда и выка цѣлѣ нощъ чухъ! чухъ! И така тѣ ся чуватъ но не ся виждатъ, и ужъ отъ тѣзи клетви и отъ старанието което има куковицата да търси брата си не виляла гнѣздо и не мѧтила.

Не знаемъ па вѣрно отъ какво произлиза това дѣто у настъ селенитѣ, наречани шопи, (отъ Кюстендилско и Софийско) ся много сърдатъ, когато дразняще ги имъ выкатъ кукку шопе; но мыслимъ да е по това дѣто тѣ повечето, като войници, кога съ въ Цариградъ, прѣвъ празднитѣ си огъ гледашите на кониетѣ часове, ходятъ изъ града, и единъ свирѣ съ гайдѣ, а други труполти та играе и подлага калпакъ да му дадатъ башишъ; а когато не му даватъ или ся бави додѣ му даде иѣкой башишъ, играчътъ ся наложда надъ калпакътъ си и извика кукку и го ударя на земята прѣвъ оногозъ отъ когото чака башишъ, което значи че трѣба да даде и по-скоро. А това като имъ ся помене въ отечеството имъ или другадѣ, тѣ го зематъ като присмѣхъ и ся сърдатъ. Тѣй мыслимъ най-може да има и другъ причини които незнаемъ.

## СМѢХЪ И ПЛАЧЪ

Много выкове ся чуватъ: туй трѣба, онуй трѣба, но най-сильнѣйтъ, най-зловѣщійтъ гласть който ечи на всякаждѣ изъ отечеството ни е. Нѣманіе! сиромашлжкъ! неволиж! тегло! гладъ!

Хлѣбъ! хлѣбъ! выкатъ гладнитѣ сиромаси. Мѣлчать повечето отъ богатытѣ, а невиденитѣ еще у насть благотворны и благодѣтелни дружства, които трѣбаше да зематъ на себе си прѣстояваніето, за да доставятъ възможнѣйтѣ пригожденія на скапванитѣ отъ гладъ сироты, окайватъ ся: пары нѣма, не ся събирайтъ! Днесъ вече не е рѣчъ за онѣзи които имать двѣ ризы че трѣба да даджть единѣйтѣ, но прѣдлеки за общѫ и необходима дѣлъжность, дѣлъжность която ся касае и до богатытѣ и до надничарина художникъ съразмѣрно, работата е за онѣзи жалостни гласове, които ся счуватъ: « Гладенъ бѣхъ и дадохте ми да ямъ » или « Гладенъ бѣхъ и оставихте мя да умрж. »

Но да оставимъ нѣй мѣжнѣйтѣ, които, кога дойде за помощь по-народны работы и за милостынѣ къмъ испадилы и сиромасы, всякоага първата имъ дума е: алжш вериш нѣма, клюрове не останжли, да оставимъ, казувамъ, коравытѣ мѣжне и съ позволеніето ви да си поприказвамы съ васъ, уважаемы госпожи и госпожици, вы които не туряте алжш веришитѣ въ смѣткѣ, кога дойде за иѣкоїк новѣ модж, вы които не гледате на кяроветѣ или на зарарытѣ на мѣжнѣйтѣ си, кога е работата за скажпи прѣмѣны, вы които никога не мыслите народнѣйтѣ нужды и страданіята на сиромасытѣ и гладуваніята на сыротытѣ въ грыжитѣ които имате за да бѫдите колкото е възможно по-нагыздены и по-накычены. — Недѣйте за прѣдваря да ми кажите, че вы сте ужъ направили за сиромасытѣ основа което сте можали: че сте дали петь пары на просяка, комаче хлѣбъ на просечето и полвинѣ окж брашно на просеки и жжтѣ (и то онѣзъ годинѣ по-заговѣздни!) а никога ни двѣ пары за иѣкоїк полезнѣ и нравственик книжкѣ! Съ тѣзи подавки не мыслите че сте си испѣлнили дѣлъжноститѣ които къмъ народътѣ си и къмъ ближнитѣ си имате!

Но какво можемъ друго да сторимъ, ще кажите, нѣмамы на рѣцѣтѣ си пары.

Имате, ще ви кажѫ азъ и много нѣща за ползѫ на народа си и за помощъ на близнитѣ си можахте да извѣршите, ако бы да искахте. Обычате ли да послушате? Азъ да ви покажѫ нѣколко начина много лесни съ които ще можете да направите доста добрины на отечеството си и благодѣянія на близнитѣ си, безъ голѣмы за васъ загубы, безъ шумъ и безъ мълви, ще ви научѫ на жертви много по-просты и въ сѫщото врѣме много по-драгоцѣнни.

И първо, пристижѣте ви, на които отъ нѣкое врѣме на самъ ся е поревинѫло да си протакате дѣлги опашки. Не е ли истинѣ че тѣзи опашки, не ви служатъ за нищо друго освѣнъ да метете улицитѣ, да раздигате прахътъ и да разбѣрквате калътѣ? Не е ли истинѣ че освѣнъ пагубътѣ на платътъ, който става злив, употребяванъ на таквозъ непотрѣбно служеніе, ви заносвате еще толкозъ пары за сапуњъ, да перете по-често тѣй лесно и тѣй скоро омацванитѣ си опашки, и освѣнъ врѣмето което ся губи да ся пере и сидиросва, колко пакъ загуби отъ дрехитѣ ви, които опрашваны отъ праха, който раздигате съ опашкитѣ си, съзобватъ ся по-скоро и за новы гы пращате? Какво добро виждате отъ тѣзи опашки или какво зло ще ви бѫде, ако быхте мя послушали, не да си искубите опашкитѣ, но просто да гы подстрижѣте.

Послушайте мя прочее, о, опашаты госиожи, и отрѣжѣте онѣзи за нищо непотрѣбнитѣ опашки на дрехитѣ си, и отъ тѣзи излишность, причина на толкозъ непріятности и излишни изнуренія, ви ще можете да облѣчете и едно и двѣ сирачета, които голы треператъ отъ студъ; а ако не ви сѫ потрѣбни парытѣ, които ще спастрите отъ разноситѣ, които изисква поддържаніето на опашкитѣ ви, дайте гы, ако не всичкытѣ а то половината отъ тѣхъ, дайте гы за да купите книжкѫ нѣкої, ако не за васъ си, които отъ жалость за опашкитѣ си не ще имате охотъ да четете, а то за сиромашкитѣ онѣзи дѣчица, които нѣма да мыслятъ за опашки и искатъ да четатъ по нѣма на какво? Нѣка не ви ся свидятъ тѣзи непотрѣбни и досадни опахала, и на ишатъ на діавола, който е опашатъ, от

рѣжьте вы вашитѣ, и отъ злoto което правите съ тѣхъ да прѣчите на нжницитѣ да не могжть да вървятъ свободо-  
дно въ пажтъ си, да мацате и себе си и своитѣ си, на-  
правѣте доброто: да избавиге васъ си отъ досажденія, слу-  
гынитѣ си отъ трудъ, да стоплите истинѣли сирачета и  
да спомогшите на напредващето на народа си! Отрѣжьте  
гы, не бойте ся че ще станите грозни отъ това, напротивъ  
увѣрявамъ вы че, съ отрѣзванието на тѣзи метлы, които  
вы толкозъ загрозяватъ, ще станите много по-спретни, мно-  
го по-гиздавы и много по-драгодибны на мажкютѣ си, на  
годеницитѣ си и на всички онѣзъ на които вы мыслите  
че опашкытѣ ви могжть ди иматъ иѣкакво вліяніе.

А че и за какво ви съ тѣзи опашки?

Казватъ че онѣзи само лоша хора, които търсятъ  
кавгъ съсъ свѣщъ, тѣ, за да намѣрятъ причинѣ да ся ка-  
ратъ оставали поясыгѣ си да са влачатъ подирѣ имъ като  
опашки, а че ако гы застжни цѣкой да възиматъ причинѣ  
да дигижтъ гюрюлтїж. Възможно ли е да повѣрвамъ че вы  
мирнитѣ виучки на безопахжтѣ бабж Евж ще сте до тол-  
козъ сприхи да слушате по два лахты опашки за да намѣр-  
вате причинѣ за кавгъ? Не е за туй, ще кажите. Твѣр-  
дѣ добрѣ, но тогазъ защо ви съ тѣзи пусты опашки? За  
да ся покажите съ това по хубавы ли? Не, ще ви каж-  
и азъ, и хыледы пажти не, заклевамъ ся въ самжтѣ витѣ-  
зи хубость, която е и на мене не по-малко отъ на васъ  
драга, че тѣзи ваши опашки не само хубостътѣ ви не у-  
множаватъ, и не служатъ за да привличатъ онѣзи които  
вы мыслите да уловите съ тѣхъ, но еще повече гы от-  
страняватъ и удалечаватъ отъ васть. Не загрозява ли, каж-  
те ми, бѣлыѣ и чисты гълѫбицы, не гы ли загрозява,  
нечистата имъ опашка влечена изъ кълътъ и омацана? при  
всичко че тѣхнитѣ опашки съ природни и безъ пары, а  
вашитѣ не природни и толкозъ скажпо ви ставатъ! Идѣте,  
идѣте прочее отрѣжьте гы и послужьте на народа си ако  
не съ друго а то съ излишнитѣ и не потрѣбнитѣ си оп-  
ашки.

Пристїпѣте сега по близу, вы другы причудници,  
вы които незнамъ по какво ви е аресало да ся показвате  
като съсъ двѣ главы. Какъвъ е на главжтѣ ви тозъ ка-  
чуль, койго по моднии языкъ паричате синъонъ? Защо зи

е и на какво ви служи той? Но пай-първо, я кажѣте ми: отъ дѣ земате вы перята за тѣзи качулы? Истинѣ ли е че вы си доставяте тѣзи перя отъ онѣзи сиромашки и сироты момиченца, които принудени отъ гладъ или за себе си или за болшѣ си майки и безвъзрастни братчета си лишаватъ отъ единственното си природно украсеніе, отрѣзватъ хубавыгъ си косы за таквъзъ нуждѫ и оставатъ съ голы главы, за да можете вы безъ всяка нуждѫ да ставате качуляти, трупащецъ чужды перя по главѣтъ си! Тѣй ли е? Да го вѣрвамы ли това?

Да вѣрвамы ли ный че вы, нѣжныятъ Божіи създанія, вы които сте толкозъ благородни, и имате толкозъ мекы сърдца, вы които, като вървите, върдите да не настѣните нѣкою мравѣк и ѹк смажите, вы които сте толкозъ милостивы, щото сте способни да заплачите и за мухътъ кога ся удави въ млѣкото, вы които съ таквозъ присърдце пригодявате за кученцата си и котенцата си, да имъ не стане нѣщо да ся поболятъ и по грознѣйтъ, да вѣрвамы ли, казвамъ, че вы ще да бѣдите толкозъ безжалостни, щото да търпите лаже и да искате да си рѣжатъ за васъ косытѣ бѣдни сирачета и да ся лишаватъ отъ единственното си украсеніе за да ся отрувате вы съ таквъзы грозоты — да прикачате на хубавыгъ си главы таквъзы загрозляющи подутости, които и на гледъ не сѫ хубавы а че и не хубавъ смыслъ имать; защото, мнозина искатъ да кажатъ ужъ че вы, съ тѣзи синьоны сте искали да приложите нѣкаквъ си външишъ тяжесть на много олекнѣшъ ви отвѣтрѣ главы! Не ся сърдѣте па насъ за тѣзи искренности, туй го не смы изсмукали изъ пръстие ный, казуватъ го лошишъ языци въ свѣтътъ, и ный не можемъ да скрываемъ отъ васъ какво думатъ хората за васъ.

Но ако е туй истина, не е ли и по-умно и по-хубаво, еще и на Бога по-угодно и на хората по-пріятно вмѣсто да си давате парытѣ за да лишавате други ваши посестрими отъ естественныятъ имъ украсенія и да отрувате себе си съ таквъзы не естественни и грозни гъздости, не е ли по-добрѣ тѣзи пары да ги давате на тѣзи гладни сиротки, па тѣхъитѣ болни майки и голы и босы братчета и сесгричета, не като цѣнѣ за косытѣ имъ, по като дѣлгъ който дѣлжимъ на страждущійтъ си ближній

на гладныйтъ си братъ! Ей длѣжность наша е господжи и господжицы, наша длѣжность е да милувамы, да спомагамы, да състраждемъ съсъ страждущытъ, а най-вече когато можемъ да правимъ това жъртвующе не отъ свойствъ си лишенія, по като давамы отъ свойствъ излишности, или като подарявамы онова което е съвсѣмъ излишно намъ. Ако тъй неправимъ, то съ какво право ще можемъ да ся надѣемъ за милость и състраданіе отъ Бога въ нашите злочестини, когато ный ся показвамы че не ны боли сърдцето никакъ за злостраданіята на нашите близни и братія? На какво основаваны ный бы искали да говорятъ други за нашето добро и да мыслятъ за насъ, когато ный смы толкозъ коравы къмъ свойствъ си и тъй лекоумни и повърхностни въ дѣлата си и въ рѣшеніята си?

Но да мя простите, господжи и господжици, азъ ся отбыхъ отъ думажъ си; рѣчта ни бѣше за благокосыйть ви синъочъ. Може много отъ васъ да искаятъ да мя искаратъ лъжецъ, и да кажжатъ че тази космена глава, коѫто съ толкозъ игленки закована и съ толкозъ вѣжя овързанъ носите на природнажъ си главж, не іж купувате отъ сиротытъ и сиромашки момичета, но іж складжате и сглаждате отъ косъти на умрѣлъти жени! О, ако е тъй, то е еще по-голѣмо униженіе за вашето гъздостъ и за дилакатецъти ви, понеже то иде сѫщо, като да пригъздятъ хубавыйтъ тріандафилъ съ сухи и сплуты кукоряковы мисты, за да го направите по-кычестъ и по-благовоненъ; не е ли вѣрно сравненіето?

Наистинѣ студено иѣщо това, дѣто да ся гъздите, вы живытъ и благоухающы сѫщества, съ мрѣвешкытъ гъздости на онѣзи подобно вамъ иѣкога си красующи ся и нынѣ въ гробъ лежащи красавицы, та и Христіянското ви чувство какъ ви допушта, щото вы благочестивытъ живущи да искате съ мрѣты остатки да ся показвате похубави и по-гъздави! Па най-послѣ и вѣнь отъ това, за което е даже досадно и да ся говори, какъ бы помислили вы за искусството и за изящното чувство на онзи живописецъ, който за да прѣстави единъ образъ по-красивъ бы пріель за тѣзи цѣль да го изобрази съ дѣлъ главы? Не быхте ля ся смѣли съ идеяжъ му и съ грубостъ на вкусъти му? А какъ вы самы иправите сѫщото и не

ся осъщате колко сте смѣшни прѣдъ очитѣ на свѣта съ тѣзи ваши смѣшни кыверници? И да ли не е и по-хубаво, и по-богоугодно, вмѣсто да прѣскате парытѣ си, или своитѣ или на мажжетѣ си, за таквый грозотія, не е ли по-добрѣ да послѣдувате и вы хубавытѣ, онѣзи съвѣты които прѣди малко дадохмы на опашетытѣ ваши по-сестримы?

А що да кажемъ вамъ, пай-новы модници, вы, които съ онѣзи отъ тунік излѣзли, и за туй може туницы напричаны моды, ходите като прѣобилчены и наведени напрѣдъ, като залюхнаты всякой часъ да поорете по носътъ си. Не стига ли дѣто давате туне, то есть за вѣтъръ, не-туясалытѣ жътички за тѣзи кривулестж модж, но прѣмате да обезобразявате съ неїк и онова пай-драголибното и отъ всичкытѣ вѣкове вѣспѣтого прѣимущество на женскѫтж хубостъ? «Тѣнкъ высокъ» сж си въобразавали за пай-хубавж женж, всичкытѣ любовници на свѣтътъ и та-кважъ сж іж вѣспѣвали поетытѣ на всичкытѣ врѣмена; но каква е тая вселогубляюща мода, която прави гыб-кытѣ вашъ станъ на таквый чудовища, прѣкамбурули като дѣрты бабы и съ отсочены назадъ гърбици. Грозота, наистинж голѣма грозота!

Ако тази пуста мода е затѣпила чакъ толкозъ у васъ чувството на изящность, госпожи модници, та ослѣпени отъ неїк, невиждате какви сте каррикатуры въ този новъ костюмъ, съ онѣзи опърланы по отсоченый ви гърбъ вы-сулки, убийте ся поче отъ гиѣвътъ на вѣши тѣ бабы и прѣбабы, за това причудливо прѣобразеніе на естествен-ното ви състояніе, и оставьте снагжтж си и приликжтж си, таквый гы е създала изящтворната ржка на Създателя, не ся прѣправяйте на таквый дундесты, опашеты, съ двѣ главы и ужасно раскривени, какви то не вы е създалъ той да бѣдите....

Но, не е вѣзможно, ще ни кажите, да бѣде инакъ. Модата го тѣй иска!

А че невѣзможно ли е чакъ толкозъ аѣкъ да по прѣ-стїпите указытѣ на този своеуправенъ деспотъ? Поопы-тайте ся да принудите пейното высочество да не бѣде толкозъ визскателиж на велѣніята си, работата струва трудътъ си, прѣдлежи не за друго а за пай-скѣпото за

васъ иѣшо, за хубостътъ ви, за гыздостътъ ви; опрѣте ся на тѣзи мѣчительки, която иска да вы прави на нищо и на никакво да не приличате; помѣчите ся да по оскубите и вы нейното всесиліе, както е испоскубала та толкозъ и толкозъ състоянія. Ный щемъ ви испроси разрешеніе отъ клетвѣтъ, ако сте дали клетвѣ да ѹ бждите вѣрны подданици, възбунтувайте ся противу нейнѣтъ власть, защото е прѣкалила вече; все по водѣтъ да ходите вы сте достигнѣли да правите таквызы *ку-де-та* срѣщу които твърдѣлътъ на кыситѣ не могътъ вече да устоятъ.

Прѣди 15-16 години тя ви бѣше пуснѣла мухажтъ, и вы бѣхте трѣгнѣли по улицытѣ таквызы шерясты и пе-рясты, щото не сж побирахте въ вратата на къщата си; послѣ вы накара да си принадите по лакътъ опашки, противу природѣтъ която ви е създала безопахы; слѣдъ то-ва пришепнѣ на иѣкои отъ вастъ, да си рѣжите хубавытъ косы, пѣкъ другы настокласа, да носите цѣлы тумбы влакна на главытъ си, а ето сега, накарала вы е да ходите прѣкобилчевы и като прѣбиты въ крѣстътъ, за хубость ли? Не. По-добрѣ може да ся каже, че като мѣчителка, тази поразница Мода вы върти както си ще, въ наказаніе за вашѣтъ вѣрность къмъ нейното господство, понеже пикой не може повѣрва че тя вы излага на таквызы безобразія, за да вы направи по-хубавы.

Ще повторїмъ прочее и пакъ да ви кажж: да гледате както-както да ся отървете отъ тѣзи мѣчителки модж, да ся покажите по-свѣсни и по-разумни, и да пратите по врага и прїждомытѣ и модж, и модистры, и мадаковы, и опашки, и козиновы главы, и тѣзи новыты камбуручины; защото ако слѣдувате така, да слушате и да извиршвате указытѣ на модѣтъ, не е никакъ чудно утрѣ, у другой день да ви не окачи иѣшо и по-тежко отъ синъонитѣ, и да вы не принуди да трѣгните и еще по-раскривени.

Най-послѣ азъ ще съборїмъ словото си за събаря-нietо на модытѣ съ това дѣто да поискамъ прошкѣ отъ онѣзи господжи на които е неприложимо това що исказахъ; а другытѣ ще умолїкъ пакъ и ще ги закъльни въ което имъ е най-мило и драго на свѣтътъ: да напустятъ и да ся отрекнатъ отъ тѣзи оскубни и безобразни похабничества

на модътъ. Скарайте ся, о, господжи, колкото по-скоро съ оголителкытъ си модистки, и спрѣятелѣте ся съ гладни-  
тѣ и голы ваши по-малки братя и сестры; намразѣте модытѣ и обыкнѣте сиротытѣ и бездомнытѣ, нахранѣте гла-  
дни-тѣ, облѣчѣте голытѣ, дайте на бескнижнытѣ книжки въ  
рѣцѣтѣ, предстойте за изучваніето на неученытѣ, пома-  
гайте всяко му отъ каквото има нужда, излѣйте балзамътъ  
на утѣшението връзъ ранытѣ на злощастнытѣ, и увѣрявамъ  
ви че, като жъртвувате, или по-добре, като давате онова  
що ви е излишно и непотрѣбно, ще спечелите онова кое-  
то е най-нуждно, ще спечелите скъпоцѣннатъ любовъ на  
съпрузытѣ и родителитѣ си, вы, които може да сте ижъ  
изгубили поради честытѣ си подиръ модытѣ влачанія, ще  
спечелите похвалъ отъ цѣлъ свѣтъ, благословеніе отъ  
страждущытѣ и ще бѫдите у Бога разумнытѣ дѣви на  
Жениха.

---

### ДВАТА КАЛЕНДАРЯ.

— 0 —

Въ старо врѣме человѣцитѣ сѫ мѣрили врѣмето раз-  
лично, разнообразно сѫ расподѣляли годинята и не сѫ  
знали кое е най-правото и най-точното нейно измѣрваше  
и расподѣленіе. По-обыкновенно и по-общепрѣто на по-  
следне врѣме, до прѣди Христа, мѣреніе и броеніе на го-  
динята у Римленытѣ было онова, споредъ което тѣ счи-  
тали годинята само отъ 354 дена, както ижъ считатъ и  
до сега Евреитѣ и Турцытѣ, които ижъ дѣлятъ на споредъ  
мѣсечини-тѣ, или, както каззватъ нашитѣ, споредъ свѣщътѣ  
на мѣсецътѣ, и така тѣ всякога захващали новъ годи-  
ни и прѣди да е свършена еще ветата споредъ измѣрваніе-  
то по слѣнцето, и поради това тѣ често побѣрквали пас-  
халитѣ си.

Четырдесетъ и осмъ години прѣди да ся роди Хри-  
стостъ, Римскитѣ императоръ Юлій Цесарь повикалъ отъ  
Александрия въ Римъ знаменитыйтѣ Астрономъ Созигенъ  
и му възложилъ да поправи календарьтъ, за да могатъ да  
броїатъ по-вѣрно и по-точно годинята. Созигенъ раздѣ-

лилъ годинјатъ на 12 мѣсеки, и на седмь отъ тѣхъ т. е. на Януарія, Марта, Маія, Юля, Августа, Октомврія и Декемврія назначилъ да иматъ по 31 день, на другытъ четири, на Априлія, Юнія, Септемврія и Ноемврія назначилъ да иматъ по 30 дена, а на единъ най-послѣ, на Февруарія назначилъ да има три години наредъ все по 28 дена, а на всяка четвъртъ годинъ да има по 29 дена; тъй ся започенжало отъ тогазъ да ся брои годината отъ 365 и отъ 366 дена, както слѣдуващи да броимъ годините си и до днесъ пый православныи. Този начинъ на лѣтоброеніето ся нарѣклъ Юліански Календарь, защото виновникъ на туй поправеше былъ, както рекохмы, Юлій Цесарь.

И тъй до 1582 годинъ отъ Р. Х. и ный Православнитѣ както и западнитѣ Католици и Протестанти имали смы и държали смы единъ Календарь, Юліанскиятъ. Но прѣзъ споменјатъ годинъ Римски папа Григорій XIII съгledаъ че пакъ има нещо погрѣшка въ Календарть, защото когато равноденствието трѣбало да бѫде на 21-й Марта, то сяпадало на 11-й Марта. Това показвало че лѣтоброеніето е останжало 10 дена назадъ. А това произлизвало отъ тамъ, защото прѣзъ разстоянието на 1630 години, които были изминjли отъ поправешето на Календаря, во времето на Юлій Цесаря, до 1582 годинъ слѣдъ Христа, по неточното присмѣтваніе и пропущаніе на нѣколко минути, въ опрѣдѣленіето на годинјатъ, зачели ся грѣхомъ 10 дена повече.

За да поправи тѣзи погрѣшкѣ папа Григорій, заповѣдалъ да спаднютъ 10 дена отъ Октомврія на 1582 годинъ и тъй слѣдъ 4-й день на поменютътъ мѣсецъ броили 15-й вместо да броятъ 5-й. И пакъ за да ся неозворти вече тѣзи погрѣшка, рѣшило ся отъ тогазъ 1700-та, 1800-та и 1900-та години, когато имъ е въ редътъ да ся присмѣтнатъ отъ по 366 дена, да ся присмѣтнатъ само отъ по 365. Този Календарь понеже быде така поправенъ отъ папа Григорія, нарече ся Григоріянски, и той ся прѣ отъ Католицитѣ и Протестантѣ, а ный Православниятѣ останжалми да слѣдувати и слѣдувати и до днесъ еще погрѣшеныйтъ Юліански Календарь. И за това отъ Октомврія на 1582-рѣ годинъ ся случи между насъ и Европейцитетѣ въ лѣтоброеніето една разница отъ 10 дни.

На 1700-тиятъ годинъ тази разница стана 11 дена, защото наашть и неї счели 366 дена, когато Западнитъ, по прѣтото условие въ новыйтъ Календарь, ѹж счели само 365. А на 1800 разницата порасняла на 12 дена, защото ный сѫщо тъй смы си счели и туй лѣто отъ 366 дена, а тѣ го счели отъ 365.

Тази е прочее причината дѣто Европейцитъ иновѣрци Католици и Протестанти започенвѣтъ новйтъ си година 12 дена преди настъ.

Отъ това що казахмы явно е че колкото за Календаритъ ный смы останжли да държимъ погрѣщеныйтъ; но това е останжло така: защото послѣдните поправеніе на Календаря станжло посрѣдствомъ Папытъ, туй поправеніе изнай-напрѣдъ нашитъ православни не сѫ ся рѣшили да го прiemатъ, защото счели и него като религіозно нововведеніе, прѣдприето нарочно отъ Папа Григорія, за да умножи религіознытъ разности между Источнитъ Православни и Западнитъ Папишашки Черкви. Испослъ работата ся разумѣва, но пакъ нашитъ едно отъ честолюбіе и друго отъ боязнь, може, да не бы поради невѣжество на Християнитъ отъ Православното вѣроисповѣданіе, при вѣвежданіето на новый Календарь, да послѣдуватъ новы нѣкои отцѣпленія, както ся случило въ Рускитъ Черкви при вѣвежданіето на поправенъти и печатни черковни книги, отлагатъ прiemаніето на новый календарь, което обаче по едно общо споразумѣніе между всичкытъ Православни Черкви, не щъше да е нито толкозъ мѣжно нито съвсѣмъ бесполезно. Мнозина мыслятъ че това може да стане на 1900 годинъ, когато разницата между новый и вѣтъ Календарь ще да порасте еще единъ день; ако до тогазъ други черковни нужди не прѣдизвикатъ свѣкваніето на единъ Вселенски съборъ отъ Православнитъ черкви, на който да ся рѣши и прiemаніето на поправенъ Календарь въ Православнитъ черкви. Колкото за сега може да ся каже толкозъ само че и този е единъ отъ въпросытъ които очакватъ вселенски съборъ въ Православнитъ Черкви.

## НОВЫ КНИГИ

—о—

**ЛЪТОСТРУЙ или къщенъ Календарь за простиятъ годинъ 1873 — Пета годишнина -- Издава книжарница-та на Хр. Г. Данова и С-ie.**

**НАПРѢДЪКЪ, Паржини книжки за онѣзи които же-лаятъ наукѫ и успѣхъ — Книжнска първа, (какъ да ся у-чать уроци). — Отъ Андр. С. Цановъ 1873.**

При извѣстяваніето за горнитѣ двѣ книжки че сѫ из-лѣзли на свѣтъ ный нѣма да направимъ никаквѫ особниятъ бѣлѣжкѫ върху тѣхъ освѣти да пожелаемъ редовното имъ излизаніе за нацрѣдъ и да гы прѣпорѣчимъ на читающѧтъ нашѫ публикѫ, като книжки, които при скудостътъ на книги за полезно прочитаніе въ нашѧтъ книжнинъ, заслу-жватъ вниманіето ѹ, и първата както и втората, наедно съ обѣщаванытъ отъ списателя и други книжки отъ този родъ, трѣба да бѫдѫтъ първи между настолнытъ книжки на всяко отъ младыгъ наши ученолюбцы.

**ПИСМО ДО БЪЛГАРСКИЙ ЕКЗАРХЪ. (Листина отъ 8 страници писана и издадена отъ Вълка Нейчова.)**

При всичко че тази малка брошурка е назначена са-мо за Н. Блаженство, къмъ когото е и отправена, ный спо-менувамъ тута за неї, като за явеніе доста утѣшително въ голѣмѫтъ скудость отъ произведенія самобитни въ книжнинѣтъ ни, и като явеніе по-важно въ родътъ си, между другытъ подобни летущи листовце — Г-нъ Вълко Нейчовъ ся вижда да е человѣкъ доста добре образованъ, и съ способности да ся отличи като писателъ даровитъ, ако остане на това поле и ся кали еще повечко въ опытътъ и знаніето на народнытъ ни работи. И въ малкѫтъ тѣзи книжици той е сполучилъ да заяви прѣимуще-ствата на свойтъ талантъ, въ който прѣобладающи елемен-ти сѫ искренность и прямодушіе. За да запозиаемъ чита-телитъ си съ образътъ на мыслитъ и съ начинътъ на изло-женіето имъ, както и съ плавыйтъ и легкъ слогъ на г-на Нейчева, и да имъ дадемъ кратко понятие отъ съдържа-нието на тѣзи брошурки, ный привождамъ слѣдующытъ извлечението отъ неї:

**Писмото захваща съ това хубаво прѣдисловіице:  
ВАШЕ БЛАЖЕНСТВО!**

«Богъ който постоянно бди надъ българскій народъ и му запазва тържественни часове, Богъ иска що тоя народъ да състави своя Черкова, назначена да принесе плодове за славата на Христіанството, за доброто на членовете си частно и на човѣчеството въобще. Вамъ са падна жребій да сте първый управитель на тая Черкова на която бъдохте единъ отъ първите строители. Негово Величество Султанътъ, като благоволи да подтвърди тоя честитъ изборъ, даде ни въ сѫщe врѣме още едно доказателство за царската си благосклонность и още една гарантія за успѣха на дѣлото което създава Неговата могущественна рѣка. . . . .

**Малко по-долу той расправя така:**

Нашата млада Черкова обынолена е отъ непріятели единакво опасни и готови да ѹк повредатъ; иъ обезгryжена както е отъ тая страна въ лицето на Ваше Благешество, тя може смѣло почна да върши тройното си посланіе, кое състои въ това, да цѣри на българскій народъ ветхъти съ му раны, причинени отъ ударытъ на едно враждебно прѣшедшее, да му оздрави въ нѣдрото на Османската Империя редъ, тишина и правосаждie, тъй въ областъта на моралный животъ, както и въ оная на материалный, най-сетиѣ, да приготви Българина така що да са наслаждава за напрѣдъ отъ сичкытъ добрины на тоя врѣменный міръ, и да спечели онъя на вѣчностъта. Такава обширна като е задачата на Черковата ии, съ нея задача съразмѣрни усилия са изискувать и отъ нашытъ Отци, и отъ сѣкий Българинъ, кой носи достойно това име: спасеніето на сички выси отъ съдѣйствието на сички.»

Подиръ това като прѣпоръчва на Н. Блаж. да внимава въ избираніето на помощниците си, той исказва нѣкои оплакванія отъ Българските чорбаджии, и моли Н. Б. да земе учителите подъ свое покровителство, най-послѣ сключа писмото съ тѣзи думы:

Другий въпросъ на който важностъта не избѣгва никому и който се така изискува бѣрзо решеніе, той е да са тури край на безредиците кон владѣйтъ въ училищата ии, да са подигнатъ тѣя за веденія на основы такива що, като прѣложатъ на прилѣжното българско юношество по-гочна и по-здрава умственна храна, съобразно съ требованіята на епохата и на нуждите народни, съ туй наедно да всаждатъ въ духоветъ единакви убѣжденія върху нѣкои то-

чкы отъ общъ интересъ, убѣжденія намъ необходимы за да промѣнѣмъ сегашното си състояніе съ опуи което желаемъ. Ваше Благодѣлство не е да не знае че само удачнаго разрѣшеніе на той задатъкъ, нѣ само то ще ни снабди възможность да ос旣ществимъ по сичкытѣ страны на живота си, улучшеніята обѣщаваны намъ отъ нозовото положеніе което ни направи Царскій Фермакъ, че, слѣдователно, само тѣй ще можемъ са ползува въ поширокъ размѣръ отъ правата които купуваме за цѣната на толкова жертви и на кои пазеніето ви са повѣри.

Нѣ, не дай Боже! ако тя си чини оглухцы, уш-ка не чуе гласа на народнитѣ нужды които призоваватъ вниманіето ѝ, ако, сарѣчъ,, тя са непостарае за просвѣщеніето и въспитаніето на народа; ако са непостарае да тури на мѣстата имъ сичкытѣ му отдалечени и распрѣснаты членове; ако са непостарае да приведе организма на страждущето му тѣло въ нормалното му състояніе; ако са не постарае да улесни на съюзническицѣти придобиваніето на онай морална тяжесть които са пада на численността и на дарбыгъ имъ; съ една рѣчъ, ако са незауземе да прави сичко туй въ видъ на което е основана отъ народа и подтвърдена отъ Султановото великолѣпие, а, или прѣзвета отъ егоизма на сановницитѣ си, или втречена отъ нѣкой безосновенъ страхъ, или отъ кои да било съображеніе водима, Екзархіята, като напусне сѫщественното и важното, съсрѣдоточи усиліята си само върху дѣлото какъ по добре да осигори гелира на отцыгѣ, и какъ по точно да бѫде извършување той или она обрядъ на вѣнчаността въ черковата, дроболія по достойна да застъгва дѣцата неже да цогльща вчиманіето на мѣже народокрѣпци; ако слѣдъ сичко туй нищо-неработене, което е отрицаніе на Екзархіята, обыча тая послѣдната още да люлѣе себе си въ надежда че ще може да двинжи корабчето си само съ свонтѣ съмнителни гребла, кадилоносцитѣ ѝ които подкаждатъ носа ѝ, за да постигнатъ чрезъ нея свои цѣли, охъ! тогава, нека са не лъже, корабчего на Екзархіята, не ще закъсни съ едно подухуване на народный гнѣвъ, да остави бѣдната си задница на нѣкоя отъ подводнѣтѣ скалы съ които е посѣянъ пѣти му.

**РАЗМЪННЕНИЕ** па двѣ думы съ единъ запраниченъ списателъ-критикъ — (Листина отъ 16 страницы, издана отъ г. Т. Шишкова).

Появението на тази брошурѣ на скоро слѣдъ онѣзи, за които сега чека поговорихъ, иде да ни докаже какъ често общето мнѣніе,

изъгапо по слухове, остава прѣдубѣдено за врѣме въ сѫденіата и оцѣненіата за знаніята и способностите на всѣкои отъ нашите учены. Кой бы и помыслилъ нѣкога, че г. Шишковъ, който обыча да въврчи толкозъ высоко ще падне толкозъ искро прѣдъ очите на публиката. Но това е вече освидѣтелствовано и г. Шишковъ каквото и да прави не ще може да повѣрии назадъ туй свидѣтелство на своето искро стояніе, и, що е еще по-жалостно, на страждущето си умствено състояніе. — Също като онѣзи, пословичноятъ *серсемы*, които запинаватъ за здравіе и сършватъ “за Богъ да прости,” г. Шишковъ захваща размѣненіето на двѣтъ си думы съ загравичнѣйтъ списател-критикъ и сърша съ двѣстѣ попрѣжни врѣзъ насъ, многогрѣшнѣйтъ Славейковъ.

Най бы излѣзли вѣнъ отъ высоката цѣль на списанието, на което имамъ честътъ да смы такъвъ, каквъто не было драго на г. Шишкова да бѣдимъ, ако да земахъ да отговарямъ въ него на не-говытъ хулы и укоры, не врѣзъ насъ, а врѣзъ грѣшилъ поради насъ заведеніе и списание Читалище. За туй, и за блядословіата, му врѣзъ насъ лично, както въ тѣзъ брошурѣ тѣй и другадѣ, най ще му кажемъ толкозъ: да му е на честь голѣмому искусство въ пусканіето. Ще прибавимъ само да кажемъ на любочитателитѣ ето що: ако не сѫ подписані за оригиналнѣйтъ творенія на г. Шишкова — драматъ му “*Велизарий*,” и комедіята му “*Не-ше-може!*,” да побѣрзатъ да ся иодпишатъ, за да могатъ чрѣзъ това да добыятъ даромъ брошурата за коѣто е рѣчъ, или нека ся не скажатъ да дадатъ 30 пары и да си доставятъ туй любо негово произведеніе, което е доста интересно; а пай-вече по това че служи за доказателство: до колко г. Шишковъ е напрѣдилъ въ означеніето на болѣзненното си уморасположеніе. Жестоко но не отразимо е че, както отива почтеннѣйтъ авторъ на тѣзъ брошурѣ, отъ Островъ Халкы, дѣто е достигналъ днесъ, скоро ще ся намѣри на Кудуна. —

Да не забравимъ! Завѣгната “пѣсень на добродѣтельтъ” съ които Г. Шишковъ е попълвилъ и вѣстница и периодически списания, такожде е отъ неизбѣжнѣйтъ украшенія и на тѣзъ брошурѣ!

**ВЕЛИЗАРИЙ,** Историческѣ драма въ два дѣйствія (по Х. К. Х. Траудцена), съставилъ Т. Шишковъ — Цариградъ 1873.

Како смы были честиты да зарадвамъ нашите читатели съ извѣстіето за новото съставяніе и новото изданіе на тѣзи въ два прѣвода еще на 1844 на Български издаденъ драмъ, най ще го придружимъ съ рассказашето и за единъ случай въ животъ ни, за кой-

то ся осѣтихмы неволно щомъ зехмы на рѣцѣ и разгледахмы този новопоявенъ трудъ на г-на Шишкова. Ный ще попросимъ читателите си да бѫдатъ снисходителни да по търпятъ рассказанието ни за този маловаженъ самъ по себе си случай, не за друго но защото той има неотразимо сходство съ дѣлото на почтенный Съставител на извѣстяваніята драмѣ.

Веднѣжъ, баща ми и майка ми бѣхъ отишли на гости на Трѣник; то бѣше, ако добрѣ помнишь, на 1838-то лѣто, когато азъ съмъ билъ на 10 или на 11 години — Като що бѣхъ галеното на баща си и на майкѣ си чедо, ако и по-малѣкъ отъ двѣтѣ си покойни сестри, азъ оставахъ своеоленъ распоредителъ въ кѫщи. Тогашната ни кѫщъ въ Търново ся намираше между два пѣти, и освѣнъ лицето на долнѣйтѣ пѣти, отъ кѣмъ горнѣйтѣ имаше градинѣ съ стоборъ ограденѣ и на стоборътъ комшилукъ (мадки вратца), прѣзъ който ся излѣзваше на горнѣйтѣ пѣти. Въ недѣлѧтѣ тогазъ като ся върнахъ отъ Черквѣ прѣзъ горнѣйтѣ пѣти и влѣзохъ прѣзъ комшилукътѣ, когато го затваряхъ съгледахъ че въ затваряніето той не прилепваше добрѣ о стоборътъ, но оставяше расгрогы. Ето, казахъ азъ, едно иѣщо коесто стои некакто трѣба и коесто азъ въ дѣтската си самонадѣянностъ помыслихъ да го направиша да е безъ този кусуръ. Пригичамъ си на дюгенътъ, земамъ тесла, чужъ и други сѣчива и ся вращамъ та ся заливамъ съ най-голѣмо присърдце да прави комшилукътѣ. Цѣлъ день ся блѣскахъ тамъ и ся бѣхтахъ съ тѣзи лесни, както іѣ мысляхъ, работи — да направиша комшилукътѣ да прилѣпва, и свѣршихъ вечерътъ съ това, че комшилукътѣ не само не прилѣпваше, както искахъ, но не ся и затваряше вече както по-напрѣдъ. За туй бѣхъ принуденъ по мракъ, за да не остане отворенъ прѣзъ нощта, да подпрахъ комшилукътѣ съ напрѣчваніето на разны дръвя по него.

Онѣзи отъ читателите които съ имали търпѣніето да прочетатъ или да изслушатъ този анекдотецъ, навѣрно ще ся договѣдятъ че иный сравнявамъ прѣправяніето на драмата Велизарій отъ г. Шишкова съ онова едноврѣмично наше прѣправяніе на комшилука; а тогазъ не ни остава освѣнъ да имъ покажемъ разните бѣлѣжки които е распрѣчилъ г. Шишковъ за да подпре съ тѣхъ и той своето измайсторосваніе, както и азъ едно врѣме моето.

Но като тѣй прямо и открыто исказвамъ иный несполучката на г. Шишкова въ трудътъ му, за да бѫдемъ справедливи трѣба да прибавимъ да кажемъ еще, че е таквозъ нашето собственно за трудътъ му сѫдженіе. Намъ така ся видѣ тая прѣправка, и иной не и-

сказвамъ освѣнъ своите впечатлени. А при това отъ сърдце желаемъ: да но бы нашите учени критици да намѣряхъ въ неї достоинства, които ний не съзирамъ, и да отдаватъ праведното оцѣненіе на този неговъ трудъ. Ний приемамъ да ни кажатъ че смы излѣгани въ съжденіята си, защото никога не смы имали машітъ да ся считамъ за съвършени, всезнающи и непогрѣшиими, и ще ся радвамъ ако съжденіята на други гърбъ оправдаятъ почитателитъ на об'юнѣлый талантъ на г. Шишкова, който за честь и славъ на нашата книжнина е блѣскилъ отъ скоро на самъ и ся показва тѣй буйно прозявашъ. Но до тогазъ нека ни бѫде позволено да си останемъ при своите съжденія.

Споредъ насъ, онова за което можемъ да бѫдемъ колко-годѣ признателни г-ну Шишкову въ този му трудъ, не е прѣправеніето на драматъ, но съ онѣзи кратки понятия за драматъ, пзвлечены отъ учебниците и прибавени въ крайъ на издаденътъ отъ него книжкъ. Тѣ не сѫ съвсѣмъ безинтересни а най-вече за сега и за онѣзи отъ читателитъ, които не сѫ били честити да чуятъ уроци по тѣзи части и нѣматъ на рѣка учебниците отъ които г. Шишковъ е скърпилъ тѣзи полезни за тѣхъ свѣдѣнія.

Най бы поблагодарили г-ну Шишкову еще и за изборътъ на драматъ за прѣвежданіе, ако той не бѣ ижъ прѣправялъ а ижъ прѣвеше тѣй, както си е излѣзла отъ мастора; защото комедіантъ могатъ и трѣба да ся прѣправятъ, когаси прѣвеждатъ на другъ языкъ, но не и драматъ, а еще по малко когато прѣправачъ стои очевидно по-долу отъ самытъ съчинителъ. Ако г. Шишковъ е ималъ чакъ толкозъ страсть да прѣправи той бы сториъ много по добре да бѣ прѣправилъ послѣднитъ двѣ явенія; но да ги прѣправеше да свѣршатъ не тѣй вяло и хлабаво, но както си изисква въ драмъ, послѣдното явеніе на коѣто трѣба да произвежда и да оставя у зрителя или у читателя най-силното впечатлени, споредъ цѣльта на драматъ.

По-тигънъ, може бы, отъ прочитаніето на нѣкой таквызи Френскы драмы, основаваны само на сценически ефекти, г. Шишковъ прѣнебрѣгълъ онова което е най-важно и оставилъ хубавътъ писъ безъ достоточно-логическъ свръска, безъ достаточно-художественна цѣлостъ. Пѣсенъта съ коѣто сключа драматъ г-нъ Прѣправитель и тя не само че не е толкозъ прилична на съдържаніето, но можемъ да кажемъ че еще и покваря драматичността на прѣдставленіето, като заглушава съвсѣмъ произведеното отъ него впечатлени.

Както ся вижда, г. Съставителъ малко ся е грижилъ за всичко

това и е съставилъ тъзи драмъ, не за да даде единъ піесъ, какважто трѣба на бѫдущійтъ нашъ народенъ театръ; но, съ вѣзможното о- безобразеніе на дѣлoto на Нѣмскыятъ драматургъ, да покаже свойтъ криво развитъ вкусъ въ прѣдставлението, и да намѣри място за любимѣтъ си неиспечатванѣ пѣсни, въ които тѣй яспо блещатъ поетическиятъ му дарованиѣ.

При това що казахмы не можемъ да не забѣлѣжимъ еще, че като отъ г-на Шишкова, който не на шегж е единъ отъ вѣщите наши писатели, ный чакахмы да видимъ въ прѣправкѣтъ или въ съставлението (както щѣте) на тъзи драмъ, чакахмы, казвамы, да видимъ единъ по-прибранъ и по-чистъ Бѣлгарскъ языъ, и языъ по-стегнѣтъ като за въ драмъ, а не такъвъ расдаланъ, както ся прѣставя той намѣста и особено тамъ, дѣто той като съставителъ искалъ да надмине Нѣмскыятъ писателъ въ искусството на съставление.

— Языктъ на г-на Шишкова, въ този неговъ трудъ, е не само прѣтоваренъ, но на много мяста е и тъменъ и неправиленъ. Хеле пѣкъ въ стиховете на пѣсенѣтъ му, тамъ е вече излѣно всичкото искусство не само на неговото творчество, но и на ясностѣтъ и разумителностѣтъ на языка му! И какво бы искали и не бы намѣрили читателите въ туй прѣсловото произведение? Языкъ ли не чистъ, слогъ ли не плавенъ, ритмъ ли не богатъ, чувство ли не дѣлбоко, смисъ ли не разбранъ. Какво не?

При всичко че г. Шишковъ е психабилъ доста харѣй да печата и прѣпечатва това свое знаменито произведение, ный за да можемъ да прѣставимъ на читателите си всичкытъ му красоты и изыцества тукъ намѣсто, трѣба да му сторимъ честѣтъ да го смиѣстимъ еще единъ пѣтъ въ стълповетъ на Читалище, и сега вече тѣй както да не може да стовари другому кривицѣтъ че е погрѣшено почтано. Туй е необходимо толковъ повече, защото трѣба най-послѣ да ся покажатъ прѣимуществата на таланта на г. Шишкова и дася изобличи величайшата неправда на г. Бончева, който възими нечуенѣтъ смѣлостъ да не аресва стиховете му и да му казва въ очи че пѣялъ блудкаво и безъодно. Его това стихотвореніе.

#### ПѢСЕНЬ НА ДОБРОДѢТЕЛЬТА.

(На гласъ: Ного, ного, зелена си!)

Добродѣтель безъ награда  
Не остава и никогда:  
Въ свѣта колко и да страда,  
Тя е сѫщата въсегда —

Добродѣтель, добродѣтель!  
Богъ е самый твой свидѣтель.  
Но и хората се виждатъ  
Кой какъ тука са владѣй,  
Макаръ често да обиждатъ  
Който праведно живѣй.  
Добродѣтель, добродѣтель!  
Богъ е самый твой свидѣтель.  
Ненавижда са отъ много  
Добродѣтній човѣкъ,  
А награжда са отъ Бога  
Изъ родъ въ рода и во вѣкъ.  
Добродѣтель, добродѣтель!  
Богъ е самый твой свидѣтель.

«Изъ пъвата драма «Велизаръ» на Т. Шишкова, Цариградъ 1873 год.»

Прочете ли, читателю, тѣзи чуднѣ пѣсни? Прочети ѹкъ еще вѣднѣжъ и кажи, не са ли ты честитъ и блаженъ, и не трѣба ли да благодаришъ Бога дѣто си си родилъ и живѣшъ въ днитѣ когато ся пѣйкъ таквый дивни пѣсни въ славѣ на добродѣтельтѣ? Не си ли ты задоволенъ като можешъ да узнаешъ отъ стихотворнѣти проповѣди на г. Шишкова, онова неизвѣстното тебе качество на добродѣтельтѣ — че тая небесна дѣщера, колкото и да страда е все същата всегда? Но какъ? никогда безъ награджъ не останаща ли и страждуща, или страждуща само и същата всегда: то е вече тайна достїжна само на прѣвыспреннѣйтъ духъ на поета. Но ако ты, смаянъ за това, читателю, разбирашъ, тѣй както може да не разбира вѣспѣваніята си дѣлбокуумпѣйтъ пѣвецъ, тоестъ че добродѣтель е всегда същата — страждуща, за да ся неотчашь отъ неї побѣрзай та приговори по-на долу чудното онова двоестишіе, косто по-особенното искуство на поета, да направи стихотвореніето си по-голѣмо, тѣкмо три пѣтия наредъ ся повтаря; приговори го, за да узнаешъ по-скоро утѣшителното онова извѣстie, че на тѣзи

Всегда същектѣ добродѣтель,  
Богъ е самыятѣ свидѣтель.

О, добродѣтель, Богъ е самый твой свидѣтель! Никой другъ. Това запомни добрѣ, читателю, и не ся смущавай, ако поетътъ пѣвецъ, не твърдъ до тамъ въ своиѣ увѣренія, поискано да ти каже че освѣнъ Бога добродѣтельтъ има и други еще свидѣтели —

Хората (които) се виждатъ  
Кой какъ тука са владини!

Не бой ся, то не ще каже че хората виждатъ и сѫ свидѣтели на

това: какъ ся награждава или какъ стражде добродѣтельта; не това, но ищо съвсѣмъ друго. Богъ си е все пакъ самъ свидѣтель на добродѣтельта, а хората виждатъ: «кого какъ владѣятъ тука» владѣющищъ въ този свѣтъ, дѣто добродѣтельта си е сѫщата всегда! туй виждатъ тѣ, Макаръ често да обиждатъ

*Който праведно живеъ.*

Но слушайте, слушайте какъ свърша пѣсенъта на добродѣтельта..

«Невижда ся огъ много,

Добродѣтельный човѣкъ,

А награжда са отъ Бога

Изъ родъ въ рода и во вѣкъ.»

О, колко хубаво! Какъ удивително е въспѣта добродѣтельта!

А! г. Бончевъ, колко сте били неправедни вы да казвате че пѣве блудко и безсолно онзи който е излѣль таквѣзъ чуднѣ похвалѣ на добродѣтельта! Нантина много жестокы сте били, г. Бончевъ, да искате съ едно драснованіе на перото си да прѣмахните отъ Българскѣтъ писменность таквѣзъ изящностъ! Вы г. Бончевъ, безъ очила сте чели туй твореніе, и за туй не сте съзрѣли всичкыть му красоты; но то, господине не е иѣкакво ефимерно поетическо произведеніе, (то е ищо вѣчно, то е пѣсень на добродѣтельта), пѣсень която заключава толкозъ назидателни поученія за благочестивитѣ слушатели на драмжъ Велизарій! То не сѫ тамъ петь-шестъ нищо и никакви вирши, а е цѣла една проповѣдь: въ исѣѣ има и никогда и всегда и изъ родъ въ рода (съставено и то вмѣсто пынъ и присно), има най-послѣ и въ вѣкъ! и вы трѣбаше съ благоговѣніе само аминъ да кажите, а не да ся отзивате съ неуваженіе за достоинствата на туй неприкосновенно твореніе! Но какво направихте съ това? Накарахте добродѣтельный тойзи и скроменъ пѣвецъ на добродѣтельта да ся спука отъ ядъ и да ся обѣли добродѣтелната му кожа, та да ся яви прѣдъ свѣтъ въ наготѣ на недобродѣтельный си характеръ и да ся разрази въ нескромни ругателства противу васъ противу насъ и противу всички които не сѫ подобно нему добродѣтельно-звѣяни. Ето що направихте

### ЧЕЗНЕНИЕ.

О, ще бѫде ли то? и кога ще бѫде — да видѣ азъ пакъ своите милѣ родинѣ, които толкозъ години става

какъ не съмъ южъ виждалъ! Далечъ отъ неїкъ години животъ разсипахъ азъ, години отъ най хубавытѣ; разсипахъ гы, и защо? Какво съмъ извиршилъ прѣзъ тѣзи цвѣтущи на живота си години? Въ какво быхъ полезенъ на себе си, на свойтѣ си и на другытѣ? Мечтаніята ми ся не видѣхъ, желаніята ми ся не сбѫдниха! И ето азъ исега, каквото често въ дѣтиството си прѣдъ срутеніятѣ колибѫ около коїжто цѣлъ денъ ся трудяхъ да ю въздигнѫ! Но срутеното днесъ не е колибѫ отъ бѣзакъ, а е цѣлъ животъ, е всичко онова за което не денъ единъ, а цѣлы десетки години съмъ ся мѫчилъ да го въздигнѫ.... О, да си идѫ искамъ тамъ, тамъ.... за дѣто сърдце ми чезне,... Искамъ а..... немогѫ.

Ахъ! Защо человѣцътѣ напушкатъ бащинятѣ си стрѣхъ? Подъ неїкъ ако и да е злочестъ смъртныйтѣ, има за растухъ небосклонътѣ подъ койго ся е родилъ, полето дѣто е тичалъ и игралъ, дѣте като е былъ, яблкътѣ или крушкътѣ подъ сѣнкътѣ на коїжто е сѣдѣлъ, гробовете на родителите си, сладкытѣ въспоминанія на младостътѣ си! Далечъ отъ родинятѣ си человѣкъ, осъща всяко-га въ сърдцето си нѣщо все празнио, което не може да го запълни даже ни това дѣто да бѫде най добре! — Птичкытѣ оставатъ вѣри на клонкето на които сѫ ся измѣтили, звѣроветѣ не напушкатъ язовинътѣ си; а человѣкъ, само человѣкъ е осажденъ да напушта стрѣхътѣ на родинятѣ си, стрѣхътѣ на бащиний си домъ и да нѣма нигдѣ постоянно виталище! — О, дайте, дайте ми мой-та родинъ, или ми дайте да умрѫ за неїкъ! . . .

### Т У КЪ.

Кой е честито тукъ живѣлъ,  
И е постигнѧлъ свойтѣ цѣлъ?  
О, кой е шипокъ тукъ цѣвѣлъ  
Отъ единъ сутринъ повече?

Ахъ! Завистливъ е злыйтъ духъ  
На нашътѣ краткъ жизнъ тукъ,  
И всичко сутринъ що цѣвти, —  
То не достигнува до вечеръ.

### ЖЕСТОКОСТЬТА МИ СЯ СЛОМИ.

И рѣкъль бѣхъ: азъ пѣма вѣч да плачѫ  
 За тежкытѣ на тозъ народъ бѣды!  
 Ожесточенъ, пощадѫ му нерачахъ —  
 «Да тегли», думахъ съ ядъ, «на-ль тѣй мѣжди.»  
 Народъ такъвъ, за друго недостоинъ  
 Освѣнъ за мажки, нужды и тегла,  
 Неученъ родъ, безмысленъ рабъ, спящъ воинъ,  
 Що чака той за тѣзи си дѣла?

И виждаше ми ся теглило малко  
 Това що знаяхъ той че теглеше,  
 И неговото състояниe жалко  
 Въ менъ състраданіe не вѣзбуждашев....

Но, майко, чухъ, какъ Богу духъ си дала,  
 Прѣслѣдана за мойтѣ смѣлостъ-грѣхъ,  
 Размыслихъ какъ невинно си страдала  
 За туй на-ли? — че твой сынъ ази бѣхъ ?....

И поменжхъ горкютѣ си невѣстѣ,  
 Що прави съ мойтѣ дреби сеть дѣца,  
 Безъ тебъ, безъ менъ, безъ домъ, безъ свое мѣсто?  
 Какъ тегли отъ безжалостни сърдца!

И въ твойтѣ смърть и въ тѣхното страданіе  
 Познахъ теглото азъ на тозъ народъ, —  
 Развредихъ ся мойтѣ веты раны  
 За неговътъ и нашъ злочестъ животъ!

Жестокостьта ми ся сломи. Азъ клюмпихъ.  
 Заплакахъ пакъ и зинжхъ та проклехъ, —  
 Проклехъ азъ тѣзи въ мене страсти безумия:  
 Да бѫдѫ гордъ и жестокъ както бѣхъ.

Проклехъ достойнитѣ за туй проклятство,  
 Онѣзъ неистовы мѫчители —  
 Виновнитѣ на тѣзи окаянства  
 И бѣднитѣ върлытѣ гонители....

И вслушахъ ся..... и чувамъ не далеко  
 Все пакъ тозъ гласъ: «Ахъ! помощь иде ли?»  
 Въздѣхнїхъ азъ и толкозъ само рекохъ:  
 О, «спи ли Богъ?» О, «Богъ не види ли?»